



ContiConnect Bluetooth® Kit

(DE) Installation

(EN) Installation

(FR) Installation

(NL) Installatie

(ES) Instalación

(PT) Instalação

(IT) Installazione

(RO) Instalare

(PL) Montaż

(HU) Telepítés

(SL) Namestitev

(CZ) Montáž

(SK) Inštalácia

(TR) Kurulum

(DK) Installation

(SE) Installation

(NO) Installasjon

FCC Information

The Continental Tire OBD BT Dongle has been tested and complies with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a residential environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur under certain conditions. If using this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Languages

German	4 - 9	DE
English	10 - 15	EN
French	16 - 21	FR
Dutch	22 - 27	NL
Spanish	28 - 33	ES
Portuguese	34 - 39	PT
Italian	40 - 45	IT
Romanian	46 - 51	RO
Polish	52 - 57	PL
Hungarian	58 - 63	HU
Slovenian	64 - 69	SL
Czech	70 - 75	CZ
Slovak	76 - 81	SK
Turkish	82 - 87	TR
Danish	88 - 93	DK
Swedish	94 - 99	SE
Norwegian	100 - 105	NO

Lieferumfang

Prüfen Sie das ContiConnect Bluetooth Kit anhand der folgenden Liste auf Vollständigkeit.

- ContiConnect Bluetooth Dongle
- Kabelbaum K (Y-Kabel)
- Kabelbinder zur Befestigung des Dongles
- Kurzanleitung
- Installationsplan

Technische Daten

Betriebstemperatur:	-30 °C ... +70 °C (voll funktionsfähig)
Lagerung:	-40 °C ... +85 °C
Betriebsspannung:	11,7 V - 32 V DC
Stromaufnahme:	Betrieb und Standby-Modus: < 100 mA
Sleep-Modus:	< 100 µA
Schnittstelle:	SAE J1962-Schnittstelle
Bluetooth Standard	v2.1
Betriebsanzeige:	rote LED / blaue LED
Schutzart:	IP42
Abmessungen:	L 47,5 x B 24,5 x H 24,5 (mm)
Masse:	28 g

Haftungsausschluss

Die Hersteller übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch eine bestimmungswidrige Verwendung entstehen, insbesondere nicht für Personen-, Sach- oder Vermögensschäden, die als Folgeschäden unmittelbar mit der bestimmungswidrigen Verwendung des ContiConnect Bluetooth Dongle in Verbindung stehen.

Android und Google sind eingetragene Marken der Google Inc. Bluetooth ist eine eingetragene Wortmarke der Bluetooth SIG, Inc. ContiPressureCheck, ContiConnect und DTCO® 1381 sind Marken der Continental Reifen Deutschland GmbH.

Dieses Produkt enthält Software, die vom OpenSSL Project zur Verwendung im OpenSSL Toolkit entwickelt wurde (<http://www.openssl.org/>).

Dieses Produkt enthält von Eric Young (eay@cryptsoft.com) entwickelte kryptografische Software. Dieses Produkt enthält von Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com) entwickelte Software.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das ContiConnect Bluetooth Kit enthält den ContiConnect Bluetooth Dongle. Dieser liest die Daten eines ContiPressureCheck-Systems aus und kommuniziert sie über Bluetooth-Funktechnologie an die auf Ihrem Android-Endgerät (z. B. Smartphone) installierte ContiConnect Driver App. Der Dongle wird mittels Y-Kabel (Kabelbaum K) mit dem ContiPressureCheck-System verbunden.

⚠️ ACHTUNG: Der ContiConnect Bluetooth Dongle ist nicht für eine Verbindung mit der OBD-Schnittstelle des Fahrzeugs geeignet.

Allgemeine Hinweise

- Arbeiten an einem Fahrzeug können gefährlich sein. Führen Sie sämtliche Arbeiten unter Einhaltung der berufsgenossenschaftlichen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften aus.
- Vor Arbeiten am Bordnetz beachten Sie unbedingt die diesbezüglichen Hinweise des Fahrzeugherstellers.
- Diese Installationsanleitung richtet sich an das Personal von Werkstätten mit Fachkenntnissen in der Fahrzeugelektrik.
- Die Installationsanleitung immer in unmittelbarer Nähe des Arbeitsplatzes aufbewahren. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der Montage, der Inbetriebnahme, der Bedienung und/oder der Diagnose, beauftragt ist.¹⁾

Voraussetzungen

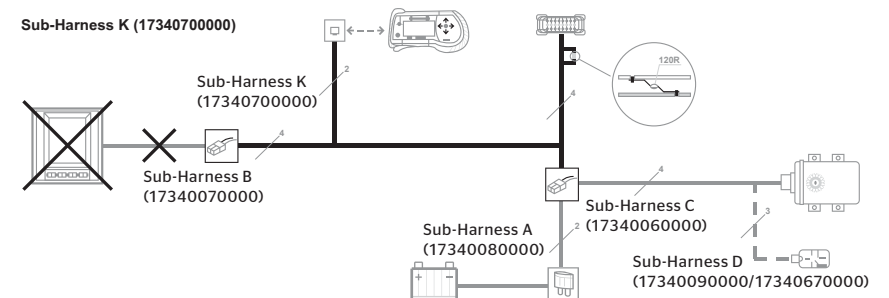
1. Ein ContiPressureCheck-System, einschließlich Reifensensoren und Central Control Unit (CCU), ist im Fahrzeug verbaut. Der ContiConnect Bluetooth Dongle ist mittels Kabelbaum K mit der CCU und dem Fahrzeug verbunden. Eine Stromversorgung durch das Fahrzeug besteht.
2. Sie nutzen ein Smartphone/Tablet mit Android-Version 4.3 oder höher. Ihr Android-Gerät ist mit dem ContiConnect Bluetooth Dongle gekoppelt. Die ContiConnect Driver App ist auf Ihrem Android-Gerät installiert und gestartet. Die ContiConnect Driver App steht in vielen Ländern und für unterschiedliche Plattformen zur Verfügung. Bitte stellen Sie vor Installation des ContiConnect Bluetooth Dongles sicher, dass die App für Ihr Gerät/Ihre Plattform zur Verfügung steht.
3. Das ContiPressureCheck-System ist korrekt gemäß J1939 konfiguriert. Für die Installation und Bedienung beachten Sie bitte dieses Falblatt sowie die Installationsanleitung des ContiPressureCheck-Systems. Letztere finden Sie unter <http://www.contipressurecheck.com/downloads>.

⚠️ ACHTUNG: eine Konfiguration des ContiPressureCheck-Systems mittels Handlesegerät und dem Diagnosestecker des Kabelbaum K ist nur möglich wenn Schritt 1 und 2 bereits erfüllt sind und eine aktive Verbindung zwischen App / Dongle und dem ContiPressureCheck-System besteht (LED leuchtet permanent blau).

Installation und Inbetriebnahme

Schritt 1: Montage des Kabelbaums K und des ContiConnect Bluetooth Dongles im Fahrzeug

Zur Übertragung der ContiPressureCheck-Daten an die ContiConnect Driver App müssen Sie den ContiConnect Bluetooth Dongle wie folgt mit dem bestehenden ContiPressureCheck-System verbinden.



¹⁾ Die aktuelle Version dieser Anleitung finden Sie unter www.conticonnect.com/downloads.

⚠Vorsicht: Kurzschlussgefahr! Vor Beginn der Arbeiten die Zündung ausschalten. Die Montage darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

- Installieren Sie den Kabelbaum K in Ihrem Fahrzeug und verbinden Sie das Kabel gemäß Skizze mit dem Fahrzeug und der ContiPressureCheck-CCU. Stellen Sie bei der Installation sicher, dass Kabel und Stecker sicher fixiert sind. Der Diagnosestecker des Kabelbaums K sollte für eine spätere Konfiguration der Continental-CCU gut zugänglich im Fahrzeug positioniert sein.
- Schließen Sie den ContiConnect Bluetooth Dongle an die SAE J1962-Schnittstelle des Kabelbaums K an und fixieren Sie den ContiConnect Bluetooth Dongle in der Fahrerkabine. Um eine gute Verbindungsqualität mit Ihrem Android-Gerät zu gewährleisten und die Kopplung des ContiConnect Bluetooth Dongles anhand der LED überwachen zu können, sollten SAE J1962-Schnittstelle und Dongle gut zugänglich in der Fahrerkabine installiert sein.

⚠ACHTUNG: Um einen Kurzschluss und Korrosion zu verhindern, müssen der ContiConnect Bluetooth Dongle und der Diagnosestecker an einem trockenen Ort (z. B. in der Fahrerkabine) montiert werden.

Bei der Wahl des Installationsortes ist darauf zu achten, dass die Distanz zum Smartphone/Tablet, mit dem der Dongle verwendet wird, möglichst gering und der Ort frei von Objekten ist, die eine Bluetooth-Übertragung beeinflussen können. Stellen Sie außerdem sicher, dass der ContiConnect Bluetooth Dongle im Falle eines Unfalls außerhalb einer potenziellen Aufprallzone für Passagiere installiert wird.

Der Kabelbaum K und der ContiConnect Bluetooth Dongle sollten so im Fahrzeug installiert und fixiert werden, dass sie durch Fahrzeugbewegungen und Vibrationen nicht beschädigt werden können.

Schritt 2: App Installation auf dem Smartphone/Tablet und Kopplung mit dem ContiConnect Bluetooth Dongle

Zur Anzeige der ContiPressureCheck-Daten auf Ihrem Smartphone/Tablet muss die ContiConnect Driver App auf Ihrem Gerät installiert sein, das Gerät (einmalig) mit dem ContiConnect Bluetooth Dongle gekoppelt werden und eine Datenverbindung mit der App bestehen (LED leuchtet permanent blau).

Installation

1. Melden Sie sich im App Store an.
2. Suchen Sie im App Store die ContiConnect Driver App.
3. Installieren Sie die ContiConnect Driver App.
4. Akzeptieren Sie die Nutzungs- und Datenschutzbedingungen.

Auf bestimmten Geräten (z. B. Telematiksystemen) ist eine Installation der App gegebenenfalls nur durch Ihren Administrator bzw. Flottenmanager möglich.

Kopplung

1. Stellen Sie sicher, dass der ContiConnect Bluetooth Dongle ordnungsgemäß installiert ist, und starten Sie die Stromversorgung des ContiConnect Bluetooth Dongles durch Einschalten der Zündung.
2. Prüfen Sie, ob am ContiConnect Bluetooth Dongle die rote LED langsam (2 Hz) blinkt (Kopplungsmodus). Ist dies nicht der Fall, müssen Sie die Zündung nochmals aus- und wieder einschalten. Sobald der ContiConnect Bluetooth Dongle mit Strom versorgt wird, befindet er sich für 1 Minute im Kopplungsmodus. Findet innerhalb dieser Minute keine Kopplung statt, müssen Sie die Zündung nochmals aus- und wieder einschalten, um den ContiConnect Bluetooth Dongle wieder in den Kopplungsmodus zu versetzen.

3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Schnittstelle auf Ihrem Smartphone/Tablet (Einstellungen/ Verbindungen/ Bluetooth), und suchen Sie nach Bluetooth-Geräten.
4. Wählen Sie aus der angezeigten Liste das Gerät „OBD2-<<MAC-Adresse>>“ aus und führen Sie eine Kopplung durch. Falls eine Nummer zur Prüfung angezeigt wird, bestätigen Sie diese.
5. Starten Sie die ContiConnect Driver App.
6. Nachdem der Dongle erfolgreich gekoppelt und eine Verbindung durch die App hergestellt wurde, leuchtet die blaue LED permanent. Dies kann bis zu 2 Minuten dauern.

Eine erneute Kopplung ist nur notwendig, falls Sie einen anderen ContiConnect Bluetooth Dongle mit Ihrem Smartphone/Tablet nutzen möchten, ein neues Smartphone/Tablet mit dem vorhandenen Dongle verwenden möchten, die ContiConnect Driver App neu installiert wurde oder die Kopplung nicht erfolgreich durchgeführt werden konnte.

Dongle-Status/-LED

Rote LED	Blaue LED	Status
Aus	Aus	Keine Spannungsversorgung oder Fehler
Ein	Aus	Keine Verbindung zum Smartphone, Kopplung nicht möglich
Aus	Ein	Bluetooth-Verbindung erfolgreich
Blinkend, schnell	Aus	Defekt
Blinkend, langsam	Aus	Kopplungsmodus. Kopplung für 1 Minute möglich. Nach 1 Minute: wartet auf Verbindung mit dem Gerät.
Ein	Regelmäßiges Blinken	Bluetooth-Suchmodus. Dongle sucht nach einem Gerät.

Für eine erneute Kopplung:

1. Entfernen Sie bereits bestehende Kopplungen zwischen Ihrem Smartphone/Tablet und Ihrem ContiConnect Bluetooth Dongle (Einstellungen/ Bluetooth/ Entkoppeln).
2. Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Dongles durch Ausschalten der Zündung.
3. Beenden Sie die ContiConnect Driver App.
4. Führen Sie die Schritte 1-6 der Anleitung „Kopplung“ durch (siehe oben).

Herstellen einer Datenverbindung

1. Befindet sich ein gekoppelter, aktiver ContiConnect Bluetooth Dongle in Reichweite Ihres Smartphones/Tablets, stellt die ContiConnect Driver App automatisch eine Datenverbindung mit dem Dongle bzw. dem ContiPressureCheck-System her und zeigt das Fahrzeugschaubild mit den aktuellen Daten an.
2. Befinden sich mehrere gekoppelte, aktive ContiConnect Bluetooth Dongles in Reichweite Ihres Smartphones/Tablets, wählen Sie durch „Gerät Auswählen“ Ihren bevorzugten Dongle manuell aus. Diese Auswahl wird gespeichert.

⚠ACHTUNG: Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, dass die Reifeninformationen in der App dargestellt werden um sicherzustellen, dass eine Datenverbindung besteht und das System zuverlässig auf Ihrem Android Gerät funktioniert.

Schritt 3: Initialisierung und Konfiguration des ContiPressureCheck Systems

1. Stellen Sie sicher, dass der ContiConnect Bluetooth Dongle mit Ihrem Android Gerät gekoppelt, die ContiConnect Driver App gestartet ist und eine aktive Verbindung mit dem Dongle besteht (die LED leuchtet permanent blau).
2. Befolgen Sie die Anweisungen zur Initialisierung und Konfiguration des ContiPressureCheck-Systems entsprechend des Benutzerhandbuchs für das Handlesegerät. Dieses kann unter www.contipressurecheck.com/downloads heruntergeladen werden. Wurde der ContiConnect Bluetooth Dongle nachträglich an ein bestehendes, zuvor bereits genutztes, ContiPressureCheck-System angeschlossen, ist keine vollständige Initialisierung notwendig. In diesem Fall ist die zuvor verwendete CAN-Einstellung zu überprüfen und ggf. auf J1939 zu ändern.
3. Verbinden Sie das eingeschaltete Continental Handlesegerät mit dem Diagnosestecker des Kabelbaum K, sobald Sie vom Handlesegerät dazu aufgefordert werden.
4. Starten Sie, nachdem die Konfiguration erfolgreich abgeschlossen ist, alle Geräte und die App neu in dem Sie die Fahrzeug-Zündung ausschalten und Ihr Android Gerät oder die App neu starten.
5. Nach dem Neustart wird auf der App das Fahrzeugschaubild angezeigt und das System ist nun einsatzbereit.

Hinweis: Das ContiPressureCheck-System muss zwingend gemäß CAN-Bus Format J1939 konfiguriert werden.

Kundendienst

Bei technischen Fragen zum System wenden Sie sich bitte an Ihren Continental Ansprechpartner. Weitere Informationen finden Sie unter www.conticonnect.com.

Entsorgung



Entsorgen Sie dieses Produkt keinesfalls über den Hausmüll. Elektro-/Elektronik-Komponenten sind gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Ihren ContiPressureCheck-Händler oder Ihren Continental Vertriebspartner.

Rechtliche Anforderungen

Der ContiConnect Bluetooth Dongle stimmt mit den rechtlichen Vorgaben der folgenden Richtlinien überein:

- EMV-Richtlinie für Fahrzeuge (Elektromagnetische Verträglichkeit) 72/245/EWG in der Fassung 2006/96/EG.
- Richtlinie 2014/53/EU über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität.
- FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

Der ContiConnect Bluetooth Dongle ist eine Baugruppe mit EG-Typgenehmigung. Dieses Gerät darf in der EU betrieben werden. Die EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse bezogen werden: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

Für Details bezüglich FCC, siehe Seite 2 „FCC Information“. Die Supplier's Declaration of Conformity finden Sie unter: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/us/conformity

Informationen zu weiteren Zulassungen finden Sie unter www.conticonnect.com/downloads.

Herstelleranschrift:
Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9
30165 Hannover
Germany



Scope of Delivery

Check the ContiConnect Bluetooth Kit for completeness according to the following list.

- ContiConnect Bluetooth Dongle
- K wiring harness (Y cable)
- Cable ties for securing the dongle
- Quick Guide
- Wiring diagram

Technical Data

Operating temperature:	-30°C ... +70°C (fully functional)
Storage:	-40°C ... +85°C
Operating voltage:	11.7 V-32 V DC
Current consumption:	operating and standby mode: < 100 mA
Sleep mode:	< 100 µA
Interface:	SAE J1962 interface
Bluetooth Standard	v2.1
Operating mode display:	red LED/blue LED
Protection class:	IP42
Dimensions:	L 47.5 x W 24.5 x H 24.5 (mm)
Mass:	28 g

Disclaimer

The manufacturers assume no liability for damage caused by improper use, particularly not for subsequent personal injury or damage to property or assets related directly to improper use of the ContiConnect Bluetooth Dongle.

Android and Google are registered trademarks of Google Inc. Bluetooth is a registered wordmark of Bluetooth SIG, Inc. ContiPressureCheck, ContiConnect and DTCO® 1381 are trademarks of Continental Reifen Deutschland GmbH.

This product contains software that was developed by the OpenSSL project for use in the OpenSSL toolkit (<http://www.openssl.org/>).

This product contains cryptographic software developed by Eric Young (eay@cryptsoft.com).

This product contains software developed by Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Intended Use

The ContiConnect Bluetooth Kit includes the ContiConnect Bluetooth Dongle. This reads out the data of a ContiPressureCheck system and communicates via Bluetooth wireless technology to the ContiConnect driver app installed on your Android end device (e.g. smartphone). The dongle is connected to the ContiPressureCheck system with a Y cable (K wiring harness).

⚠️WARNING: The ContiConnect Bluetooth Dongle is not suitable for connection to the vehicle's OBD interface.

General Information

- Working on a vehicle can be hazardous. Observe trade association safety and accident prevention regulations when performing all work.
- Before carrying out work on the on-board power supply, it is imperative that the relevant vehicle manufacturer's instructions are observed.
- This installation manual is intended for auto repair shop personnel with specialist knowledge in vehicle electrics.
- Keep the installation manual in close proximity to the workstation at all times. It must be read and followed by all those charged with installation, commissioning, operation and/or diagnostics.¹⁾

Requirements

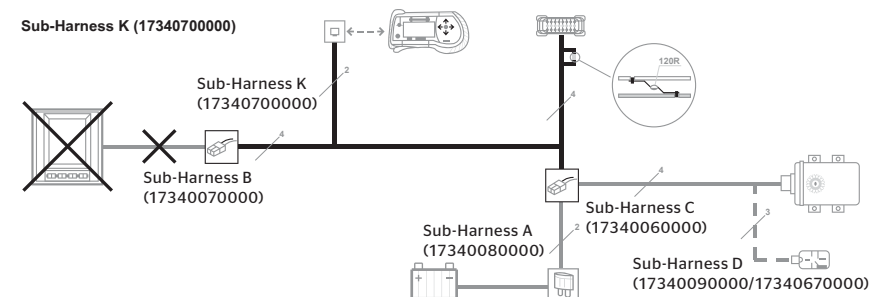
1. A ContiPressureCheck system, including tire sensors and a Central Control Unit (CCU) is installed in the vehicle. The ContiConnect Bluetooth Dongle is connected to the CCU and the vehicle with the K wiring harness. A power supply is provided by the vehicle.
2. You are using a smartphone/tablet with Android version 4.3 or higher. Your Android device is connected to the ContiConnect Bluetooth Dongle. The ContiConnect driver app has been installed and launched on your Android device. The ContiConnect driver app is available in many countries and for a range of different platforms. Before installing the ContiConnect Bluetooth Dongle, please make sure that the app is available for your device/platform.
3. The ContiPressureCheck system is correctly configured in accordance with J1939. For installation and operation, please observe this leaflet and the ContiPressureCheck system installation manual. The latter can be found under <http://www.contipressurecheck.com/downloads>.

⚠️WARNING: It is only possible to configure the ContiPressureCheck system using a hand-held tool and the diagnostic connector of the K wiring harness if step 1 + 2 have already been met and there is an active connection between the app/dongle and the ContiPressureCheck system (LED is permanently lit blue).

Installation and commissioning

Step 1: Assembly of the K wiring harness and ContiConnect Bluetooth Dongle in the vehicle

Before transferring the ContiPressureCheck data to the ContiConnect Driver App, you must connect the ContiConnect Bluetooth Dongle to the existing ContiPressureCheck system as follows.



¹⁾ The latest version of this manual can be found at www.conticonnect.com/downloads.

⚠CAUTION: Risk of short circuit! Before starting work, switch off the ignition. Assembly must only be carried out by specialists.

- Install the K wiring harness in your vehicle and connect the cable to the vehicle and ContiPressureCheck CCU according to the diagram. During installation, make sure that the cable and connector are securely fixed in place. The diagnostic connector of the K wiring harness should be positioned in the vehicle so that it is easily accessible for subsequent configuration of the Continental CCU.
- Connect the ContiConnect Bluetooth Dongle to the SAE J1962 interface of the K wiring harness and fit the ContiConnect Bluetooth Dongle in the driver's cab. To ensure a good quality connection to your Android device and to be able to monitor the ContiConnect Bluetooth Dongle's connection via the LED, the SAE J1962 interface and dongle should be installed in an easily accessible location within the driver's cab.

⚠WARNING: To prevent a short circuit and corrosion, the ContiConnect Bluetooth Dongle and diagnostic connector must be fitted in a dry place (e.g. in the driver's cab).

When choosing the installation location, it must be ensured that the distance from the smartphone/tablet with which the dongle is being used is kept as small as possible and that the location is clear of objects that may interfere with Bluetooth transmission. Further make sure, that the ContiConnect Bluetooth Dongle is installed outside of a potential passenger-impact zone in case of an accident.

The K wiring harness and ContiConnect Bluetooth Dongle should be installed and fixed in the vehicle in such a way that they cannot be damaged by vehicle movements and vibrations.

Step 2: App installation on the smartphone/tablet and pairing with the ContiConnect Bluetooth Dongle

To display the ContiPressureCheck data on your smartphone/tablet, the ContiConnect driver app must be installed on your device, the device must be connected to the ContiConnect Bluetooth Dongle (one-off connection) and a data connection to the app must exist (LED is permanently lit blue).

Installation

1. Log in to the app store.
2. Search for the ContiConnect driver app in the app store.
3. Install the ContiConnect driver app.
4. Accept the terms of use and data protection terms and conditions.

On certain devices (e.g. telematic systems), it may be that the app can only be installed by your administrator or fleet manager.

Connection

1. Make sure that the ContiConnect Bluetooth Dongle has been installed correctly, and start the power supply to the ContiConnect Bluetooth Dongle by switching on the ignition.
2. Check that the red LED on the ContiConnect Bluetooth Dongle is flashing slowly (2 Hz) (connection mode). If this is not the case, switch the ignition off and on again. Once there is a power supply to the ContiConnect Bluetooth Dongle, it will remain in connection mode for 1 minute. If no connection takes place within this minute, switch the ignition off and on again to switch the ContiConnect Bluetooth Dongle to connection mode again.

3. Activate the Bluetooth interface on your smartphone/tablet (Settings/Connections/Bluetooth), and search for Bluetooth devices.
4. Select the device "OBD2-<MAC address>" from the list shown and establish a connection. Before transferring the ContiPressureCheck data to the ContiConnect Driver App, you must connect the ContiConnect Bluetooth Dongle to the existing ContiPressureCheck system as follows. If a verification number is displayed, confirm it.
5. Open the ContiConnect driver app.
6. Once the dongle is successfully connected and a connection has been established through the app, the blue LED will stay on permanently. This may take up to two minutes.

Another connection is only necessary if you wish to use another ContiConnect Bluetooth Dongle with your smartphone/tablet, you wish to use a new smartphone/tablet with the existing dongle, the ContiConnect driver app has been reinstalled or the connection was not successfully established.

Dongle status/LED

Red LED	Blue LED	Status
Off	Off	No power supply or power supply defect
On	Off	No connection to smartphone, connection not possible
Off	On	Bluetooth connection successful
Flashing, quickly	Off	Defective
Flashing, slowly	Off	Connection mode; connection for 1 minute possible. After 1 minute: waits for connection to device.
On	Steady flashing	Bluetooth search mode; dongle searching for a device.

To repeat the connection process:

1. Delete existing connections between your smartphone/tablet and ContiConnect Bluetooth Dongle (Settings/Bluetooth/Disconnect).
2. Disconnect the power supply to the dongle by switching off the ignition.
3. Exit the ContiConnect driver app.
4. Perform steps 1-6 of the "Connection" guide (see above).

Establishing a data connection

1. If a connected, active ContiConnect Bluetooth Dongle is located within range of your smartphone/tablet, the ContiConnect driver app will automatically establish a data connection with the dongle and the ContiPressureCheck system and show the vehicle diagram with the current data.
2. If multiple connected, active ContiConnect Bluetooth Dongles are located within range of your smartphone/tablet, select your preferred dongle manually using "Select Device." This selection is saved.

⚠IMPORTANT: Check at regular intervals that the tire information is shown in the app to ensure that a data connection exists and that the system is functioning reliably on your Android device.

Step 3: Initialization and configuration of the ContiPressureCheck system

1. Make sure that the ContiConnect Bluetooth Dongle is paired with your Android device, the ContiConnect Driver app is started and an active connection with the dongle is established (the LED is permanently lit blue).
2. Follow the instructions for initializing and configuring the ContiPressureCheck system according to the manual for the handheld reader. This can be downloaded from www.contipressurecheck.com/downloads. In case the ContiConnect Bluetooth Dongle has been connected to an existing ContiPressureCheck system that has already been used, a complete initialization will not be necessary. In this case, check the CAN setting used previously and change it to J1939 if needed.
3. Connect the powered Continental handheld reader to the diagnostic connector of wiring harness K as soon as the handheld reader prompts you.
4. After the configuration is successfully completed, restart all devices and the app by turning off the car ignition and restarting your Android device or app.
5. After restarting, the app will display the vehicle diagram and the system will be ready for use.

NOTE: It is mandatory that the ContiPressureCheck system be configured according to CAN bus format J1939.

Customer Service

If you have any technical questions regarding the system, please contact your Continental contact person. For more information, visit www.conticonnect.com.

Disposal



Do not under any circumstances dispose of this product as household waste. Electric/electronic components must be disposed of as used electric and electronic devices in accordance with Directive 2012/19/EU. Direct any questions you may have to your ContiPressureCheck dealer or your Continental distribution partner.

Legal Requirements

The ContiConnect Bluetooth Dongle complies with the legal requirements of the following directives:

- Radio Interference (Electromagnetic Compatibility) of Vehicles Directive 72/245/EEC in version 2006/96/EC
- Directive 2014/53/EC on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity
- FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

The ContiConnect Bluetooth Dongle is an assembly with EC type approval. This device may be used in the EU. The EU declaration of conformity can be viewed at the following website: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

For details of FCC, see Page 2 „FCC Information“. You will find the Supplier's Declaration of Conformity at: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/us/conformity

For information on additional approvals, visit www.conticonnect.com/downloads.

Manufacturer address:
Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9
30165 Hanover
Germany

Notice d'installation



Volume de livraison

Vérifiez si le kit Bluetooth ContiConnect est complet à l'aide de la liste suivante.

- Dongle Bluetooth ContiConnect
- Faisceau de câbles K (câbles Y)
- Serre-câble pour fixer le dongle
- Notice succincte
- Plan de montage

Caractéristiques techniques

Température ambiante :	-30 °C ... +70 °C (en parfait état de fonctionner)
Stockage :	-40 °C ... +85 °C
Tension de service :	11,7 V - 32 V CC
Puissance absorbée :	en fonctionnement et en mode veille : < 100 mA
Mode repos :	< 100 µA
Interface :	Interface SAE J1962
Standard Bluetooth	v2.1
Témoin d'alimentation :	LED rouge / LED bleue
Indice de protection :	IP42
Dimensions :	L 47,5 x l 24,5 x h 24,5 (mm)
Masse :	28 g

Clause de non-responsabilité

Les fabricants déclinent toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée, notamment pour les dommages corporels, matériels ou financiers qui, en tant que dégâts consécutifs, sont directement liés à l'utilisation inappropriée du dongle Bluetooth ContiConnect.

Android et Google sont des marques déposées de Google Inc. Bluetooth est une marque verbale déposée de Bluetooth SIG, Inc. ContiPressureCheck, ContiConnect et DTCO® 1381 sont des marques de Continental Reifen Deutschland GmbH.

Ce produit inclut un logiciel développé par l'OpenSSL Project à utiliser avec l'OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>).

Ce produit inclut un logiciel cryptographique développé par Eric Young (eay@cryptsoft.com).
Ce produit inclut un logiciel développé par Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com)

Utilisation conforme aux spécifications

Le kit Bluetooth ContiConnect contient le dongle Bluetooth ContiConnect. Il lit les données d'un système ContiPressureCheck et les communique via la technologie sans fil Bluetooth à l'appli ContiConnect Driver installée sur votre appareil Android (par ex. smartphone). Le dongle est intégré au système ContiPressureCheck au moyen de câbles Y (faisceau de câbles K).

ATTENTION : le dongle Bluetooth ContiConnect n'est pas adapté à la connexion avec l'interface OBD du véhicule.

Remarques d'ordre général

- Toute intervention sur un véhicule présente un danger. Effectuez toutes les interventions dans le respect des directives de sécurité et de prévention des accidents émises par les groupements professionnels.
- Avant d'intervenir sur le réseau de bord, veuillez absolument respecter les consignes y relatives du constructeur du véhicule.
- Cette notice d'utilisation s'adresse au personnel d'atelier disposant de connaissances professionnelles des systèmes électriques automobiles.
- La notice d'installation doit toujours se trouver à proximité immédiate du poste de travail. Elle doit être lue et appliquée par toute personne chargée du montage, de la mise en service, de l'utilisation et/ou du diagnostic.¹⁾

Conditions à remplir

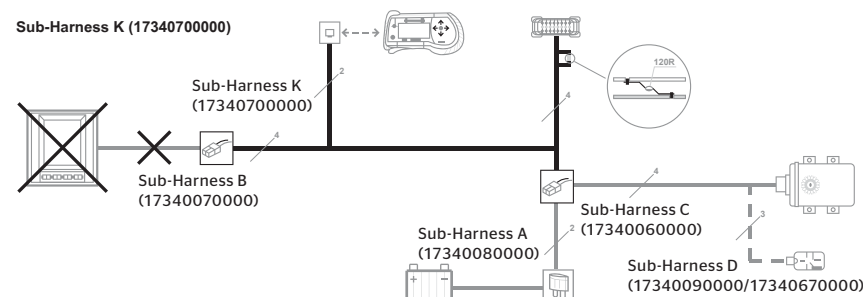
1. Le véhicule comporte un système ContiPressureCheck, y compris des capteurs de pression des pneumatiques et un calculateur (CCU). Le dongle Bluetooth ContiConnect est connecté au CCU et au véhicule au moyen d'un faisceau de câbles K. Le véhicule fournit une alimentation électrique.
2. Vous utilisez un smartphone ou une tablette avec Android version 4.3 minimum. Votre appareil Android est couplé au dongle Bluetooth ContiConnect. L'appli ContiConnect Driver est installée sur votre appareil Android et est démarrée. L'appli ContiConnect Driver est disponible dans de nombreux pays et pour différentes plateformes. Veuillez vérifier avant l'installation du dongle Bluetooth ContiConnect que l'appli est disponible pour votre appareil/plateforme.
3. Le système ContiPressureCheck est configuré correctement conformément à J1939. Pour l'installation et l'utilisation, veuillez respecter ce dépliant ainsi que la notice d'installation du système ContiPressureCheck. Celle-ci est disponible sur <http://www.contipressurecheck.com/downloads>.

ATTENTION : la configuration du système ContiPressureCheck à l'aide de l'outil portatif et du connecteur de diagnostic du faisceau de câbles K n'est possible qu'après avoir procédé aux étapes 1 à 2 et avoir établi une connexion active entre l'appli / le dongle et le système ContiPressureCheck (La LED est allumée de façon permanente en bleu).

Installation et mise en service

Étape 1 : Montage du faisceau de câbles K et du dongle Bluetooth ContiConnect dans le véhicule

Pour transférer les données ContiPressureCheck à l'appli ContiConnect Driver, vous devez connecter le dongle Bluetooth ContiConnect au système ContiPressureCheck existant de la manière suivante.



¹⁾ Vous trouverez la version la plus actuelle sur : www.conticonnect.com/downloads.

⚠ATTENTION : risque de court-circuit ! Couper le contact avant toute intervention. Le montage doit être réalisé par des professionnels.

- Installez le faisceau de câbles K dans votre véhicule et reliez le câble au véhicule et au CCU ContiPressureCheck conformément au schéma. Vérifiez lors de l'installation que les câbles et connecteurs sont bien fixés. Le connecteur de diagnostic du faisceau de câbles K doit être facile d'accès dans le véhicule en vue d'une configuration ultérieure du CCU Continental.
- Raccordez le dongle Bluetooth ContiConnect à Interface SAE J1962 du faisceau de câbles K et fixez le dongle Bluetooth ContiConnect dans la cabine du conducteur. Pour garantir une bonne qualité de liaison avec votre appareil Android et pouvoir surveiller le couplage du dongle Bluetooth ContiConnect au moyen de la LED, Interface SAE J1962 et le dongle doivent être faciles d'accès dans la cabine du conducteur.

⚠ATTENTION : afin d'empêcher un court-circuit et la corrosion, le dongle Bluetooth ContiConnect et le connecteur de diagnostic doivent être montés à un endroit sec (ex : dans la cabine du conducteur).

Lors du choix du lieu d'installation, veillez à ce que la distance au smartphone/à la tablette servant à utiliser le dongle soit la plus faible possible et à ce que le lieu d'installation choisi ne comporte pas d'objets susceptibles d'altérer un transfert Bluetooth. En outre, assurez-vous que la clé électronique Bluetooth ContiConnect est installée en dehors d'une zone d'impact potentiel sur les passagers en cas d'accident.

Le faisceau de câbles K et le dongle Bluetooth ContiConnect doivent être installés et fixés dans le véhicule de manière à éviter tout risque de dommages dus à des mouvements du véhicule et vibrations.

Étape 2 : Installation de l'application sur le smartphone/la tablette et couplage avec le dongle Bluetooth ContiConnect

Pour que les données ContiPressureCheck s'affichent sur votre smartphone/tablette, l'appli ContiConnect Driver doit être installée sur votre appareil, l'appareil couplé (opération unique) au dongle Bluetooth ContiConnect et une connexion des données doit être établie avec l'appli (La LED est allumée de façon permanente en bleu).

Installation

- 1) Connectez-vous à l'App Store.
- 2) Recherchez l'appli ContiConnect Driver dans l'App Store.
- 3) Installez l'appli ContiConnect Driver.
- 4) Acceptez les conditions d'utilisation et de protection des données.

Sur certains appareils (ex : systèmes télématiques), l'appli ne pourra être installée le cas échéant que par votre administrateur ou responsable de flotte.

Couplage

1. Assurez-vous que le dongle Bluetooth ContiConnect est correctement installé et établissez l'alimentation électrique du dongle Bluetooth ContiConnect en mettant le contact.
2. Vérifiez que la LED rouge du dongle Bluetooth ContiConnect clignote lentement (2 Hz) (mode couplage). Si cela n'est pas le cas, veuillez couper puis remettre le contact. Dès que le dongle Bluetooth ContiConnect est alimenté en électricité, celui-ci se trouve en mode couplage pendant une minute. Si aucun couplage n'a lieu au cours de cette minute, vous devez de nouveau couper, puis remettre le contact pour ramener le dongle Bluetooth ContiConnect en mode couplage.

3. Activez l'interface Bluetooth sur votre smartphone/tablette (Paramètres/Connexions/Bluetooth) et recherchez des appareils Bluetooth.
4. Sélectionnez dans la liste affichée l'appareil « OBD2-<<Adresse MAC>> » et exécutez un couplage. Si un numéro s'affiche pour vérification, confirmez-le.
5. Lancez l'appli ContiConnect Driver.
6. Une fois le couplage du dongle réussi et une connexion établie par l'appli, la LED bleue s'allume en continu. Cela peut durer jusqu'à 2 minutes.

Vous devrez uniquement effectuer un nouveau couplage si vous souhaitez utiliser un autre dongle Bluetooth ContiConnect avec votre smartphone/tablette ou un nouveau smartphone/une nouvelle tablette avec le dongle existant, si l'appli ContiConnect Driver a été réinstallée ou si le couplage n'a pas pu être exécuté correctement.

Statut/LED du dongle

LED rouge	LED bleue	Statut
Éteinte	Éteinte	Pas d'alimentation en tension ou erreur
Allumée	Éteinte	Pas de connexion au smartphone, couplage impossible
Éteinte	Allumée	Connexion Bluetooth réussie
Clignote rapidement	Éteinte	Défaillance
Clignote lentement	Éteinte	Mode couplage. Couplage possible pendant une minute. Après une minute : attente de connexion à l'appareil.
Allumée	Clignote régulièrement	Mode de recherche Bluetooth. Le dongle recherche un appareil.

Pour un nouveau couplage :

1. Supprimez les couplages existants entre votre smartphone/tablette et votre dongle Bluetooth ContiConnect (Paramètres/Bluetooth/Découpler).
2. Interrompez l'alimentation électrique du dongle en coupant le contact.
3. Fermez l'appli ContiConnect Driver.
4. Exécutez les étapes 1 à 6 de la procédure « Couplage » (voir ci-dessus).

Établissement d'une connexion des données

1. Si un dongle Bluetooth ContiConnect couplé et actif se trouve à portée de votre smartphone/tablette, l'appli ContiConnect Driver établit automatiquement une connexion de données avec le dongle ou le système ContiPressureCheck et affiche le graphique du véhicule avec les données actuelles.
2. Si plusieurs dongles Bluetooth ContiConnect couplés et actifs se trouvent à portée de votre smartphone/tablette, sélectionnez manuellement votre dongle préféré via « Sélectionner l'appareil ». Cette sélection est enregistrée.

⚠ATTENTION : vérifiez à intervalles réguliers que les informations sur les pneus s'affichent dans l'appli, afin de veiller à ce que la connexion de données soit établie et que le système fonctionne de manière fiable sur votre appareil Android.

Étape 3 : Initialisation et configuration du système ContiPressureCheck

1. Assurez-vous que le dongle Bluetooth ContiConnect est couplé avec votre appareil Android, que l'application ContiConnect Driver est lancée et que la connexion avec le dongle est active (la LED doit être allumée de façon permanente en bleu).
2. Suivez les instructions pour l'initialisation et la configuration du système ContiPressureCheck conformément au manuel de l'utilisateur pour le lecteur manuel. Le manuel peut être téléchargé depuis www.contipressurecheck.com/downloads. Si le dongle Bluetooth ContiConnect a été ultérieurement connecté à un système ContiPressureCheck existant et déjà utilisé, une initialisation complète n'est pas nécessaire. Dans ce cas, le réglage CAN utilisé précédemment doit être vérifié et, si nécessaire, doit être modifié sur J1939.
3. Branchez le lecteur manuel Continental allumé au connecteur de diagnostic du faisceau de câbles K dès que le lecteur manuel vous y invite.
4. Une fois la configuration terminée avec succès, redémarrez tous les appareils et l'application en coupant le contact du véhicule et en redémarrant votre appareil Android ou l'application.
5. Après le redémarrage, l'application affiche le graphique du véhicule, et le système est prêt à fonctionner.

REMARQUE : le système ContiPressureCheck doit être configuré selon le format de bus CAN J1939.

Service après-vente

Pour toute question technique sur le système, veuillez vous adresser à votre interlocuteur Continental. Vous trouverez de plus amples informations sous www.conticonnect.com.

Élimination



Ne jetez en aucun cas ce produit aux ordures ménagères. Les composants électriques/électroniques doivent être éliminés selon la directive 2012/19/EU relative aux déchets électriques et électroniques. Pour toute demande de renseignement, veuillez vous adresser à votre revendeur ContiPressureCheck ou à votre distributeur Continental.

Exigences légales

Le dongle Bluetooth ContiConnect est conforme aux prescriptions légales des directives suivantes :

- Directive sur la compatibilité électromagnétique pour véhicules 72/245/CEE dans la version 2006/96/CE.
- Directive 2014/53/CE sur les équipements terminaux de radio et de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.
- FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

Le dongle Bluetooth ContiConnect est un sous-ensemble avec homologation du type CE. L'utilisation de cet appareil est autorisée au sein de l'UE. La déclaration de conformité de l'UE peut être consultée à l'adresse Web suivante: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

Pour plus de détails à propos de FCC, voir page 2 „FCC Information“. La déclaration de conformité du fournisseur est disponible à l'adresse suivante : www.conticonnect.com/bluetoothdongle/us/conformity

Vous trouverez des informations sur d'autres homologations à l'adresse www.conticonnect.com/downloads.

Adresse du fabricant :
Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9
30165 Hannover
Allemagne

Installatiehandleiding



Inhoud

Controleer de ContiConnect Bluetooth Kit aan de hand van de volgende lijst op volledigheid.

- ContiConnect bluetooth dongle
- Kabelboom K (Y-kabel)
- Tie-wrap voor het bevestigen van de dongle
- Korte handleiding
- Installatieschema

Technische gegevens

Bedrijfstemperatuur:	-30 °C ... +70 °C (volledig functioneel)
Opslag:	-40 °C ... +85 °C
Bedrijfsspanning:	11,7 V - 32 V DC
Stroomverbruik:	Bedrijf en stand-bymodus: < 100 mA
Sleep-modus:	< 100 µA
Interface:	SAE J1962-interface
Bluetooth Standard	v2.1
Werkingslampjes:	rode led/blauwe led
IP-code:	IP42
Afmetingen:	L 47,5 x B 24,5 x H 24,5 (mm)
Gewicht:	28 g

Uitsluiting van aansprakelijkheid

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door onjuist gebruik, in het bijzonder niet voor persoonlijk letsel, materiële of vermogensschade die als gevolgsschade is veroorzaakt door een onjuist gebruik van de ContiConnect bluetooth dongle.

Android en Google zijn geregistreerde merken van Google Inc. Bluetooth is een geregistreerd woordmerk van Bluetooth SIG, Inc. ContiPressureCheck, ContiConnect en DTCO® 1381 zijn merken van Continental Reifen Deutschland GmbH.

Dit product bevat software die door het Open SSL Project is ontwikkeld voor gebruik in de OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>).

Dit product bevat door Eric Young (eay@cryptsoft.com) ontwikkelde cryptografische software.

Dit product bevat door Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com) ontwikkelde software.

Beoogd gebruik

De ContiConnect Bluetooth Kit bevat de ContiConnect bluetooth dongle. Deze leest de data van een ContiPressureCheck-systeem uit en geeft deze via de draadloze Bluetooth-technologie door aan de op uw Android-eindapparaat (bijv. smartphone) geïnstalleerde ContiConnect Driver-app. De dongle wordt met een Y-kabel (kabelboom K) verbonden met het ContiPressureCheck-systeem.

⚠ LET OP: De ContiConnect bluetooth dongle is niet geschikt voor een verbinding met de OBD-interface van het voertuig.

Algemene aanwijzingen

- Werkzaamheden aan een voertuig kunnen gevaarlijk zijn. Voer alle werkzaamheden uit met inachtneming van de voorschriften voor veiligheid en ongevallenpreventie van de beroepsverenigingen.
- Houd u bij werkzaamheden aan het boordnetwerk altijd aan de aanwijzingen van de voertuigfabrikant.
- Deze installatiehandleiding is bedoeld voor personeel van garages met vakkennis van voertuigelektronica.
- De installatiehandleiding moet altijd in de buurt van de werkplek worden bewaard. Zij moet door iedereen worden gelezen en gebruikt die zich bezighoudt met de montage, de ingebruikname, de bediening en/of de diagnose.¹⁾

Voorwaarden

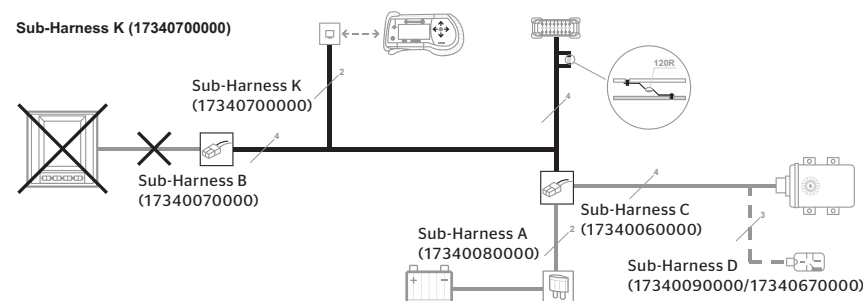
1. Er is een ContiPressureCheck-systeem, inclusief bandensensoren en central control unit (CCU) in het voertuig gebouwd. De ContiConnect Bluetooth Dongle is met kabelboom K verbonden met de CCU en het voertuig. Er is een stroomtoevoer door het voertuig.
2. U gebruikt een smartphone/tablet met Android-versie 4.3 of hoger. Uw Android-apparaat is gekoppeld met de ContiConnect bluetooth dongle. De ContiConnect Driver app is op uw Android-apparaat geïnstalleerd en gestart. De ContiConnect Driver app is beschikbaar in vele landen en voor verschillende platformen. Controleer voor de installatie van de ContiConnect bluetooth dongle of de app beschikbaar is voor uw apparaat/uw platform.
3. Het ContiPressureCheck-systeem is correct geconfigureerd conform J1939. Houd u bij de installatie en bediening aan deze flyer en aan de installatiehandleiding van het ContiPressureCheck-systeem. Deze laatste vindt u op <http://www.contipressurecheck.com/downloads>.

⚠ LET OP: het is alleen mogelijk om het ContiPressureCheck-systeem te configureren met de handheld-tool en de diagnosestecker van kabelboom K als aan stap 1 + 2 is voldaan en er een actieve verbinding is tussen de app/dongle en het ContiPressureCheck-systeem (LED brandt ononderbroken blauw).

Installatie en ingebruikname

Stap 1: Montage van kabelboom K en de ContiConnect bluetooth dongle in het voertuig

Voor het overdragen van de ContiPressureCheck-gegevens aan de ContiConnect Driver app moet u de ContiConnect bluetooth dongle als volgt verbinden met het bestaande ContiPressureCheck-systeem.



¹⁾ Bovendien is de actueelste versie te vinden onder: www.conticonnect.com/downloads.

⚠VOORZICHTIG: Gevaar voor kortsluiting! Schakel voor aanvang van de werkzaamheden de ontsteking uit. De montage mag alleen worden uitgevoerd door vakkundig personeel.

- Installeer kabelboom K in het voertuig en verbindt de kabel volgens de schets met het voertuig en de ContiPressureCheck-CCU. Zorg er bij de installatie voor dat de kabel en stekker goed bevestigd zijn. De diagnosestekker van kabelboom K moet goed toegankelijk in het voertuig worden geplaatst voor een latere configuratie van de Continental-CCU.
- Sluit de ContiConnect bluetooth dongle aan op de SAE J1962-interface van kabelboom K en bevestig de ContiConnect bluetooth dongle in de bestuurderscabine. Om een goede verbinding kwaliteit met uw Android-apparaat te garanderen en de koppeling van de ContiConnect bluetooth dongle te kunnen controleren met behulp van de led, moeten de SAE J1962-interface en dongle goed toegankelijk in de bestuurderscabine worden geïnstalleerd.

⚠LET OP: Om kortsluiting en corrosie te verhinderen, moeten de ContiConnect bluetooth dongle en de diagnosestekker op een droge plek (bijv. in de bestuurderscabine) worden gemonteerd.

Let er bij de selectie van de montagelocatie op dat de afstand tot de smartphone/tablet waarmee de dongle wordt gebruikt, zo klein mogelijk is en dat de locatie vrij is van voorwerpen die de bluetooth-overdracht kunnen beïnvloeden. Zorg er verder voor dat de ContiConnect Bluetooth-dongle buiten een mogelijke inzinkingzone voor passagiers wordt geïnstalleerd in geval van een ongeluk.

Kabelboom K en de ContiConnect bluetooth dongle moeten zo in het voertuig worden geïnstalleerd en bevestigd, dat deze niet kunnen beschadigen door voertuigbewegingen en trillingen.

Stap 2: Installatie van de app op de smartphone/tablet en koppeling met de ContiConnect bluetooth dongle

Om de ContiPressureCheck-gegevens op uw smartphone/tablet weer te geven moet de ContiConnect Driver app op uw apparaat geïnstalleerd zijn, het apparaat (eenmalig) aan de ContiConnect bluetooth dongle worden gekoppeld en moet er een gegevensverbinding met de app zijn (LED brandt ononderbroken blauw).

Installatie

1. Meldt u aan in de App Store.
2. Zoek in de App Store de ContiConnect Driver app.
3. Installeer de ContiConnect Driver app.
4. Ga akkoord met de gebruiks- en gegevensbeschermingsvoorwaarden.

Op bepaalde apparaten (bijv. telematicasystemen) is het mogelijk dat de app alleen kan worden geïnstalleerd door uw beheerder of vlootmanager.

Koppeling

1. Controleer of de ContiConnect bluetooth dongle goed is geïnstalleerd en start de stroomtoevoer naar de ContiConnect bluetooth dongle door de ontsteking in te schakelen.
2. Controleer of de rode led op de ContiConnect bluetooth dongle langzaam (2 Hz) knippert (koppelingsmodus). Als dit niet het geval is, moet u de ontsteking uitschakelen en weer inschakelen. Zodra de ContiConnect bluetooth dongle stroom krijgt, bevindt hij zich 1 minuut in de koppelingsmodus. Als er binnen deze minuut geen koppeling plaatsvindt, moet u de ontsteking uitschakelen en weer inschakelen om de ContiConnect bluetooth dongle weer in de koppelingsmodus te zetten.

3. Activeer de bluetooth-interface op uw smartphone/tablet (Instellingen/Verbindingen/Bluetooth) en zoek naar bluetooth-apparaten.
4. Selecteer in de weergegeven lijst het apparaat "OBD2-<<MAC-adres>>" en voer een koppeling uit. Als er een nummer wordt weergegeven ter controle, bevestig dit dan.
5. Start de ContiConnect Driver app.
6. Nadat de dongle is gekoppeld en er een verbinding is gemaakt door de app, brandt de blauwe led permanent. Dit kan tot 2 minuten duren.

Opnieuw koppelen is alleen nodig als u een andere ContiConnect bluetooth dongle wilt gebruiken met uw smartphone/tablet, een nieuwe smartphone/tablet met de aanwezige dongle wilt gebruiken, de ContiConnect Driver app opnieuw is geïnstalleerd of de koppeling niet succesvol kon worden uitgevoerd.

Dongle-status/-led

Rode led	Blauwe led	Status
Uit	Uit	Geen stroomtoevoer of fout
Aan	Uit	Geen verbinding met de smartphone, koppeling niet mogelijk
Uit	Aan	Bluetooth-verbinding gelukt
Knipperend, snel	Uit	Defect
Knipperend, langzaam	Uit	Koppelingsmodus. Koppeling 1 minuut mogelijk. Na 1 minuut: wacht op verbinding met het apparaat.
Aan	Regelmatig knipperen	Bluetooth-zoekmodus. Dongle zoekt naar een apparaat.

Voor een nieuwe koppeling:

1. Verwijder al bestaande koppelingen tussen uw smartphone/tablet en uw ContiConnect bluetooth dongle (Instellingen/Bluetooth/Koppeling opheffen).
2. Onderbreek de stroomtoevoer van de dongle door de ontsteking uit te schakelen.
3. Beëindig de ContiConnect Driver app.
4. Voer stappen 1-6 van de handleiding "Koppeling" uit (zie boven).

Maken van een gegevensverbinding

1. Als een gekoppelde, actieve ContiConnect bluetooth dongle zich binnen het bereik van uw smartphone/tablet bevindt, stelt de ContiConnect Driver app automatisch een gegevensverbinding in met de dongle of het ContiPressureCheck-systeem en geeft het voertuigbeeld met de actuele gegevens weer.
2. Als er zich meerdere gekoppelde, actieve ContiConnect bluetooth dongles binnen het bereik van uw smartphone/tablet bevinden, selecteert u de gewenste dongle handmatig via "Apparaat selecteren". Deze selectie wordt opgeslagen.

⚠LET OP: Controleer regelmatig of de bandeninformatie in de app wordt weergegeven om er zeker van te zijn dat er een gegevensverbinding is en dat het systeem betrouwbaar werkt op uw Android-apparaat.

Stap 3: Initialisatie en configuratie van het ContiPressureCheck-systeem

1. Zorg ervoor dat de ContiConnect bluetooth dongle is gekoppeld aan uw Android-apparaat, dat de ContiConnect Driver app is gestart en dat er een actieve verbinding met de dongle bestaat (de LED brandt ononderbroken blauw).
2. Volg de instructies voor het initialiseren en configureren van het ContiPressureCheck-systeem volgens de handleiding van het handleestoestel. Deze kan worden gedownload op www.contipressurecheck.com/downloads. Als de ContiConnect bluetooth dongle vervolgens is aangesloten op een bestaand, eerder gebruikt ContiPressureCheck-systeem, is een volledige initialisatie niet nodig. Controleer in dit geval de eerder gebruikte CAN-instelling en verander deze indien nodig in J1939.
3. Sluit het ingeschakelde Continental-handleestoestel aan met de diagnosestekker van kabelboom K zodra het handleestoestel u daarom vraagt.
4. Nadat de configuratie is voltooid, start u alle apparaten en de app opnieuw op door de ontsteking van het voertuig uit te schakelen en uw Android-apparaat of de app opnieuw op te starten.
5. Na het herstarten wordt op de app het voertuigbeeld weergegeven; het systeem is nu klaar voor gebruik.

OPMERKING: Het ContiPressureCheck-systeem moet altijd worden geconfigureerd volgens CAN-busformaat J1939.

Klantenservice

In geval van technische vragen over het systeem kunt u contact opnemen met uw Continental contactpersoon. Meer informatie vindt u op www.conticonnect.com.

Afvalverwijdering



Gooi dit product nooit weg bij het huishoudelijk afval. Elektrische/elektronische onderdelen moeten conform de richtlijn 2012/19/EU over elektrische en elektronische apparaten worden afgevoerd. Bij vragen kunt u zich richten tot uw ContiPressureCheck handelaar of uw Continental verkoper.

Wettelijke vereisten

De ContiConnect bluetooth dongle voldoet aan de wettelijke vereisten van de volgende richtlijnen:

- EMC-richtlijn voor voertuigen (elektromagnetische compatibiliteit) 72/245/EWG in de versie 2006/96/EG.
- Richtlijn 2014/53/EG over radio- en telecommunicatieapparatuur en de wederzijdse erkenning van conformiteit.
- FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

De ContiConnect bluetooth dongle is een onderdeel met EG-typegoedkeuring. Dit apparaat mag in de EU worden gebruikt. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op volgend internetadres: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

Voor details met betrekking tot FCC, zie pagina 2 „FCC Information“.

De conformiteitsverklaring van de leverancier is beschikbaar op: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/us/conformity

Informatie over verdere goedkeuringen vindt u op www.conticonnect.com/downloads.

Adres van de fabrikant:
Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9
D-30165 Hannover, Duitsland
Duitsland

Instrucciones de instalación



Volumen de suministro

Compruebe mediante la siguiente lista que el kit ContiConnect Bluetooth está completo.

- Llave electrónica ContiConnect Bluetooth
- Haz de cables K (cable Y)
- Abrazadera para cable para fijar la llave electrónica
- Guía rápida
- Plan de instalación

Datos técnicos

Temperatura de funcionamiento:	-30 °C ... +70 °C (totalmente operativo)
Almacenamiento:	-40 °C ... +85 °C
Tensión de servicio:	11,7 V - 32 V CC
Consumo eléctrico:	Funcionamiento y modo reposo: < 100 mA
Modo inactivo:	< 100 µA
Interfaz:	Interfaz SAE-J1962
Estándar Bluetooth	v2.1
Indicador de funcionamiento:	LED rojo/LED azul
Tipo de protección:	IP42
Medidas:	47,5 longitud x 24,5 anchura x 24,5 altura (mm)
Peso:	28 g

Exención de responsabilidad

Los fabricantes no se hacen responsables de los daños derivados de una utilización indebida, especialmente en el caso de daños personales, materiales o patrimoniales que se produzcan como consecuencia directa del uso indebido de la llave electrónica ContiConnect Bluetooth.

Android y Google son marcas registradas de Google Inc. Bluetooth es una marca denominativa registrada de Bluetooth SIG, Inc. ContiPressureCheck, ContiConnect y DTCO® 1381 son marcas de Continental Reifen Deutschland GmbH.

Este producto contiene software desarrollado por OpenSSL Project para su utilización en OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>).

Este producto incluye software criptográfico desarrollado por Eric Young (eay@cryptsoft.com). Este producto incluye software desarrollado por Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Uso previsto

El kit ContiConnect Bluetooth contiene la llave electrónica ContiConnect Bluetooth. Este lee los datos de un sistema ContiPressureCheck y los comunica a través de tecnología inalámbrica Bluetooth a la aplicación ContiConnect Driver instalada en su dispositivo móvil Android (por ejemplo, smartphone). La llave electrónica se conecta mediante el cable Y (haz de cables K) al sistema ContiPressureCheck.

⚠️ ATENCIÓN: La llave electrónica ContiConnect Bluetooth no se puede utilizar para una conexión con la interfaz OBD del vehículo.

Indicaciones generales

- Realizar trabajos en un vehículo puede ser peligroso. Realice todos los trabajos de acuerdo con las normas de seguridad y de prevención de accidentes de las asociaciones profesionales.
- Antes de realizar trabajos en la red de a bordo, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones correspondientes del fabricante del vehículo.
- Estas instrucciones de instalación están dirigidas al personal de talleres con conocimientos especializados sobre los aspectos eléctricos del vehículo.
- Mantenga siempre las instrucciones de instalación en la proximidad del lugar de trabajo. Todas las personas encargadas del montaje, la puesta en marcha, el servicio y/o el diagnóstico deberán leerlas y aplicarlas.¹⁾

Requisitos

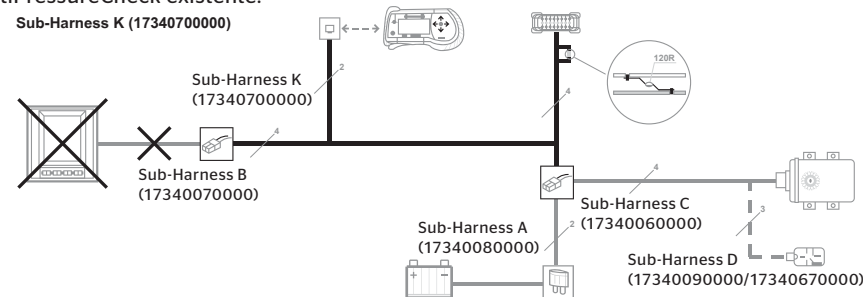
1. Hay un sistema ContiPressureCheck integrado en el vehículo, incluyendo sensores de neumáticos y Central Control Unit (CCU). La llave electrónica ContiConnect Bluetooth está conectada con la CCU y el vehículo mediante el haz de cables K. Se dispone de una alimentación eléctrica a través del vehículo.
2. Usted utiliza un smartphone/una tableta con una versión de Android 4.3 o superior. Su dispositivo Android está acoplado a la llave electrónica ContiConnect Bluetooth. Se ha instalado e iniciado la aplicación ContiConnect Driver en su dispositivo Android. La aplicación ContiConnect Driver está disponible en muchos países y para diferentes plataformas. Antes de instalar la llave electrónica ContiConnect Bluetooth, asegúrese de que la aplicación está disponible para su dispositivo/plataforma.
3. El sistema ContiPressureCheck está configurado correctamente de acuerdo con J1939. Para su instalación y manejo, tenga en cuenta este folleto y las instrucciones de instalación del sistema ContiPressureCheck. Podrá encontrar estas últimas en <http://www.contipressurecheck.com/downloads>.

⚠️ ATENCIÓN: solo es posible configurar el sistema ContiPressureCheck mediante la herramienta manual y el conector de diagnóstico del haz de cables K si ya se cumplen los pasos 1 + 2 y existe una conexión activa entre la aplicación/la llave electrónica y el sistema ContiPressureCheck. (El LED se ilumina permanentemente en azul).

Instalación y puesta en marcha

Paso 1: Montaje del haz de cables K y de la llave electrónica ContiConnect Bluetooth en el vehículo

Para transmitir los datos de ContiPressureCheck a la aplicación ContiConnect Driver, deberá conectar la llave electrónica ContiConnect Bluetooth Dongle como sigue al sistema ContiPressureCheck existente.



¹⁾ La última versión se puede encontrar en: www.conticonnect.com/downloads.

⚠PRECAUCIÓN: ¡Riesgo de cortocircuito! Desconecte el encendido antes iniciar los trabajos. El montaje solo puede ser llevado a cabo por personal cualificado.

- Instale el haz de cables K en su vehículo y conecte el cable al vehículo y a la CCU de ContiPressureCheck según el diagrama. Durante la instalación, asegúrese de que los cables y los enchufes están fijados de forma segura. El conector de diagnóstico del haz de cables K debería encontrarse en un lugar fácilmente accesible del vehículo para una configuración posterior de la CCU de Continental.
- Conecte la llave electrónica ContiConnect Bluetooth a la Interfaz SAE-J1962 del haz de cables K y fije la llave electrónica ContiConnect Bluetooth en la cabina del conductor. Para asegurar una buena calidad de conexión con su dispositivo Android y poder supervisar el acoplamiento de la llave electrónica ContiConnect Bluetooth mediante el LED, la Interfaz SAE-J1962 y la llave electrónica deberían estar instaladas en la cabina del conductor de forma que sea fácil acceder a ellas.

⚠ATENCIÓN: Para evitar un cortocircuito y la corrosión, la llave electrónica ContiConnect Bluetooth y el conector de diagnóstico deben montarse en un lugar seco (por ejemplo, en la cabina del conductor).

Al elegir el lugar de instalación se debe prestar atención a que la distancia al smartphone/ a la tableta con el/la que se utiliza la llave electrónica sea la menor posible y que no haya objetos en ese lugar que puedan afectar a una transmisión por Bluetooth. Además, asegúrese de que el dongle Bluetooth ContiConnect esté instalado fuera de una zona de posible impacto para los pasajeros en caso de un accidente.

El haz de cables K y la llave electrónica ContiConnect Bluetooth deberían estar instalados y fijados en el vehículo de tal forma que los movimientos del vehículo y las vibraciones no puedan dañarlos.

Paso 2: Instalación de la aplicación en el smartphone o tableta y conexión con ContiConnect Bluetooth Dongle

Para que se muestren los datos de ContiPressureCheck en su smartphone/tableta, la aplicación ContiConnect Driver debe estar instalada en su dispositivo, este debe acoplarse (una vez) a la llave electrónica ContiConnect Bluetooth y debe existir una conexión de datos con la aplicación (El LED se ilumina permanentemente en azul).

Instalación

1. Inicie sesión en la App Store.
2. Busque la aplicación ContiConnect Driver en la App Store.
3. Instale la aplicación ContiConnect Driver.
4. Acepte las condiciones de uso y de protección de datos.

En determinados dispositivos (por ejemplo, sistemas telemáticos), solo su administrador o su gestor de flotas podrá instalar la aplicación.

Acoplamiento

1. Asegúrese de que la llave electrónica ContiConnect Bluetooth se ha instalado correctamente e inicie la alimentación eléctrica de la llave conectando el encendido.
2. Compruebe si el led rojo de la llave electrónica ContiConnect Bluetooth parpadea lentamente (2 Hz) (modo de acoplamiento). Si no es así, deberá desconectar y volver a conectar el encendido. En cuanto se le suministra corriente eléctrica, la llave electrónica ContiConnect Bluetooth permanece 1 minuto en modo de acoplamiento. Si durante este minuto no se produce un acoplamiento, usted debe desconectar y volver a conectar el encendido para que la llave electrónica ContiConnect Bluetooth vuelva a encontrarse en el modo de acoplamiento.

3. Active la interfaz Bluetooth en su smartphone/tableta (Configuración/Conexiones/Bluetooth) y busque dispositivos Bluetooth.
4. En la lista mostrada, seleccione el dispositivo "OBD2-<<dirección MAC>>" y lleve a cabo un acoplamiento. En caso de que se muestre un número para probar, confírmelo.
5. Inicie la aplicación ContiConnect Driver.
6. Cuando la llave electrónica se haya acoplado con éxito y se haya establecido una conexión mediante la aplicación, el LED azul se iluminará de forma permanente. Esto puede durar hasta 2 minutos.

Un nuevo acoplamiento solo será necesario si usted desea usar otra llave electrónica ContiConnect Bluetooth con su smartphone/tableta, si desea usar un/a nuevo/a smartphone/tableta con la llave electrónica actual, si se vuelve a instalar la aplicación ContiConnect Driver o si el acoplamiento no se ha podido realizar de forma satisfactoria.

Estado/LED de la llave electrónica

LED rojo	LED azul	Estado
Apagado	Apagado	Error o falta de alimentación eléctrica
Encendido	Apagado	No hay una conexión con el smartphone, no es posible realizar el acoplamiento
Apagado	Encendido	Conexión Bluetooth satisfactoria
Parpadeo rápido	Apagado	Defectuoso
Parpadeo lento	Apagado	Modo de acoplamiento. Acoplamiento posible durante 1 minuto. Después de 1 minuto: espera a la conexión con el dispositivo.
Encendido	Parpadeo regular	Modo de búsqueda Bluetooth. La llave electrónica busca un dispositivo.

Para un nuevo acoplamiento:

1. Elimine los acoplamientos existentes entre su smartphone/tableta y su llave electrónica ContiConnect Bluetooth (Configuración/Bluetooth/Desacoplamiento).
2. Interrumpa la alimentación eléctrica de la llave electrónica desconectando el encendido.
3. Cierre la aplicación ContiConnect Driver.
4. Siga los pasos 1-6 de las instrucciones "Acoplamiento" (ver arriba).

Establecimiento de una conexión de datos

1. Si una llave electrónica ContiConnect Bluetooth acoplada y activa se encuentra en el área de alcance de su smartphone/tableta, la aplicación ContiConnect Driver establecerá automáticamente una conexión de datos con la llave electrónica o con el sistema ContiPressureCheck y mostrará el diagrama del vehículo con los datos actuales.
2. Si hay varias llaves electrónicas ContiConnect Bluetooth acopladas y activas en el área de alcance de su smartphone/tableta, seleccione manualmente mediante "Seleccionar dispositivo" la llave electrónica que desee. Esta selección se guardará.

⚠ATENCIÓN: Para asegurar que existe una conexión de datos y que el sistema funciona correctamente en su dispositivo Android, compruebe periódicamente que en la aplicación se muestra la información sobre los neumáticos.

Paso 3: Inicialización y configuración del sistema ContiPressureCheck

1. Asegúrese de que el ContiConnect Bluetooth Dongle está conectado con su aparato Android, la aplicación ContiConnect Driver esté iniciada y de que exista una conexión activa con el Dongle (el LED se ilumina en azul permanentemente).
2. Siga las instrucciones para la inicialización y la configuración del sistema ContiPressureCheck según el manual de usuario para el lector manual. Se pueden descargar en www.contipressure-check.com/downloads. Si el ContiConnect Bluetooth Dongle se conecta después de que un sistema ContiPressureCheck existente ya se haya usado, no es necesaria una instalación completa. En este caso se debe probar el ajuste CAN ya usado y cambiarlo por el J1939 si es necesario.
3. Conecte el lector manual Continental encendido con el conector de diagnóstico del haz de cables K, tan pronto como el lector manual se lo solicite.
4. Después de que se concluya correctamente la configuración, inicie todos los aparatos y la nueva aplicación en los que desactiva el encendido del vehículo y reinicie su aparato Android o la aplicación.
5. Después del reinicio se muestra el diagrama del vehículo en la aplicación y el sistema ya está listo.

AVISO: El sistema ContiPressureCheck debe configurarse necesariamente de acuerdo con CAN-Bus Format J1939.

Servicio posventa

Si tiene preguntas técnicas sobre el sistema, diríjase a su persona de contacto de Continental. Encontrará más información en www.conticonnect.com.

Eliminación



En ningún caso deseche este producto junto con sus residuos domésticos. Los componentes eléctricos/electrónicos deben desecharse de acuerdo con la Directiva 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Si desea realizar una consulta, diríjase su distribuidor de ContiPressureCheck o a su socio distribuidor de Continental.

Requisitos legales

La llave electrónica ContiConnect Bluetooth cumple con los requisitos legales de las siguientes directivas:

- Directiva CEM para vehículos (sobre compatibilidad electromagnética) 72/245/CEE en su versión 2006/96/CE.
- Directiva 2014/53/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y el reconocimiento mutuo de su conformidad.
- FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

La llave electrónica ContiConnect Bluetooth es un módulo con homologación CE. Este dispositivo se puede utilizar en la UE. La declaración de conformidad de la UE puede obtenerse en la siguiente dirección de Internet: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

Para más detalles sobre la FCC, consulte página 2 „FCC Information“.

La Declaración de Conformidad del Proveedor se encuentra en: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/us/conformity

Encontrará más información sobre otras autorizaciones en www.conticonnect.com/downloads.

Dirección del fabricante:
Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9
30165 Hanóver
Alemania



Material fornecido

Verifique, com base na seguinte lista, se o Kit Bluetooth ContiConnect está completo.

- Cablagem K (cabo Y)
- Abraçadeira para cabos para fixar o dongle
- Guia rápido
- Plano de instalação

Dados técnicos

Temperatura de serviço:	-30 °C ... +70 °C (em pleno funcionamento)
Armazenamento:	-40 °C ... +85 °C
Tensão de serviço:	11,7 V - 32 V CC
Consumo de corrente:	modo de funcionamento e espera: < 100 mA
Modo de suspensão:	< 100 µA
Interface:	Interface SAE J1962
Bluetooth padrão	v2.1
Indicação de funcionamento:	LED vermelho/LED azul
Tipo de proteção:	IP42
Dimensões:	C 47,5 x L 24,5 x A 24,5 (mm)
Volume:	28 g

Isenção de responsabilidade

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização indevida, nomeadamente por danos pessoais, materiais ou financeiros que resultem diretamente da utilização inadequada do dongle Bluetooth ContiConnect.

Android e Google são marcas registadas da Google Inc. Bluetooth é uma marca nominativa registada da Bluetooth SIG, Inc. ContiPressureCheck, ContiConnect e DTCO® 1381 são marcas da Continental Reifen Deutschland GmbH.

Este produto contém software desenvolvido pelo OpenSSL Project para utilização no OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>).

Este produto contém software criptográfico desenvolvido por Eric Young (eay@cryptsoft.com).

Este produto contém software desenvolvido por Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Utilização correta

O Kit Bluetooth ContiConnect contém o dongle Bluetooth ContiConnect. Este lê os dados de um sistema ContiPressureCheck e, através da tecnologia Bluetooth, transmite-os à aplicação ContiConnect Driver instalada no seu dispositivo móvel Android (p. ex. Smartphone). O dongle é ligado através de um cabo Y (cablagem K) ao sistema ContiPressureCheck.

⚠ ATENÇÃO: o dongle Bluetooth ContiConnect não é adequado para ligação à interface OBD do veículo.

Indicações gerais

- Realizar trabalhos num veículo pode ser perigoso. Realize todos os trabalhos de acordo com as normas de segurança e os regulamentos de prevenção de acidentes das associações profissionais.
- Antes de iniciar os trabalhos na rede de bordo, é importante ter em conta as indicações a esse respeito do fabricante do veículo.
- Este manual de instalação destina-se ao pessoal das oficinas com conhecimentos especializados nos componentes elétricos do veículo.
- Guarde sempre o manual de instalação na proximidade direta do local de trabalho. Ele deve ser lido e aplicado por todas as pessoas responsáveis pela montagem, pela colocação em funcionamento, pela operação e/ou pelo diagnóstico.¹⁾

Requisitos

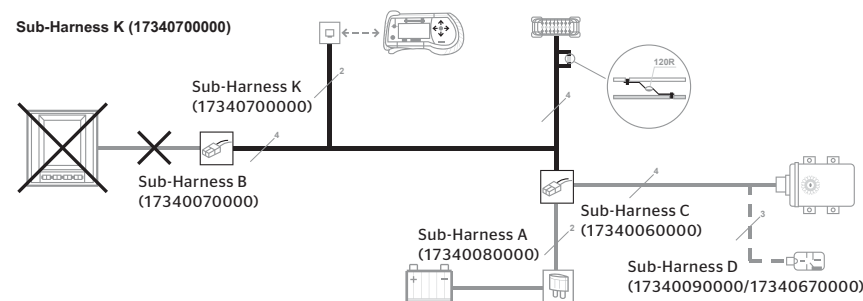
1. É utilizado um sistema ContiPressureCheck no veículo, que inclui sensores de pneus e uma Central Control Unit (CCU). O dongle Bluetooth ContiConnect está ligado através de uma cablagem K à CCU e ao veículo. Existe alimentação de corrente através do veículo.
2. É utilizado um smartphone/tablet com a versão Android 4.3 ou superior. O seu dispositivo Android está acoplado com o dongle Bluetooth ContiConnect. A aplicação ContiConnect Driver foi instalada e iniciada no seu dispositivo Android. A aplicação ContiConnect Driver encontra-se disponível em muitos países, para diversas plataformas. Antes de instalar o dongle Bluetooth ContiConnect, certifique-se de que a aplicação está disponível para o seu dispositivo/a sua plataforma.
3. O sistema ContiPressureCheck está configurado corretamente de acordo com o J1939. Durante a instalação e a operação, tenha em conta este folheto, bem como o manual de instalação do sistema ContiPressureCheck. Poderá encontrar este último em <http://www.contipressurecheck.com/downloads>.

⚠ ATENÇÃO: só é possível configurar o sistema ContiPressureCheck através da Hand Held Tool e o conector de diagnóstico da cablagem K quando os requisitos 1 + 2 já estão preenchidos e existe uma ligação ativa entre a aplicação/o dongle e o sistema ContiPressureCheck (O LED acende-se permanentemente a azul).

Instalação e colocação em funcionamento

Passo 1: Montagem da cablagem K e do dongle Bluetooth ContiConnect no veículo

Para a transmissão dos dados do ContiPressureCheck para a aplicação ContiConnect Driver, é necessário ligar o dongle Bluetooth ContiConnect ao sistema ContiPressureCheck existente como se segue.



¹⁾ A versão mais recente pode ser consultada em www.conticonnect.com/downloads.

⚠️ CUIDADO: perigo de curto-circuito! Antes de iniciar os trabalhos, desligue a ignição. A montagem só deve ser realizada por pessoal especializado.

- Instale a cablagem K no veículo e ligue o cabo ao veículo e à CCU do ContiPressureCheck de acordo com o esquema. Durante a instalação, certifique-se de que os cabos e as fichas estão bem fixados. O conector de diagnóstico da cablagem K deverá ser colocado num local de fácil acesso do veículo para uma configuração posterior da CCU da Continental.
- Ligue o dongle Bluetooth ContiConnect à Interface SAE J1962 da cablagem K e fixe o dongle Bluetooth ContiConnect na cabina do condutor. Para assegurar uma boa qualidade de ligação ao dispositivo Android e para poder monitorizar o acoplamento do dongle Bluetooth ContiConnect através do LED, é necessário instalar a Interface SAE J1962 e o dongle numa zona de fácil acesso da cabina do condutor.

⚠️ ATENÇÃO: para evitar curtos-circuitos e corrosão, o dongle Bluetooth ContiConnect e o conector de diagnóstico devem ser montados num local seco (por exemplo, na cabina do condutor).

A seleção do local de montagem deve ter em conta que a distância até ao smartphone/tablet que utiliza o dongle deve ser a mais pequena possível e que o local não deve conter objetos que possam interferir numa transmissão Bluetooth. É também necessário garantir que o dongle Bluetooth ContiConnect seja instalado fora de uma potencial zona de impacto para os passageiros, se houver um acidente.

A cablagem K e o dongle Bluetooth ContiConnect devem ser instalados e fixados no veículo de forma que não sejam danificados pelas vibrações e pelos movimentos do veículo.

Passo 2: Instalação da aplicação no smartphone/tablet e emparelhamento com o dongle Bluetooth ContiConnect

Para visualizar os dados do ContiPressureCheck no seu smartphone/tablet, é necessário instalar a aplicação ContiConnect Driver no seu dispositivo e acoplar o seu dispositivo (uma vez) com o dongle Bluetooth ContiConnect. É também necessário que exista uma ligação de dados com a aplicação (O LED acende-se permanentemente a azul).

Instalação

1. Registe-se na App Store.
2. Procure a aplicação ContiConnect Driver na App Store.
3. Instale a aplicação ContiConnect Driver.
4. Aceite as condições de utilização e proteção de dados.

Em determinados dispositivos (por exemplo, sistemas telemáticos), a instalação da aplicação só pode ser feita por um administrador ou gestor de frotas.

Acoplamento

1. Certifique-se de que o dongle Bluetooth ContiConnect é instalado corretamente e dê início à alimentação de corrente no dongle Bluetooth ContiConnect ligando a ignição.
2. Verifique se o LED vermelho pisca lentamente (2 Hz) no dongle Bluetooth ContiConnect (modo de acoplamento). Se não for esse o caso, é necessário desligar e voltar a ligar a ignição. Quando o dongle Bluetooth ContiConnect começa a ser alimentado por corrente, mantém-se no modo de acoplamento durante 1 minuto. Se o acoplamento não for efetuado dentro desse minuto, deve voltar a desligar e ligar a ignição, para que o dongle Bluetooth ContiConnect volte a entrar no modo de acoplamento.

3. Ative a interface Bluetooth do seu smartphone/tablet (Configurações/Ligações/Bluetooth) e procure dispositivos Bluetooth.
4. Selecione o dispositivo „OBID2-<<MAC-Adresse>>“ na lista apresentada e execute um acoplamento. Se for apresentado um número para verificação, confirme-o.
5. Inicie a aplicação ContiConnect Driver.
6. Depois de o dongle ter sido acoplado com êxito e ter sido criada uma ligação através da aplicação, o LED azul acende-se permanentemente. Este procedimento pode demorar até 2 minutos.

Só é necessário efetuar um novo acoplamento se pretender utilizar um outro dongle Bluetooth ContiConnect com o seu smartphone/tablet, se pretender usar um novo smartphone/tablet com o dongle existente, se a aplicação ContiConnect Driver tiver sido instalada de novo ou se o acoplamento não tiver sido executado com êxito.

Estado/LED do dongle

LED vermelho	LED azul	Estado
Desligado	Desligado	Sem alimentação de tensão ou com erro
Ligado	Desligado	Sem ligação ao smartphone, não foi possível realizar o acoplamento
Desligado	Ligado	Ligação Bluetooth efetuada com êxito
A piscar, rapidamente	Desligado	Falha
A piscar, lentamente	Desligado	Modo de acoplamento. Acoplamento possível durante 1 minuto. Após 1 minuto: a aguardar ligação com o aparelho.
Ligado	A piscar, regularmente	Modo de procura do Bluetooth. O dongle está a procurar um aparelho.

Para realizar um novo acoplamento:

1. Elimine acoplamentos já existentes entre o seu smartphone/tablet e o dongle Bluetooth ContiConnect (Configurações/Bluetooth/Desacoplar).
2. Corte a alimentação de corrente ao dongle desligando a ignição.
3. Encerre a aplicação ContiConnect Driver.
4. Execute os passos 1 a 6 das instruções de „Acoplamento“ (consulte em cima).

Estabelecer uma ligação de dados

1. Se houver um dongle Bluetooth ContiConnect ativo acoplado ao alcance do seu smartphone/tablet, a aplicação ContiConnect Driver estabelecerá automaticamente uma ligação de dados com o dongle ou com o sistema ContiPressureCheck e apresentará o diagrama do veículo com os dados atualizados.
2. Se existirem vários dongles Bluetooth ContiConnect ativos acoplados ao alcance do seu smartphone/tablet, selecione o dongle preferido em „Selecionar dispositivo“. Esta seleção é guardada.

⚠️ ATENÇÃO: verifique regularmente se as informações sobre os pneus são apresentadas na aplicação, de modo a certificar-se de que continua a existir uma ligação de dados e o sistema continua a funcionar de uma forma fidedigna no dispositivo Android.

Passo 3: Inicialização e configuração do sistema ContiPressureCheck

1. Assegure-se de que o dongle Bluetooth ContiConnect está emparelhado com o seu dispositivo Android, que a aplicação ContiConnect Driver iniciou e que existe uma ligação ativa com o dongle (o LED acende-se permanentemente a azul).
2. Siga as instruções de inicialização e configuração do sistema ContiPressureCheck, de acordo com o manual do utilizador do dispositivo de leitura manual. Este manual pode ser descarregado em www.contipressurecheck.com/downloads. Se o dongle Bluetooth ContiConnect tiver sido posteriormente ligado a um sistema ContiPressureCheck existente, que já estava a ser utilizado, não é necessária uma inicialização completa. Neste caso, a configuração CAN utilizada anteriormente deve ser verificada e, se necessário, alterada para J1939.
3. Ligue o dispositivo de leitura manual da Continental ativado ao conector de diagnóstico da cablagem K assim que receber a respetiva solicitação do dispositivo de leitura.
4. Após a configuração ter sido concluída com sucesso, reinicie todos os dispositivos e a aplicação, desligando a ignição do veículo e reiniciando o seu dispositivo Android ou a aplicação.
5. Depois de reiniciar, a aplicação apresenta o diagrama do veículo e o sistema está agora pronto a ser utilizado.

NOTA: O sistema ContiPressureCheck tem de ser obrigatoriamente configurado segundo o formato CAN Bus J1939.

Serviço de apoio ao cliente

Em caso de perguntas técnicas relacionadas com o sistema, dirija-se à sua pessoa de contacto na Continental. Poderá encontrar mais informações em www.conticonnect.com.

Eliminação



Não elimine este produto, em caso algum, juntamente com o lixo doméstico. Os componentes elétricos/eletrônicos devem ser eliminados de acordo com a diretiva 2012/19/EU relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Em caso de dúvida, contacte o distribuidor do ContiPressureCheck ou a sua pessoa de contacto na Continental.

Requisitos legais

O dongle Bluetooth ContiConnect cumpre os requisitos legais das seguintes diretivas:

- Diretiva CEM para veículos (relativa à compatibilidade eletromagnética) 72/245/CEE, na redação que lhe foi dada pela Diretiva 2006/96/CE.
- Diretiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações e ao reconhecimento mútuo da sua conformidade.
- FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

O dongle Bluetooth ContiConnect é um componente com homologação CE. Este dispositivo pode ser utilizado na UE. A declaração de conformidade da UE pode ser obtida no seguinte endereço na Internet: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

Para saber detalhes sobre a FCC, consulte página 2 „FCC Information“.

Poderá encontrar a declaração de conformidade do fornecedor em: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/us/conformity

Poderá encontrar informações sobre outras autorizações em www.conticonnect.com/downloads.

Endereço do fabricante:
Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9
30165 Hannover
Alemanha

Manuale di installazione



Contenuto della confezione

Utilizzare il seguente elenco per verificare la completezza del kit Bluetooth ContiConnect.

- Dongle Bluetooth ContiConnect
- Fascio di cablaggio K (cavo Y)
- Fascetta serracavi per fissare il dongle
- Guida rapida
- Schema di installazione

Dati tecnici

Temperatura di funzionamento:	-30 °C ... +70 °C (piena funzionalità)
Stoccaggio:	-40 °C ... +85 °C
Tensione di esercizio:	11,7 V - 32 V DC
Assorbimento di corrente:	Modalità operativa e stand-by: < 100 mA
Modalità sleep:	< 100 µA
Interfaccia:	Interfaccia SAE J1962
Bluetooth standard	v2.1
Indicatore di funzionamento:	LED rosso / LED blu
Classe di protezione:	IP42
Dimensioni:	L 47,5 x P 24,5 x H 24,5 (mm)
Peso:	28 g

Esclusione di responsabilità

I produttori declinano ogni responsabilità per i danni dovuti a un utilizzo non conforme del prodotto, in particolare per i danni indiretti a persone, cose o al patrimonio dovuti a un utilizzo non conforme all'uso previsto del dongle Bluetooth ContiConnect.

Android e Google sono marchi registrati di Google Inc. Bluetooth è un marchio nominativo registrato di Bluetooth SIG, Inc. ContiPressureCheck, ContiConnect e DTCO® 1381 sono marchi di Continental Reifen Deutschland GmbH.

Questo prodotto contiene software sviluppato da OpenSSL Project per l'utilizzo nell'OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>).

Questo prodotto contiene software crittografico sviluppato da Eric Young (eay@cryptsoft.com).

Questo prodotto contiene software sviluppato da Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Utilizzo conforme all'uso previsto

Il kit Bluetooth ContiConnect include il dongle Bluetooth ContiConnect. Questo legge i dati da un sistema ContiPressureCheck e li comunica tramite la tecnologia wireless Bluetooth al ContiConnect Driver App installato sul vostro terminale Android (ad esempio lo smartphone). Il dongle viene collegato al sistema ContiPressureCheck per mezzo del cavo Y (fascio di cablaggio K).

ATTENZIONE: Il dongle Bluetooth ContiConnect non è adatto per creare un collegamento con l'interfaccia OBD del veicolo.

Avvertenze generali

- Eseguire lavori su un veicolo può essere pericoloso. Eseguire tutti i lavori nel rispetto delle disposizioni di sicurezza e prevenzione infortuni.
- Prima di effettuare lavori sulla rete di bordo, consultare tassativamente le relative avvertenze del produttore del veicolo.
- Il presente manuale è rivolto al personale delle officine e presuppone una conoscenza approfondita dell'impianto elettrico del veicolo.
- Conservare il manuale sempre a portata di mano nei pressi della postazione di lavoro. Chiunque venga incaricato del montaggio, della messa in funzione, dell'uso e/o della diagnosi deve aver letto il manuale e attenersi a esso.¹⁾

Requisiti

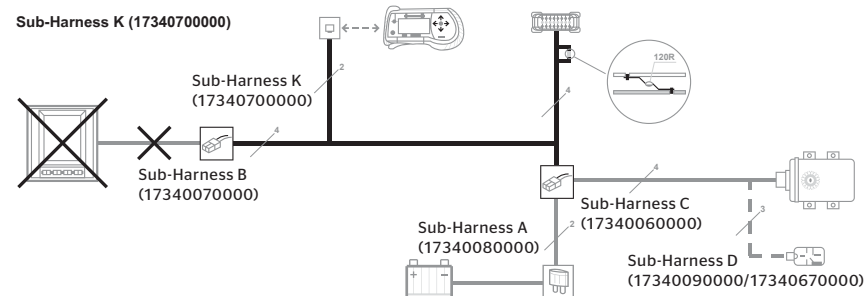
1. Sul veicolo è montato un sistema ContiPressureCheck dotato di sensori per gli pneumatici e di Central Control Unit (CCU). Il dongle Bluetooth ContiConnect è collegato alla CCU e al veicolo per mezzo del fascio di cablaggio K. Il sistema viene alimentato di corrente attraverso il veicolo.
2. È necessario disporre di uno smartphone/tablet versione Android 4.3 o superiore. Il dispositivo Android è accoppiato al dongle Bluetooth ContiConnect. La ContiConnect Driver App è installata e inizializzata sul dispositivo Android. La ContiConnect Driver App è disponibile in diversi Paesi e per diverse piattaforme: prima di installare il dongle Bluetooth ContiConnect assicurarsi che sia disponibile la app per il dispositivo/la piattaforma in cui si intende utilizzarla.
3. Il sistema ContiPressureCheck è configurato correttamente in conformità con J1939. Per l'installazione e l'uso attenersi al presente manuale e al manuale di installazione del sistema ContiPressureCheck, disponibile sul sito <http://www.contipressurecheck.com/downloads>.

ATTENZIONE: è possibile configurare il sistema ContiPressureCheck tramite dispositivo palmare e connettore di diagnosi del fascio di cablaggio K solo se sono già soddisfatti i requisiti indicati ai passo 1 + 2 ed è attivo un collegamento tra app/dongle e il sistema ContiPressureCheck (Si accende fisso in blu).

Installazione e messa in funzione

Passo 1: Montaggio del fascio di cablaggio K e del dongle Bluetooth ContiConnect nel veicolo

Per la trasmissione dei dati del sistema ContiPressureCheck alla ContiConnect Driver App è necessario collegare come segue il dongle Bluetooth ContiConnect al sistema ContiPressureCheck.



¹⁾ La versione più recente si trova all'indirizzo: www.conticonnect.com/downloads.

▲CAUTELA: Pericolo di cortocircuito! Disinserire l'accensione prima dei lavori. Il montaggio deve essere effettuato esclusivamente da personale specializzato.

- Installare il fascio di cablaggio K nel veicolo e collegare il cavo al veicolo e alla CCU ContiPressureCheck come indicato nello schema. Durante l'installazione accertarsi che cavo e connettore siano fissati correttamente. Assicurarsi che il connettore di diagnosi del fascio di cablaggio K sia facilmente accessibile per la configurazione successiva della CCU Continental.
- Collegare il dongle Bluetooth ContiConnect Interfaccia SAE J1962 del fascio di cablaggio K e fissare il dongle Bluetooth ContiConnect nella cabina di guida. Per garantire una buona qualità di collegamento con il dispositivo Android e per poter monitorare con i LED l'accoppiamento del dongle Bluetooth ContiConnect, è bene installare Interfaccia SAE J1962 e il dongle in un punto facilmente accessibile della cabina di guida.

▲ATTENZIONE: Montare il dongle Bluetooth ContiConnect e il connettore di diagnosi in un luogo asciutto (ad esempio nella cabina di guida) per evitare il rischio di corrosione e di cortocircuito.

Nello scegliere il luogo di installazione, fare attenzione che la distanza dallo smartphone/tablet sul quale si utilizza il dongle sia il più breve possibile e che non vi siano oggetti che possano ostacolare la trasmissione via Bluetooth. Assicurarsi inoltre che il dongle Bluetooth di ContiConnect sia installato al di fuori di una potenziale zona di impatto del passeggero in caso di incidente.

Il fascio di cablaggio K e il dongle Bluetooth ContiConnect devono essere installati e fissati nel veicolo in modo che non possano essere danneggiati da eventuali spostamenti e vibrazioni.

Passo 2: installazione dell'app sullo smartphone/sul tablet e accoppiamento al dongle Bluetooth ContiConnect

Per visualizzare i dati del sistema ContiPressureCheck sullo smartphone/tablet è necessario installare sul proprio dispositivo la ContiConnect Driver App, accoppiare (solo alla prima configurazione) il dispositivo al dongle Bluetooth ContiConnect e stabilire un collegamento dati con la app (Si accende fisso in blu).

Installazione

1. Accedere all'App Store.
2. Cercare nell'App Store la ContiConnect Driver App.
3. Installare la ContiConnect Driver App.
4. Accettare le condizioni di utilizzo e le disposizioni sulla privacy.

Su alcuni dispositivi (ad esempio i sistemi telematici) l'installazione della app può essere effettuata solo dall'amministratore o dal gestore della flotta.

Accoppiamento

1. Assicurarsi che il dongle Bluetooth ContiConnect sia installato correttamente e inserire l'accensione per alimentare il dongle Bluetooth ContiConnect.
2. Verificare se sul dongle Bluetooth ContiConnect lampeggia lentamente il LED rosso (2 Hz) (modalità di accoppiamento). In caso negativo, spegnere e riaccendere l'accensione. Non appena il dongle Bluetooth ContiConnect viene alimentato di corrente, si avvia per 1 minuto la modalità di accoppiamento. Se nel giro di un minuto non ha luogo alcun accoppiamento, spegnere e riaccendere l'accensione per riportare il dongle Bluetooth ContiConnect in modalità di accoppiamento.

3. Attivare l'interfaccia Bluetooth sullo smartphone/tablet (Impostazioni/ Collegamenti/ Bluetooth), e cercare i dispositivi Bluetooth.
4. Scegliere dall'elenco il dispositivo „OBD2-<<indirizzo MAC>>“ ed eseguire un accoppiamento. Se viene visualizzato un numero di verifica, confermarlo.
5. Avviare la ContiConnect Driver App.
6. Dopo aver accoppiato il dongle e dopo che la App ha stabilito un collegamento, si accende in modo permanente il LED blu. Ciò può richiedere fino a 2 minuti.

Occorre rieseguire l'accoppiamento solo se si desidera utilizzare un altro dongle Bluetooth ContiConnect con lo smartphone/tablet, se si desidera collegare al dongle un nuovo smartphone/tablet, se è stata installata di nuovo la ContiConnect Driver App o se l'accoppiamento non è stato eseguito correttamente.

Stato del dongle/del LED

LED rosso	LED blu	Stato
Spento	Spento	Nessuna alimentazione di tensione o errore
Acceso	Spento	Nessun collegamento con lo smartphone, accoppiamento non possibile
Spento	Acceso	Collegamento Bluetooth riuscito
Lampeggia rapidamente	Spento	Difettoso
Lampeggia lentamente	Spento	Modalità di accoppiamento. Accoppiamento possibile per 1 minuto. Dopo 1 minuto: attende che venga stabilito un collegamento con il dispositivo.
Acceso	Lampeggia regolarmente	Modalità di ricerca Bluetooth. Il dongle cerca il dispositivo.

Per ripetere l'accoppiamento:

1. Rimuovere i vecchi accoppiamenti tra smartphone/tablet e il dongle Bluetooth ContiConnect (Impostazioni/ Bluetooth/ Disaccoppiare).
2. Interrompere l'alimentazione elettrica del dongle spegnendo l'accensione.
3. Terminare la ContiConnect Driver App.
4. Eseguire le operazioni 1-6 della sezione „Accoppiamento“ (vedi sopra).

Stabilire un collegamento dati

1. Se nelle vicinanze dello smartphone/tablet si trova un dongle Bluetooth ContiConnect accoppiato e attivo, la ContiConnect Driver App crea automaticamente un collegamento dati con il dongle e/o con il sistema ContiPressureCheck e mostra il diagramma del veicolo con i dati attuali.
2. Se nelle vicinanze del smartphone/tablet si trovano diversi dongle Bluetooth ContiConnect accoppiati e attivi, selezionare a mano il Dongle preferito con il comando „Seleziona dispositivo“. Questa selezione viene memorizzata.

▲ATTENZIONE: Verificare regolarmente che le informazioni sugli pneumatici vengano visualizzate nella App per assicurarsi che vi sia un collegamento dati e che il sistema funzioni in modo affidabile sul proprio dispositivo Android.

Passo 3: inizializzazione e configurazione del sistema ContiPressureCheck

1. Accertarsi che il dongle Bluetooth ContiConnect sia accoppiato con il proprio dispositivo Android, che l'app ContiConnect Driver sia avviata e vi sia un collegamento attivo con il dongle (il LED è acceso fisso in blu).
2. Attenersi alle istruzioni per l'inizializzazione e la configurazione del sistema ContiPressureCheck come da manuale utente del lettore portatile. Esso può essere scaricato all'indirizzo www.contipressurecheck.com/downloads heruntergeladen werden. Se il dongle Bluetooth ContiConnect è stato collegato successivamente a un sistema ContiPressureCheck-System esistente già utilizzato in precedenza, non è necessaria un'inizializzazione completa. In tal caso, occorre controllare l'impostazione CAN utilizzata in precedenza ed eventualmente modificarla in J1939.
3. Collegare il lettore manuale Continental acceso con il connettore di diagnosi del fascio di cablaggio K quando richiesto dal lettore portatile.
4. Al termine della configurazione, avviare nuovamente tutti i dispositivi e l'app disinserendo l'accensione del veicolo e riavviando il proprio dispositivo Android o l'app.
5. Dopo il riavvio, sull'app viene visualizzato il diagramma del veicolo ed è possibile utilizzare il sistema.

AVVERTENZA: il sistema ContiPressureCheck deve essere obbligatoriamente configurato secondo il formato CAN-bus J1939.

Servizio di assistenza

Per eventuali domande tecniche sul sistema, rivolgersi al proprio interlocutore Continental. Per ulteriori informazioni: www.conticonnect.com.

Smaltimento



Non smaltire in nessun caso il prodotto insieme ai rifiuti domestici. I componenti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti in conformità con la Direttiva 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per eventuali domande rivolgersi al proprio rivenditore ContiPressureCheck o al concessionario Continental.

Requisiti legali

Il dongle Bluetooth ContiConnect è conforme alle disposizioni delle seguenti Direttive:

- Direttiva EMC per i veicoli (Compatibilità elettromagnetica) 72/245/CEE nella versione 2006/96/CE.
- Direttiva 2014/53/CE riguardante le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazione ed il reciproco riconoscimento della loro conformità.
- FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

Il dongle Bluetooth ContiConnect è un'unità con omologazione CE del tipo.

Questo dispositivo può essere utilizzato nell'UE. La Dichiarazione di conformità dell'UE può essere consultata sul sito seguente: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

I dettagli sulle norme FCC sono riportati all'indirizzo pagina 2 „FCC Information“.

La Supplier's Declaration of Conformity (dichiarazione di conformità del fornitore) è riportata all'indirizzo: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/us/conformity

Per informazioni su altre omologazioni: www.conticonnect.com/downloads.

Indirizzo del produttore:

Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9
30165 Hannover
Germania

Instrucțiuni de instalare

RO

Set de livrare

Verificați componența completă a setului Bluetooth ContiConnect pe baza următoarei liste.

- Cablajul K (cablul Y)
- Colier de cablu pentru fixare dongle
- Instrucțiuni pe scurt
- Plan de instalare

Date tehnice

Temperatură de operare:	-30 °C ... +70 °C (complet funcțional)
Depozitare:	-40 °C ... +85 °C
Tensiune de operare:	11,7 V - 32 V DC
Consum de curent:	operare și mod Standby: < 100 mA
Mod Sleep:	< 100 μA
Interfața:	Interfața SAE J1962
Standard Bluetooth	v2.1
Indicator de funcționare:	LED roșu/LED albastru
Tip de protecție:	IP42
Dimensiuni:	L 47,5 x l 24,5 x Î 24,5 (mm)
Masa:	28 g

Exonerare de responsabilitate

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daune, care au fost cauzate de o utilizare neconformă cu destinația, în special daune asupra persoanelor, bunurilor sau proprietății, care decurg nemijlocit dintr-o utilizare contrară prevederilor a dongle-ului Bluetooth ContiConnect.

Android și Google sunt mărci înregistrate ale firmei Google Inc. Bluetooth este o marcă verbală înregistrată a firmei Bluetooth SIG, Inc. ContiPressureCheck, ContiConnect și DTCO® 1381 sunt mărci ale firmei Continental Reifen Deutschland GmbH.

Acest produs conține software, care a fost dezvoltat de către OpenSSL Project pentru utilizare în setul OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>).

Acest produs conține software criptografic dezvoltat de Eric Young (eay@cryptsoft.com). Acest produs conține software dezvoltat de Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Utilizare conform destinației

Setul Bluetooth ContiConnect conține dongle-ul Bluetooth ContiConnect. Acesta citește datele unui sistem ContiPressureCheck și le comunică prin tehnologia radio Bluetooth către aplicația ContiConnect instalată pe terminalul Android (de ex. smartphone). Dongle-ul se conectează cu ajutorul unui cablu Y (cablajul K) la sistemul ContiPressureCheck.

⚠️ ATENȚIE: Dongle-ul Bluetooth ContiConnect nu se pretează pentru o conexiune prin interfața de diagnoză OBD a autovehiculului dvs.

Indicații generale

- Lucrările la un autovehicul pot fi periculoase. Executați toate lucrările cu respectarea prevederilor din această ramură privind siguranța și protecția contra accidentelor.
- Înainte de a efectua lucrări la circuitele din bord respectați neapărat indicațiile în acest sens ale producătorului.
- Aceste instrucțiuni de instalare se adresează personalului de service cu cunoștințe în domeniul instalațiilor electrice auto.
- Păstrați mereu instrucțiunile de instalare în apropierea locului de muncă. Acestea trebuie citite și aplicate de orice persoană însărcinată cu montajul, punerea în funcțiune, operarea și/sau diagnoza.¹⁾

Premise

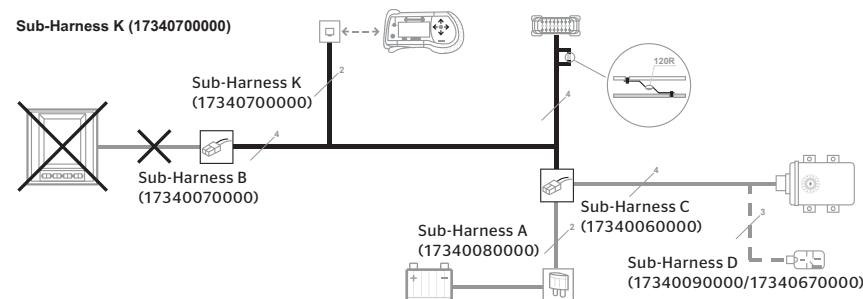
1. Autovehiculul este dotat cu un sistem ContiPressureCheck, inclusiv cu senzori de presiune în anvelope și o unitate centrală de comandă (CCU). Dongle-ul Bluetooth ContiConnect este conectat cu ajutorul unui cablaj K cu unitatea CCU și cu autovehiculul. Alimentarea electrică are loc prin intermediul autovehiculului.
2. Folosiți un telefon inteligent/tabletă cu versiunea de Android 4.3 sau o versiune ulterioară. Dispozitivul dvs. Android este conectat cu dongle-ul Bluetooth ContiConnect. Aplicația ContiConnect Driver este instalată pe dispozitivul dvs. Android și este pornită. Aplicația ContiConnect Driver este disponibilă în multe țări pentru diverse sisteme de operare. Asigurați-vă, înainte de instalarea dongle-ului Bluetooth ContiConnect, că aplicația este disponibilă pentru dispozitivul dvs./sistemul dvs. de operare.
3. Sistemul ContiPressureCheck este configurat corect conform standardului SAE J1939. Pentru instalare și operare consultați acest pliant precum și instrucțiunile de instalare a sistemului ContiPressureCheck. Pe cele din urmă le găsiți la <http://www.contipressurecheck.com/downloads>.

⚠️ ATENȚIE: Configurarea sistemului ContiPressureCheck cu ajutorul unui dispozitiv mobil și a conectorului de diagnoză al cablajului K este posibilă numai dacă sunt deja îndeplinite etapa 1 + 2 și există o legătură activă între aplicație/dongle și sistemul ContiPressureCheck (LED-ul se aprinde permanent albastru).

Instalarea și punerea în funcțiune

Etapa 1: Montarea cablajului K și a dongle-ului Bluetooth ContiConnect în autovehicul

Pentru realizarea transferului de date ContiPressureCheck către aplicația ContiConnect Driver trebuie să conectați dongle-ul Bluetooth ContiConnect cu sistemul existent ContiPressureCheck după cum urmează.



¹⁾ Versiunea actuală o găsiți pe: www.conticonnect.com/downloads.

⚠️ ATENȚIE: Pericol de scurtcircuit! Înainte de începerea lucrărilor, opriți contactul. Montajul trebuie executat numai de către personal calificat.

- Instalați cablajul K în autovehiculul dvs. și conectați cablul conform schiței cu autovehiculului și cu unitatea centrală de comandă (CCU) ContiPressureCheck. La instalare asigurați-vă că sunt bine conectate cablul cu conectorul. Conectorul de diagnoză al cablajului K ar fi bine să fie poziționat la îndemână în autovehicul, în vederea unei configurări ulterioare a unității centrale de comandă (CCU) Continental.
- Conectați dongle-ul Bluetooth ContiConnect la interfața de Interfața SAE J1962 a cablajului K și fixați dongle-ul Bluetooth ContiConnect în habitacul. Pentru a asigura o conectivitate bună cu dispozitivul dvs. Android și pentru a putea supraveghea conectarea dongle-ului Bluetooth ContiConnect cu ajutorul LED-ului, interfața de Interfața SAE J1962 și dongle-ul ar fi bine să fie instalate foarte accesibil în habitacul.

⚠️ ATENȚIE: Pentru a evita un scurtcircuit și corodarea, dongle-ul Bluetooth ContiConnect și conectorul de diagnoză ar fi bine să fie montate într-un loc uscat (de ex. în habitacul).

La alegerea locului de instalare trebuie avut grijă ca distanța până la telefonul inteligent/tableta, cu care se folosește dongle-ul, să fie cât mai mică și ca locul să nu fie perturbat de alte obiecte, care ar putea influența o transmisie Bluetooth. De asemenea, asigurați-vă că dongle-ul Bluetooth ContiConnect este instalat în afara unei zone potențiale de coliziune pentru pasageri în caz de accidente.

Cablajul K și dongle-ul Bluetooth ContiConnect trebuie instalate și fixate în așa fel în autovehicul, încât să nu fie deteriorate din cauza mișcărilor și vibrațiilor autovehiculului.

RO Etapa 2: Instalarea aplicației pe telefonul inteligent/tabletă și împerecherea cu dongle-ul Bluetooth ContiConnect

În vederea afișării datelor ContiPressureCheck pe telefonul dvs. inteligent/tableta dvs. este nevoie ca aplicația ContiConnect Driver să fie instalată pe dispozitivul dvs., ca dispozitivul să fie împerecheat (o singură dată) cu dongle-ul Bluetooth ContiConnect și să existe o conexiune de date cu aplicația (LED-ul se aprinde permanent albastru).

Instalare

1. Înregistrați-vă în App Store.
2. Căutați aplicația ContiConnect Driver în App Store.
3. Instalați aplicația ContiConnect Driver.
4. Acceptați condițiile de utilizare și de protecție a datelor.

Pe anumite dispozitive (de ex. sistemele telematice) s-ar putea ca instalarea aplicației să poată fi efectuată numai de către administrator, respectiv de către managerul dvs. de flotă.

Împerechere

1. Asigurați-vă că dongle-ul Bluetooth ContiConnect este instalat corect și porniți alimentarea electrică a dongle-ului Bluetooth ContiConnect prin punerea contactului.
2. Verificați dacă LED-ul roșu de pe dongle-ul Bluetooth ContiConnect clipește ușor (2 Hz) (modul de împerechere). Dacă nu, trebuie să opriți și apoi să puneți din nou contactul. De-ndată ce dongle-ul Bluetooth ContiConnect este alimentat, acesta se află timp de 1 minut în modul de împerechere. Dacă pe parcursul acestui minut nu se realizează împerecherea, trebuie să opriți și apoi să puneți din nou contactul, pentru a iniția din nou o secvență de împerechere a dongle-ului Bluetooth ContiConnect.

3. Activați interfața Bluetooth de pe telefonul dvs. inteligent/tableta dvs. (Setări/Conexiuni/ Bluetooth), și căutați dispozitive Bluetooth în preajmă.
4. Din lista de dispozitive identificate alegeți dispozitivul „OBD2-<<adresa MAC>>” și confirmați împerecherea. Dacă se afișează un număr pentru confirmare, confirmați-l.
5. Porniți aplicația ContiConnect Driver.
6. După ce dongle-ul a fost împerecheat cu succes și s-a realizat conexiunea cu aplicația, LED-ul roșu rămâne aprins permanent. Aceasta poate dura până la 2 minute.

O reîmperechere este necesară numai dacă doriți să utilizați alt dongle Bluetooth ContiConnect în combinație cu telefonul dvs. inteligent/tableta dvs., dacă folosiți un nou telefon inteligent/o nouă tabletă cu dongle-ul existent, dacă aplicația ContiConnect Driver a fost reinstalată sau dacă împerecherea nu a putut fi încheiată cu succes.

LED de stare dongle

Roșu LED	Albastru LED	Status
Oprit	Oprit	Lipsă alimentare sau eroare
Pornit	Oprit	Lipsă conexiune către telefonul inteligent, împerecherea nu e posibilă
Oprit	Pornit	Lipsă conexiune către telefonul inteligent, împerecherea nu e posibilă
Clipește, rapid	Oprit	Defect
Clipește, lent	Oprit	Mod împerechere. Împerecherea este posibilă timp de 1 minut. După 1 minut: așteptați conexiunea cu dispozitivul.
Pornit	Clipește regulat	Mod de căutare Bluetooth. Dongle-ul caută un dispozitiv.

Pentru o nouă împerechere:

1. Eliminați împerecherile existente deja între telefonul dvs. inteligent/tableta dvs. și dongle-ul Bluetooth ContiConnect (Setări/Conexiuni/Bluetooth/Eliminare împerechere).
2. Întrerupeți alimentarea electrică a dongle-ului prin oprirea contactului.
3. Închideți aplicația ContiConnect Driver.
4. Parcurgeți pașii 1-6 din instrucțiunile „Împerechere” (a se vedea mai sus).

Realizarea conexiunii de date

1. Dacă în raza de acțiune a telefonului dvs. inteligent/tabletei dvs. se află un dongle Bluetooth ContiConnect, aplicația ContiConnect Driver realizează automat o conexiune de date cu dongle-ul, respectiv cu sistemul ContiPressureCheck și afișează schema autovehiculului cu datele actuale.
2. Dacă în raza de acțiune a telefonului dvs. inteligent/tabletei dvs. se află mai multe dongle-uri Bluetooth ContiConnect active, alegeți-vă manual dongle-ul preferat din secțiunea „Alegere dispozitiv”. Această selecție se memorează.

⚠️ ATENȚIE: Verificați periodic dacă informațiile despre anvelope sunt afișate în aplicație, pentru a vă asigura că există o conexiune de date și că sistemul funcționează în mod fiabil pe dispozitivul dvs. Android.

Etapa 3: Inițializarea și configurarea sistemului ContiPressureCheck

1. Asigurați-vă că dongle-ul ContiConnect se împerechează cu aparatul dumneavoastră Android, aplicația ContiConnect Driver este pornită și există o conexiune activă cu dongle-ul (LED-ul se aprinde permanent albastru).
2. Urmați instrucțiunile de inițializare și configurare a sistemului ContiPressureCheck conform manualului de utilizare pentru cititorul manual. Acesta poate fi descărcat de la adresa www.contipressurecheck.com/downloads. Dacă dongle-ul Bluetooth ContiConnect a fost conectat ulterior la un sistem ContiPressureCheck existent, utilizat deja, nu mai este necesară o inițializare completă. În acest caz trebuie verificată setarea CAN utilizată anterior și eventual schimbată pe J1939.
3. Conectați cititorul manual Continental pornit la mufa de diagnoză a cablajului K, după ce vi se solicită acest lucru de către cititorul manual.
4. După ce configurarea s-a încheiat cu succes, reporniți din nou toate aparatele și aplicația, prin luarea contactului autovehiculului și repornirea aparatului dumneavoastră Android sau a aplicației.
5. După repornire în aplicație este prezentată schema autovehiculului, iar sistemul este pregătit.

INDICAȚIE: Sistemul ContiPressureCheck trebuie neapărat configurat conform formatului CAN-Bus J1939.

Serviciu pentru clienți

Dacă aveți întrebări de natură tehnică cu privire la sistem, luați legătura cu persoana dvs. de contact de la Continental. Mai multe informații se găsesc la adresa www.conticonnect.com.

Eliminarea deșeurilor



Nu eliminați în niciun caz acest produs la gunoiul menajer. Piesele electrice/electronice trebuie eliminate la deșeurile conform Directivei 2012/19/EU privind deșeurile de aparate electronice și electrice. Dacă aveți întrebări, luați legătura cu distribuitorul dvs. ContiPressureCheck sau cu distribuitorul dvs. Continental.

Cerințe legale

Dongle-ul Bluetooth ContiConnect corespunde cerințelor legale formulate de următoarele Directive:

- Directiva CE privind autovehiculele (Compatibilitatea electromagnetică) 72/245/CEE în versiunea 2006/96/CE.
- Directiva 2014/53/UE privind echipamentele hertziene și echipamentele terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității acestora.
- FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

Dongle-ul Bluetooth ContiConnect este un subansamblu cu omologare CE de tip. Acest dispozitiv are voie să fie folosit în UE. Declarația de Conformitate UE este disponibilă la următoarea adresă: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

Pentru detalii privind FCC, consultați pagina 2 „FCC Information“.

Declarația de Conformitate a furnizorului este disponibilă la: www.conticonnect.com/downloads.

Informații privind alte aprobări găsiți la adresa www.conticonnect.com/downloads.

Adresa producătorului:
Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9
30165 Hannover
Germania

Instrukcja instalacji



Zakres dostawy

Proszę sprawdzić ContiConnect Bluetooth Kit na podstawie poniższej listy pod kątem kompletności.

- Klucz ContiConnect Bluetooth
- Wiązka kablowa K (kabel Y)
- Łącznik kablowy do mocowania klucza
- Skrócona instrukcja obsługi
- Plan instalacji

Dane techniczne

Temperatura robocza:	-30°C ... +70°C (w pełni funkcjonalny)
Przechowywanie:	-40°C ... +85°C
Napięcie robocze:	11,7 V - 32 V DC
Pobór prądu:	Praca i tryb gotowości: < 100 mA < 100 µA
Tryb uśpienia:	
Interfejs:	Interfejs SAE J1962
Bluetooth Standard	v2.1
Wskaźnik trybu pracy:	czerwona LED / niebieska LED
Stopień ochrony:	IP42
Wymiary:	dł. 47,5 x szer. 24,5 x wys. 24,5 (mm)
Masa:	28 g

Wyłączenie odpowiedzialności

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane stosowaniem niezgodnie z przeznaczeniem, w szczególności za obrażenia ciała i szkody materialne, które jako szkody następujące są związane z niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem klucza ContiConnect Bluetooth.

Android i Google są zarejestrowanymi markami Google Inc. Bluetooth jest zarejestrowaną marką słowną Bluetooth SIG, Inc. ContiPressureCheck, ContiConnect i DTCO® 1381 są markami Continental Reifen Deutschland GmbH.

Ten produkt zawiera oprogramowanie, które zostało opracowane przez OpenSSL Project do zastosowań w OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>).

Ten produkt zawiera oprogramowanie kryptograficzne opracowane przez Eric Young (ey@cryptsoft.com). Ten produkt zawiera oprogramowanie opracowane przez Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

ContiConnect Bluetooth Kit zawiera klucz ContiConnect Bluetooth. Odczytuje on dane z systemu ContiPressureCheck i przekazuje je za pośrednictwem technologii bezprzewodowej Bluetooth do aplikacji ContiConnect Driver zainstalowanej w urządzeniu końcowym z systemem Android (np. w smartfonie). Klucz jest połączony za pomocą kabla (wiązka kablowa K) z systemem ContiPressureCheck.

UWAGA: Klucz ContiConnect Bluetooth nie jest przeznaczony do łączenia z interfejsem OBD pojazdu.

Uwagi ogólne

- Prace przy pojeździe mogą być niebezpieczne. Wszelkie prace należy wykonywać przestrzegając przepisów BHP i zapobiegania wypadkom stowarzyszeń zawodowych.
- Przed rozpoczęciem prac w sieci pokładowej należy koniecznie przestrzegać odpowiednich wskazówek producenta pojazdu.
- Niniejsza instrukcja instalacji jest skierowana do pracowników warsztatów posiadających specjalistyczną wiedzę w zakresie elektryki pojazdów.
- Dlatego należy ją przechowywać w bezpośrednim sąsiedztwie stanowiska roboczego. Musi ją przeczytać i stosować każda osoba zajmująca się montażem, uruchomieniem, obsługą i/lub diagnostyką.¹⁾

Warunki

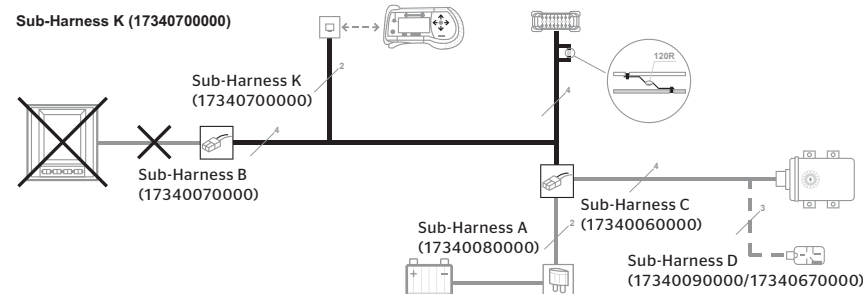
1. System ContiPressureCheck, łącznie z czujnikami ciśnienia w oponach i Central Control Unit (CCU), jest zamontowany w pojeździe. Klucz ContiConnect Bluetooth jest połączony za pomocą wiązki kablowej K z CCU i z pojazdem. Zasilanie elektryczne pochodzi z pojazdu.
2. Korzystają Państwo ze smartfona/tabletu z wersją Android 4.3 lub wyższą. Państwa urządzenie Android jest połączone z kluczem ContiConnect Bluetooth. Aplikacja ContiConnect Driver jest zainstalowana i uruchomiona na Państwa urządzeniu Android. Aplikacja ContiConnect Driver jest dostępna w wielu krajach i na różne platformy. Przed zainstalowaniem klucza ContiConnect Bluetooth należy się upewnić, że dostępna jest aplikacja dla Państwa urządzenia / Państwa platformy.
3. System ContiPressureCheck jest skonfigurowany prawidłowo od J1939. Podczas instalacji i obsługi proszę przestrzegać informacji zawartej w niniejszej ulotce oraz instrukcji instalacji systemu ContiPressureCheck. Tę ostatnią można znaleźć na stronie <http://www.contipressurecheck.com/downloads>.

UWAGA: konfiguracja systemu ContiPressureCheck za pomocą narzędzia ręcznego i wtyczki diagnostycznej wiązki kablowej K jest możliwa tylko wówczas, gdy spełnione zostały krok 1 + 2 i gdy występuje aktywne połączenie pomiędzy aplikacją / kluczem i systemem ContiPressureCheck (Dioda LED świeci trwale na niebiesko).

Instalacja i uruchomienie

Krok 1: Montaż wiązki kablowej K i klucza ContiConnect Bluetooth w pojeździe

W celu przesłania danych ContiPressureCheck do aplikacji ContiConnect Driver należy połączyć klucz ContiConnect Bluetooth z istniejącym systemem ContiPressureCheck w następujący sposób.



¹⁾ Najnowsza wersja znajduje się pod adresem www.conticonnect.com/downloads.

▲OSTROŻNIE: Niebezpieczeństwo zwarcia! Przed rozpoczęciem prac wyłączyć zapłon. Montaż może być wykonywany wyłącznie przez elektryka.

- Proszę zamontować wiązkę kablową K w swoim pojeździe i połączyć kabel zgodnie ze szkicem z pojazdem i z ContiPressureCheck-CCU. Podczas instalacji proszę się upewnić, że kabel i wtyczka zostały prawidłowo zamontowane. Wtyczka diagnostyczna wiązki kablowej K powinna zostać umieszczona w pojeździe w sposób łatwo dostępny dla późniejszej konfiguracji Continental-CCU.
- Proszę podłączyć klucz ContiConnect Bluetooth do Interfejs SAE J1962 wiązki kablowej K i przymocować klucz ContiConnect Bluetooth w kabinie kierowcy. Aby zapewnić dobrą jakość połączenia ze swoim urządzeniem Android i umożliwić monitorowanie połączenia klucza ContiConnect Bluetooth na podstawie diod LED, Interfejs SAE J1962 i klucz powinny być zainstalowane w kabinie kierowcy w sposób łatwo dostępny.

▲UWAGA: Aby zapobiec zwarciu i korozji, klucz ContiConnect Bluetooth oraz wtyczka diagnostyczna muszą zostać zamontowane w suchym miejscu (np. w kabinie kierowcy).

Dokonując wyboru miejsca instalacji należy zwracać uwagę, aby odległość od smartfona/tabletu, w którym używany jest klucz, była możliwie mała oraz aby w pobliżu nie było przedmiotów mogących wpływać na transmisję Bluetooth. Upewnij się również, że klucz sprzętowy Bluetooth ContiConnect jest zainstalowany poza potencjalną strefą uderzenia pasażerów w razie wypadku.

Wiązkę kablową K i klucz ContiConnect Bluetooth należy zainstalować i przymocować w pojeździe w taki sposób, aby nie można było ich uszkodzić przez ruchy pojazdu i drgania.

Krok 2: Zainstalować aplikację na smartfonie/tablecie i połączyć z kluczem ContiConnect Bluetooth

Do wyświetlania danych ContiPressureCheck na swoim smartfonie/tablecie należy zainstalować na swoim urządzeniu aplikację ContiConnect Driver, połączyć urządzenie (jednorazowo) z kluczem ContiConnect Bluetooth i nawiązać połączenie danych z aplikacją (Dioda LED świeci trwale na niebiesko).

Montaż

1. Zalogować się w AppStore.
2. Wyszukać w AppStore aplikację ContiConnect Driver.
3. Zainstalować aplikację ContiConnect Driver.
4. Zaakceptować warunki użytkowania i warunki ochrony danych.

Na niektórych urządzeniach (np. systemach telematycznych) instalacja aplikacji może być możliwa tylko przez administratora względnie menedżera floty.

Połączenie

1. Upewnić się, że klucz ContiConnect Bluetooth został prawidłowo zainstalowany i włączyć zasilanie elektryczne klucza ContiConnect Bluetooth włączając zapłon.
2. Sprawdzić, czy na kluczu ContiConnect Bluetooth czerwona dioda LED miga powoli (2 Hz) (tryb łączenia). Jeżeli tak się nie dzieje, należy ponownie wyłączyć i znowu włączyć zapłon. Po zasileniu prądem klucza ContiConnect Bluetooth, przez 1 minutę pozostanie on w trybie łączenia. Jeżeli w ciągu tej minuty nie nastąpi połączenie, należy ponownie wyłączyć i znowu włączyć zasilanie, aby ponownie przełączyć klucz ContiConnect Bluetooth w tryb łączenia.

3. Uaktywnić interfejs Bluetooth na swoim smartfonie/tablecie (Ustawienia/ Połączenia/ Bluetooth) i rozpocząć wyszukiwanie urządzeń Bluetooth.
4. Z wyświetlonej listy wybrać urządzenie „OBD2-<<Adres MAC>>” i wykonać połączenie. Jeśli w celu sprawdzenia wyświetli się numer, proszę go potwierdzić.
5. Uruchomić aplikację ContiConnect Driver.
6. Po udanym połączeniu klucza i utworzeniu połączenia przez aplikację zaświeci się niebieska dioda LED. Może to potrwać do 2 minut.

Ponowne połączenie jest wymagane tylko wówczas, gdy chcą Państwo wykorzystać inny klucz ContiConnect Bluetooth ze swoim smartfonem/tabletem, nowy smartfon/tablet z posiadany kluczem, ponownie zainstalowano aplikację ContiConnect Driver lub gdy nie udało się prawidłowo nawiązać połączenia.

Dioda LED stanu klucza

Czerwona LED	Niebieska LED	Status
Wył.	Wył.	Brak napięcia zasilającego lub błąd
Wł.	Wył.	Brak połączenia ze smartfonem, połączenie niemożliwe
Wył.	Wł.	Nawiązano połączenie Bluetooth
Miga, szybko	Wył.	Usterka
Miga, powoli	Wył.	Tryb łączenia. Łączenie może trwać 1 minutę. Po 1 minucie: oczekuje na połączenie z urządzeniem.
Wł.	Regularne miganie	Tryb wyszukiwania Bluetooth. Klucz wyszukuje urządzenia.

Dla ponownego połączenia:

1. Usunąć istniejące już połączenie pomiędzy swoim smartfonem / tabletem i swoim kluczem ContiConnect Bluetooth (Ustawienia/ Bluetooth/ Odłącz).
2. Przerwać zasilanie elektryczne klucza wyłączając zapłon.
3. Zamknąć aplikację ContiConnect Driver.
4. Wykonać kroki 1-6 instrukcji „Łączenie” (patrz wyżej).

Wykonanie połączenia danych

1. Gdy podłączony, aktywny klucz ContiConnect Bluetooth znajduje się w zasięgu smartfona/tabletu, aplikacja ContiConnect Driver automatycznie nawiązuje połączenie danych z kluczem lub z systemem ContiPressureCheck i pokazuje wykres pojazdu z aktualnymi danymi.
2. Jeżeli w zasięgu smartfona/tabletu znajduje się wiele połączonych aktywnych kluczy ContiConnect Bluetooth, proszę wybrać manualnie poprzez „Wybór urządzenia” preferowany klucz. Ten wybór zostanie zapisany.

▲UWAGA: Proszę regularnie sprawdzać, czy informacje o stanie opon są wyświetlane w aplikacji, aby się upewnić, że występuje połączenie danych i że system w niezawodny sposób działa na Państwa urządzeniu.

Krok 3: Inicjalizacja i skonfigurowanie systemu ContiPressureCheck.

1. Proszę się upewnić, że klucz Bluetooth ContiConnect jest połączony z urządzeniem z systemem Android, aplikacja ContiConnect Driver App jest uruchomiona i istnieje aktywne połączenie z kluczem (dioda LED trwale świeci na niebiesko).
2. Proszę postępować zgodnie z poleceniami dotyczącymi inicjalizacji i konfiguracji systemu ContiPressureCheck zawartymi w instrukcji obsługi ręcznego czytnika. Można ją pobrać z www.contipressurecheck.com/downloads. Jeżeli klucz Bluetooth ContiConnect został podłączony do już istniejącego, wcześniej używanego systemu ContiPressureCheck, nie jest konieczna kompletna inicjalizacja. W takim przypadku należy sprawdzić poprzednio używane ustawienie CAN i w razie potrzeby zmienić je na J1939.
3. Proszę podłączyć włączony czytnik ręczny Continental do złącza diagnostycznego wiązki przewodów K, gdy tylko takie polecenie pojawi się na czytniku ręcznym.
4. Po pomyślnym zakończeniu konfiguracji proszę uruchomić ponownie wszystkie urządzenia i aplikację, wyłączając zapłon pojazdu i ponownie uruchamiając urządzenie z systemem Android lub aplikację.
5. Po ponownym uruchomieniu aplikacja wyświetli schemat pojazdu, a system jest gotowy do pracy.

WSKAZÓWKA: System ContiPressureCheck musi być koniecznie skonfigurowany zgodnie z formatem magistrali CAN J1939.

Obsługa klienta

Ewentualne pytania techniczne dotyczące tego systemu należy kierować do swojej osoby kontaktowej w firmie Continental. Więcej informacji można znaleźć pod adresem www.conticonnect.com.

Utylizacja



Tego produktu w żadnym wypadku nie wolno utylizować razem z odpadami domowymi. Komponenty elektryczne i elektroniczne należy utylizować zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU poprzez zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne. W przypadku pytań proszę skontaktować się ze swoim dystrybutorem ContiPressureCheck lub z dystrybutorem Continental.

Wymagania prawne

- Klucz ContiConnect Bluetooth odpowiada wymaganiom prawnym następujących dyrektyw:
- Dyrektywa KEM dla pojazdów (kompatybilność elektromagnetyczna) 72/245/EWG w wersji 2006/96/WE.
 - Dyrektywa 2014/53/WE odnośnie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznania ich zgodności.
 - FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

Klucz ContiConnect Bluetooth jest podzespołem z zatwierdzeniem typu WE. To urządzenie może być eksploatowane w UE. Deklarację zgodności UE można pobrać pod poniższym adresem internetowym: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

Szczegóły dotyczące FCC zob strona 2 „FCC Information”.
Supplier's Declaration of Conformity znajduje się pod adresem:
www.conticonnect.com/bluetoothdongle/us/conformity

Informacje odnośnie innych dopuszczeń można znaleźć na stronie www.conticonnect.com/downloads.

Adres producenta:
Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9
30165 Hannover
Niemcy

Telepítési útmutató



Szállítási terjedelem

Ellenőrizze a ContiConnect Bluetooth Kit hiánytalanságát a következő lista alapján.

- K kábelköteg (Y kábel)
- Kábelkötözők a Dongle kulcsok rögzítéséhez
- Rövid útmutató
- Telepítési terv

Műszaki adatok

Üzemi hőmérséklet:	-30 °C ... +70 °C (teljes működőképesség)
Tárolás:	-40 °C ... +85 °C
Üzemi feszültség:	11,7 V - 32 V DC
Áramfelvétel:	Üzemeltetés és készenléti üzemmód: < 100 mA
Alvó üzemmód:	< 100 µA
Interfész:	SAE J1962 interfész
Standard Bluetooth	v2.1
Üzemkijelző:	piros LED / kék LED
Védelmi osztály:	IP42
Méret:	H 47,5 x Sz 24,5 x M 24,5 (mm)
Tömeg:	28 g

Felelősség kizárása

A Gyártók semmilyen felelősséget nem vállalnak a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért, különösen az olyan személyi, anyagi vagy vagyoni károkért, amelyek következménykárként közvetlenül összefüggenek a ContiConnect Bluetooth Dongle nem rendeltetésszerű használatával.

Az Android és a Google a Google Inc. bejegyzett márkanevei. A Bluetooth a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett szövegdjegye. A ContiPressureCheck, a ContiConnect és a DTCO® 1381 a Continental Reifen Deutschland GmbH márkanevei.

A termék olyan szoftvereket tartalmaz, amelyeket az OpenSSL Project az OpenSSL Toolkit használatára fejlesztett ki (<http://www.openssl.org/>).

Ez a termék Eric Young (eay@cryptsoft.com) által fejlesztett kriptográfiai szoftvert tartalmaz. Ez a termék Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com) által fejlesztett szoftvert tartalmaz.

Rendeltetésszerű használat

A ContiConnect Bluetooth Kit tartalmazza a ContiConnect Bluetooth Dongle kulcsot. Ez kiolvassa a ContiPressureCheck-rendszer adatait és Bluetooth-technológián keresztül továbbítja azokat az androidos végberendezésre (pl. okostelefonra) telepített ContiConnect Driver alkalmazásnak. A kulcsot az Y kábel (K kábelköteg) kell a ContiPressureCheck rendszerhez csatlakoztatni.

FIGYELEM: A ContiConnect Bluetooth Dongle nem alkalmas a jármű OBD-interfészével való csatlakozásra.

Általános tudnivalók

- A járművön végzett munkálatok veszélyesek lehetnek. Minden munka során tartsa be a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi szakmai szövetségi szabályokat.
- A fedélzeti hálózaton végzett munkák előtt feltétlenül vegye figyelembe a jármű gyártójának vonatkozó útmutatásait.
- A jelen telepítési útmutató a műhelyek járműelektronikai szakismeretekkel rendelkező személyzetének szól.
- A telepítési útmutatót mindig a munkahely közvetlen közelében tárolja. A telepítési útmutatót minden olyan személy köteles elolvasni és alkalmazni, aki az összeszereléssel, az üzembe helyezéssel, a kezeléssel és/vagy a diagnosztikai feladatokkal van megbízva.¹⁾

Feltételek:

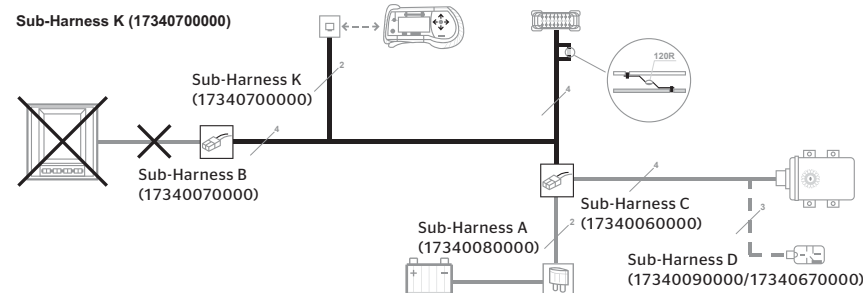
1. A jármű fel van szerelve ContiPressureCheck rendszerrel, beleértve az abroncsérzékelőket és a központi vezérlőegységet (CCU) is. A ContiConnect Bluetooth Dongle a K kábelköteggel csatlakozik a CCU-hoz és a járműhöz. Az áramellátás a járműről biztosított.
2. Ön olyan okostelefont/tabletet használ, amelyre az Android 4.3-as vagy újabb verziója van telepítve. Androidos készüléke párosítva van a ContiConnect Bluetooth Dongle kulccsal. A ContiConnect Driver alkalmazás telepítve van az Ön androidos készülékére, és el van indítva. A ContiConnect Driver alkalmazás sok országban és különböző platformokon áll rendelkezésre. A ContiConnect Bluetooth Dongle telepítése előtt győződjön meg arról, hogy az alkalmazás rendelkezésre áll az Ön készülékéhez/platformjához.
3. A ContiPressureCheck rendszer a J1939 protokoll szerint helyesen van konfigurálva. A telepítéshez és kezeléshez vegye figyelembe ezt a tájékoztatót, valamint a ContiPressureCheck rendszer Telepítési útmutatóját. Az utóbbit itt találja: <http://www.conticonnect.com/downloads>.

FIGYELEM: a ContiPressureCheck rendszer csak akkor konfigurálható kézi mérőeszközzel és a K kábelköteg diagnosztikai csatlakozójával, ha az 1+2. pontok teljesültek, és az alkalmazás/kulcs és a ContiPressureCheck rendszer között aktív kapcsolat áll fenn (A LED folyamatosan kéken világít).

Telepítés és üzembe helyezés

1. lépés: K kábelköteg és a ContiConnect Bluetooth Dongle beszerelése a járműbe

Annak érdekében, hogy a ContiPressureCheck által nyert adatokat továbbíthassa a ContiConnect Driver alkalmazásba, a ContiConnect Bluetooth Dongle kulcsot az alábbi módon csatlakoztatnia kell a meglévő ContiPressureCheck rendszerhez.



¹⁾ A legfrissebb verzió megtalálható a www.conticonnect.com/downloads.

▲VIGYÁZAT: Rövidzárlat veszélye áll fenn! A munkák megkezdése előtt kapcsolja ki a gyújtást. A beszerelést csak szakképzett személy végezheti.

- Telepítse a K kábelköteget a járművébe, majd csatlakoztassa a kábelt a rajz alapján a járművel és a ContiPressureCheck központi vezérlőegységével. A telepítés során győződjön meg arról, hogy a kábelt és a csatlakozót megfelelően rögzítette. A K kábelköteg diagnosztikai csatlakozóját a Continental központi vezérlőegységének egy későbbi konfigurálásához jól elérhető módon helyezze el a járműben.
- Kösse rá a ContiConnect Bluetooth Dongle kulcsot a K kábelköteg SAE J1962 interfész, majd rögzítse a ContiConnect Bluetooth Dongle kulcsot a vezetőlülékében. Annak érdekében, hogy az Android készülékével fennálló kapcsolat jó minőségű legyen, illetve hogy a LED lámpák révén felügyelhesse a ContiConnect Bluetooth Dongle párosítását, az SAE J1962 interfész és a Dongle kulcsot a vezetőlülékében jól hozzáférhető módon kell telepíteni.

▲FIGYELEM: A rövidzárlat és a korrózió elkerülése érdekében a ContiConnect Bluetooth Dongle kulcsot és a diagnosztikai csatlakozót egy száraz helyre (pl. a vezetőlülékébe) szerelje be.

A telepítés helyének kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy az okostelefon/tablet, amellyel a Dongle kulcsot használja, a lehető legközelebb helyezkedjen el, továbbá, hogy annak környezete mentes legyen az olyan tárgyaktól, amelyek befolyással lehetnek a Bluetooth adatátvitelre. Ezenkívül biztosítsa, hogy a ContiConnect-Bluetooth-Dongle baleset esetén a jármű utasainak esetleges becsapódási zónáján kívül helyezkedjen el.

A K kábelköteget és a ContiConnect Bluetooth Dongle kulcsot úgy kell telepíteni és rögzíteni a járműben, hogy az ne sérülhessen meg a jármű mozgása és rezgései miatt.

2. lépés: Az alkalmazás telepítése az okostelefonra/tabletre, és párosítás a ContiConnect Bluetooth Dongle kulccsal

Ahhoz, hogy a ContiPressureCheck adatai megjelenhessenek okostelefonján/tabletjén, telepítenie kell készülékére a ContiConnect Driver alkalmazást, majd a készüléket (egyszer) párosítani kell a ContiConnect Bluetooth Dongle kulccsal, és adatkapcsolatot kell létesíteni az alkalmazással (A LED folyamatosan kéken világít).

Telepítés

1. Jelentkezzen be az App Store-ba.
2. Keresse meg a ContiConnect Driver alkalmazást az App Store-ban.
3. Telepítse a ContiConnect Driver alkalmazást.
4. Fogadja el a Használati feltételeket és az Adatvédelmi szabályzatot.

Bizonyos eszközök (pl. telematikai rendszerek) esetén előfordulhat, hogy az alkalmazást kizárólag az adminisztrátor vagy a flottamenedzser telepítheti.

Párosítás

1. Győződjön meg arról, hogy a ContiConnect Bluetooth Dongle előírászerűen van telepítve, és a gyújtás bekapcsolásával aktiválja a ContiConnect Bluetooth Dongle kulcs áramellátását.
2. Ellenőrizze, hogy a ContiConnect Bluetooth Dongle kulcs a piros LED (2 Hz) lassan villog-e (párosító mód). Amennyiben nem, ismét kapcsolja ki, majd be a gyújtást. Amint a ContiConnect Bluetooth Dongle áramellátás alá kerül, egy percre párosító módba lép. Amennyiben ez alatt az egy perc alatt nem megy végbe a párosítás, kapcsolja ki, majd ismét be a gyújtást, hogy a ContiConnect Bluetooth Dongle kulcs újra párosító módba lépjen.

3. Aktiválja a Bluetooth-interfészt az okostelefonján/tabletjén (Beállítások/Kapcsolatok/Bluetooth), és keressen Bluetooth-eszközöket.
4. A megjelenő listából válassza ki az „OBD2-<<MAC-cím>>” készüléket, és végezze el a párosítást. Ha ellenőrzési céllal megjelenik egy szám, erősítse meg azt.
5. Indítsa el a ContiConnect Driver alkalmazást.
6. Miután a kulcs párosítása sikeresen megtörtént, és létrejött a kapcsolat az alkalmazással, a kék LED folyamatosan világít. Ez akár 2 percig is tarthat.

Ismételt párosításra csak akkor van szükség, ha egy másik ContiConnect Bluetooth Dongle kulcsot szeretne használni az okostelefonjával/tabletjével, egy új okostelefon/tabletet szeretne használni a meglévő Dongle kulccsal, a ContiConnect Driver alkalmazást újratelepítette vagy a párosítást nem sikerült elvégezni.

Dongle kulcs állapota/LED

Piros LED	Kék LED	Status
Ki	Ki	Nincs feszültségellátás vagy hiba áll fenn
Be	Ki	Nincs kapcsolat az okostelefonnal, a párosítás nem lehetséges
Ki	Be	Sikeres Bluetooth-kapcsolat
Villog, gyorsan	Ki	Hiba
Villog, lassan	Ki	Párosító mód. A párosításra 1 percig van lehetőség. Egy perc után: várakozás a készülékhez való kapcsolódásra.
Be	Folyamatosan villog	Bluetooth keresési mód. A Dongle kulcs készüléket keres.

Az ismételt párosításhoz:

1. Szüntesse meg az okostelefonja/tabletje és a ContiConnect Bluetooth Dongle kulcs között már fennálló kapcsolatot (Beállítások/Bluetooth/Kapcsolat bontása).
2. A gyújtás kikapcsolásával szakítsa meg a Dongle kulcs áramellátását.
3. Zárja be a ContiConnect Driver alkalmazást.
4. Végezze el a „Párosítás” útmutatójának 1-6. lépéseit (lásd fent).

Adatkapcsolat létesítése

1. Amennyiben az okostelefonja/tabletje hatótávolságában található egy már párosított, aktív ContiConnect Bluetooth Dongle kulcs, a ContiConnect Driver alkalmazás automatikusan létrehozza az adatkapcsolatot a kulccsal, ill. a ContiPressureCheck rendszerrel, és megjeleníti a jármű ábráját az aktuális adatokkal együtt.
2. Amennyiben az okostelefonja/tabletje hatótávolságában több párosított, aktív ContiConnect Bluetooth Dongle kulcs található, a „Készülék kiválasztása” lehetőségnél válassza ki manuálisan a kívánt kulcsot. A kiválasztást menti rendszer.

▲FIGYELEM: Rendszeresen ellenőrizze, hogy megjelennek-e az abroncsra vonatkozó információk az alkalmazásban, ezzel megbizonyosodva arról, hogy az adatkapcsolat fennáll és a rendszer megbízhatóan működik androidos készülékén.

3. lépés: A ContiPressureCheck rendszer inicializálása és konfigurálása

1. Győződjön meg arról, hogy a ContiConnect Bluetooth Dongle kulcs párosítva van az Ön androidos készülékével, a ContiConnect Driver alkalmazás el van indítva és a Dongle kulccsal aktív kapcsolat áll fenn (a LED folyamatosan kéken világít).
2. Kövesse a ContiPressureCheck rendszer inicializálására és konfigurálására vonatkozó utasításokat a kézi leolvasó készülék használati utasításának megfelelően. A kézikönyvet letöltheti a www.contipressurecheck.com/downloads oldalon. Ha a ContiConnect Bluetooth Dongle kulcsot utólag csatlakoztatja egy létező, korábban már használt ContiPressureCheck rendszerhez, nincs szükség teljes inicializálásra. Ebben az esetben ellenőrizni kell a korábban használt CAN-beállítást, és szükség esetén módosítani kell J1939-re.
3. Csatlakoztassa a Continental kézi leolvasó készüléket a K kábelköteg diagnosztikai csatlakozójához, amikor a kézi leolvasó készülék felszólítja Önt erre.
4. Miután a konfigurálás sikeresen befejeződött, indítsa újra az összes készüléket és az alkalmazást. Ehhez kapcsolja ki a gépkocsi gyújtását, és indítsa újra az androidos készüléket vagy az alkalmazást.
5. Az újraindítás után az alkalmazásban megjelenik a jármű ábrája. Ekkor a rendszer használatra kész.

MEGJEGYZÉS: A ContiPressureCheck rendszert a J1939 CAN-busz formátum szerint kell konfigurálni.

Vevőszolgálat

A rendszerre vonatkozó, technikai jellegű kérdések esetén forduljon a Continental kapcsolattartójához. További információkat itt talál: www.conticonnect.com.

Ártalmatlanítás



Ezt a terméket soha ne a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa. Az elektromos/elektronikus részeket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően ártalmatlanítsa. Kérdések esetén forduljon a ContiPressureCheck forgalmazójához vagy a Continental értékesítés partneréhez.

Jogi követelmények

A ContiConnect Bluetooth Dongle a következő irányelvek jogi előírásainak felel meg:

- A járművekről szóló EMC irányelv (elektromágneses összeférhetőség) 2006/96/EK irányelvvel módosított 72/245/EGK változata.
- A rádióberendezésekről és a távközlő végberendezésekről, valamint a megfelelőségük kölcsönös elismeréséről szóló 2014/53/EU irányelv.
- FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

A ContiConnect Bluetooth Dongle egy EK-típusjövahagyással ellátott egység. Az eszköz üzemeltethető az Európai Unió területén. Az EK-megfelelőségi nyilatkozatot a következő internetcímen érheti el: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

Az FCC-re (Federal Communications Commission - Szövetségi Távközlési Bizottság) vonatkozó részletekért lásd 2. oldal „FCC Information“.

A Szállító megfelelőségi nyilatkozatát (Supplier's Declaration of Conformity) itt találja: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/us/conformity

A további engedélyekre vonatkozó tudnivalókat itt találja: www.conticonnect.com/downloads.

Gyártó címe:
Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9
30165 Hannover
Németország

Navodila za namestitvev



Obseg dobave

Preverite popolnost kompleta ContiConnect Bluetooth na podlagi naslednjega seznama.

- Zaščitni ključ ContiConnect Bluetooth
- Kabelski snop K (Y-kabel)
- Kabelska objemka za pritrditev zaščitnega ključa
- Kratka navodila
- Načrt namestitve

Tehnični podatki

Temperatura obratovanja:	-30 °C ... +70 °C (popolno delovanje)
Skladiščenje:	-40 °C ... +85 °C
Delovna napetost:	11,7 V - 32 V DC
Odjem toka:	Način delovanja in pripravljenosti: < 100 mA
Način mirovanja:	< 100 µA
Vmesnik:	Vmesnik SAE J1962
Bluetooth Standard	v2.1
Prikazovalnik delovanja:	rdeča LED dioda/modra LED dioda
Stopnja zaščite:	IP42
Dimenzije:	D 47,5 x Š 24,5 x V 24,5 (mm)
Masa:	28 g

Zavrnitev odgovornosti

Proizvajalci ne prevzemajo odgovornosti za škodo, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe, zlasti ne v primeru telesne, materialne ali premoženjske škode, ki je kot posledična škoda neposredno povezana z nepravilno uporabo zaščitnega ključa ContiConnect Bluetooth.

Android in Google sta zaščiteni blagovni znamki družbe Google Inc. Bluetooth je registrirana besedna znamka družbe Bluetooth SIG, Inc. ContiPressureCheck, ContiConnect in DTCO® 1381 sta blagovni znamki podjetja Continental Reifen Deutschland GmbH.

Ta izdelek vsebuje programsko opremo, ki jo je razvil projekt OpenSSL Project za uporabo v orodjih OpenSSL (<http://www.openssl.org/>).

Ta izdelek vsebuje kriptografsko programsko opremo, ki jo je razvil Eric Young (eay@cryptsoft.com).

Ta izdelek vsebuje programsko opremo, ki jo je razvil Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Namenska uporaba

Komplet ContiConnect Bluetooth vsebuje zaščitni ključ ContiConnect Bluetooth. Ta prebere podatke iz sistema ContiPressureCheck in jih prek brezžične tehnologije Bluetooth posreduje v aplikacijo ContiConnect Driver, nameščeno v napravi Android (npr. pametni telefon). Zaščitni ključ je povezan s sistemom ContiPressureCheck prek Y-kabla (kabelski snop K).

⚠ POZOR: Zaščitni ključ ContiConnect Bluetooth ni primeren za povezavo z vmesnikom OBD vozila.

Splošne opombe

- Dela na vozilu so lahko nevarna. Vsa dela izvajajte v skladu s poklicnimi predpisi o varnosti pri delu in preprečevanju nesreč.
- Pred deli na električnem omrežju vozila nujno upoštevajte ustrezna navodila proizvajalca vozila.
- Ta navodila za namestitev so namenjena osebjem delavnic, ki imajo strokovno znanje o električni opremi vozila.
- Navodila za namestitev vedno hranite v neposredni bližini delovnega mesta. Vsaka oseba, ki je odgovorna za namestitev, zagon, delovanje in/ali diagnostiko, mora prebrati in uporabiti ta navodila za uporabo.¹⁾

Predpogoji

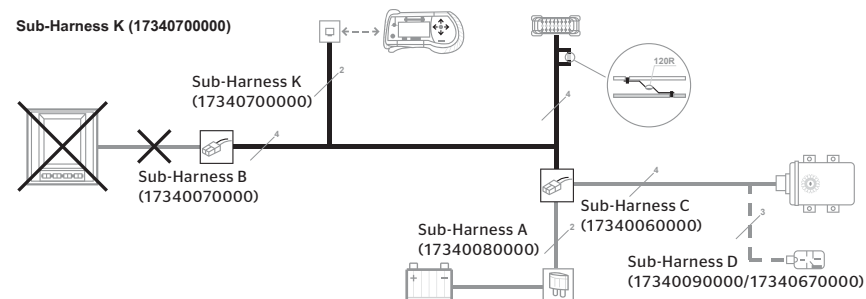
1. V vozilu je nameščen sistem ContiPressureCheck, vključno s senzorji pnevmatik in centralno nadzorno enoto (CCU). Zaščitni ključ ContiConnect Bluetooth je priključen na CCU in vozilo s pomočjo kabelskega snopa K. Električno napajanje prek vozila je prisotno.
2. Uporabljate pametni telefon/tablični računalnik z različico Android 4.3 ali novejšo. Vaša naprava Android je povezana s pametnim ključem ContiConnect Bluetooth. Aplikacija za voznika ContiConnect je nameščena in zagnana na vaši napravi Android. Aplikacija za voznika ContiConnect je na voljo v mnogih državah in za različne platforme. Pred namestitvijo zaščitnega ključa ContiConnect Bluetooth se prepričajte, da je aplikacija na voljo za vašo napravo/platformo.
3. Sistem ContiPressureCheck je pravilno nastavljen glede na J1939. Za namestitev in delovanje si oglejte to zloženko in navodila za namestitev sistema ContiPressureCheck. Slednje lahko najdete na <http://www.contipressurecheck.com/downloads>.

⚠ POZOR: konfiguracija sistema ContiPressureCheck z uporabo ročnega orodja in diagnostičnega priključka kabelskega snopa K je možna le, če so že bile izpolnjene korak 1 + 5 in če obstaja aktivna povezava med aplikacijo/varnostnim ključem in sistemom ContiPressureCheck (Lučka LED neprekinjeno sveti modro).

Namestitev in zagon

1. korak: Namestitev kabelskega snopa K in varnostnega ključa ContiConnect Bluetooth v vozilu

Za prenos podatkov ContiPressureCheck v aplikacijo za voznika ContiConnect morate varnostni ključ ContiConnect Bluetooth povezati z obstoječim sistemom ContiPressureCheck, kot je opisano v nadaljevanju.



¹⁾ Najnovejšo različico najdete na www.conticonnect.com/downloads.

▲POZOR: Nevarnost kratkega stika! Pred začetkom del izključite delovanje motorja. Namestitvev lahko opravi le usposobljeno osebe.

- Namestite kabelski snop K v vozilo in priključite kabel na vozilo in CCU, kot je prikazano na skici. Med namestitvijo se prepričajte, da so kabli in priključki varno pritrjeni. Diagnostični priključek kabelskega snopa K mora biti lahko dostopen v vozilu za kasnejšo konfiguracijo Continental-CCU.
- Povežite varnostni ključ ContiConnect Bluetooth z Vmesnik SAE J1962 kabelskega snopa K in pritrđite varnostni ključ ContiConnect Bluetooth v voznikovi kabini. Da bi zagotovili dobro povezavo s svojo napravo Android in da bi lahko nadzorovali povezavo varnostnega ključa ContiConnect Bluetooth s pomočjo LED diod, morata biti Vmesnik SAE J1962 in varnostni ključ lahko dostopna v voznikovi kabini.

▲POZOR: Da bi preprečili kratak stik in korozijo, morata biti varnostni ključ ContiConnect Bluetooth in diagnostični priključek nameščena v suhem prostoru (npr. v voznikovi kabini).

Pri izbiri mesta namestitve se prepričajte, da je razdalja do pametnega telefona/tabličnega računalnika, s katerim se varnostni ključ uporablja, čim krajša in da niso prisotni predmeti, ki bi lahko vplivali na prenos prek Bluetootha. Nadalje poskrbite, da je ključ za vmesnik Bluetooth ContiConnect nameščen zunaj potencialnega območja, ki bi ga lahko udaril potnik v primeru nesreče.

Kabelski snop K in varnostni ključ ContiConnect Bluetooth morata biti nameščena in pritrjena v vozilu tako, da jih ni mogoče poškodovati zaradi premikov vozila in vibracij.

2. korak: Namestitev aplikacije v pametni telefon/tablični računalnik in vzpostavlanje povezave z varnostnim ključem ContiConnect Bluetooth

Za prikaz podatkov ContiPressureCheck na vašem pametnem telefonu/tabličnem računalniku mora biti na vaši napravi nameščena aplikacija za voznika ContiConnect, naprava mora biti (enkratno) povezana z varnostnim ključem ContiConnect Bluetooth in mora obstajati podatkovna zveza z aplikacijo (Lučka LED neprekinjeno sveti modro).

Namestitvev

1. Prijavite se v trgovini z aplikacijami App Store.
2. Poiščite v App Store aplikacijo za voznika ContiConnect.
3. Namestite aplikacijo za voznika ContiConnect.
4. Sprejmite pogoje uporabe in pogoje za varstvo podatkov.

Na nekaterih napravah (npr. telematskih sistemih) lahko aplikacijo namesti samo vaš skrbnik oz. upravitelj voznega parka.

Vzpostavljanje povezave

1. Prepričajte se, da je varnostni ključ ContiConnect Bluetooth pravilno nameščen in vklopite električno napajanje varnostnega ključa ContiConnect Bluetooth, tako da vklopite vžig.
2. Preverite, če na varnostnem ključu ContiConnect Bluetooth počasi (2 Hz) utripa rdeča LED dioda (način vzpostavljanja povezave). Če temu ni tako, morate znova izklopiti in vklopiti vžig. Ko je varnostni ključ ContiConnect Bluetooth napajan z električno energijo, se za 1 minuto nahaja v načinu vzpostavljanja povezave. Če v roku ene minute povezava ni vzpostavljena, morate znova izklopiti in vklopiti vžig ter na ta način varnostni ključ ContiConnect Bluetooth znova prestaviti v način vzpostavljanja povezave.
3. Aktivirajte vmesnik Bluetooth na pametnem telefonu/tabličnem računalniku (Nastavitve/Povezave/Bluetooth) in poiščite naprave Bluetooth.
4. Na prikazanem seznamu izberite napravo »OBD2-<<MAC-Adresse>>« in izvedite vzpostavljanje

povezave. Če se prikaže številka za preverjanje, jo potrdite.

5. Zaženite aplikacijo za voznika ContiConnect.
6. Ko je varnostni ključ uspešno povezan in je vzpostavljena povezava z aplikacijo, LED dioda sveti trajno modro. To lahko traja do 2 minuti.

Ponovno vzpostavljanje povezave je potrebno samo, če želite uporabljati drug varnostni ključ ContiConnect Bluetooth s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom, če želite uporabiti nov pametni telefon/tablični računalnik z obstoječim varnostnim ključem, če je bila aplikacija za voznika ContiConnect znova nameščena ali če vzpostavljanje povezave ni bilo uspešno.

Status/LED dioda varnostnega ključa

Rdeča LED dioda	Modra LED dioda	Status
Izklop	Izklop	Brez napajanja ali napaka
Vklop	Izklop	Ni povezave s pametnim telefonom, vzpostavljanje povezave ni mogoče
Izklop	Vklop	Povezava Bluetooth je uspela
Utripa, hitro	Izklop	Okvara
Utripa, počasi	Izklop	Način vzpostavljanja povezave. Vzpostavljanje povezave je možno za 1 minuto. Po 1 minuti: počakajte na povezavo z napravo.
Vklop	Redno utripanje	Način iskanja Bluetooth. Varnostni ključ išče napravo.

Za ponovno vzpostavljanje povezave:

1. Odstranite obstoječe povezave med vašim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom in varnostnim ključem ContiConnect Bluetooth (Nastavitve/Bluetooth /Odstrani povezavo).
2. Izklopite električno napajanje varnostnega ključa, tako da izklopite vžig.
3. Zaprite aplikacijo za voznika ContiConnect.
4. Sledite korakom 1-6 navodil »Vzpostavljanje povezave« (glejte zgoraj).

Vzpostavitev podatkovne zveze

1. Če je povezani, aktivni varnostni ključ ContiConnect Bluetooth v dosegu vašega pametnega telefona/tabličnega računalnika, aplikacija za voznika ContiConnect samodejno vzpostavi podatkovno zvezo z varnostnim ključem oz. sistemom ContiPressureCheck ter se prikaže diagram vozila s trenutnimi podatki.
2. Če se v dosegu vašega pametnega telefona/tabličnega računalnika nahaja več povezanih, aktivnih varnostnih ključev ContiConnect Bluetooth, ročno izberite zeleni varnostni ključ z možnostjo »Izbira naprave«. Ta izbira bo shranjena.

▲POZOR: Redno preverjajte, ali so v aplikaciji prikazane informacije o pnevmatikah, saj boste tako prepričani, da obstaja podatkovna povezava in da sistem na vaši napravi Android deluje zanesljivo.

3. korak: Inicializacija in konfiguracija sistema ContiPressureCheck

1. Prepričajte se, da imate vzpostavljeno povezavo med varnostnim ključem ContiConnect Bluetooth in napravo s sistemom Android ter da je aplikacija ContiConnect Driver zagnana in je povezava z varnostnim ključem aktivna (lučka LED neprekinjeno sveti modro).
2. Upoštevajte navodila za inicializacijo in konfiguracijo sistema ContiPressureCheck v skladu z uporabniškim priročnikom za aparat za ročno odčitavanje. Priročnik lahko prenesete s spletnega mesta www.contipressurecheck.com/downloads. Če varnostni ključ ContiConnect Bluetooth Dongle naknadno priključite na obstoječ, že uporabljen, sistem ContiPressureCheck, celotna inicializacija ni potrebna. V tem primeru preverite pred tem uporabljeno nastavitve funkcije CAN in jo po potrebi spremenite na J1939.
3. Vklapljen aparat za ročno odčitavanje Continental povežite z diagnostičnim priključkom snopa kablov K, ko vas k temu pozove aparat za ročno odčitavanje.
4. Ko je konfiguracija uspešno zaključena, znova zaženite vse naprave in aplikacijo tako, da izklopite vžig vozila in znova zaženete napravo s sistemom Android ali aplikacijo.
5. Po ponovnem zagonu se v aplikaciji prikaže slika vozila in takrat je sistem pripravljen za uporabo.

NAPOTEK: sistem ContiPressureCheck je treba obvezno konfigurirati v skladu z obliko zapisa vodila CAN J1939.

Storitve za stranke

V primeru tehničnih vprašanj se obrnite na svojo kontaktno točko podjetja Continental. Za več informacij obiščite [unter www.conticonnect.com](http://www.conticonnect.com).

Odstranjevanje



Ta izdelek ne smete odložiti med gospodinjske odpadke. Električne/elektronske sestavne dele je treba odstraniti v skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi. Za dodatne informacije se obrnite na svojega prodajalca ContiPressureCheck ali kontaktno točko podjetja Continental.

Pravne zahteve

Zaščitni ključ ContiConnect Bluetooth ustreza pravnim zahtevam naslednjih direktiv:

- Direktiva EMC za vozila (elektromagnetna združljivost) 72/245/EGS v različici 2006/96/ES.
- Direktiva 2014/53/ES o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi ter medsebojnem priznavanju skladnosti te opreme.
- FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

Zaščitni ključ ContiConnect Bluetooth je sestavni del z ES-homologacijo. Ta naprava se lahko uporablja v EU. Izjava EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

Za podrobnosti zvezne komisije za telekomunikacije, glejte stran 2 „FCC Information“. Dobaviteljevo izjavo o skladnosti najdete pod: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/us/conformity

Za informacije o dodatnih odobritvah obiščite www.conticonnect.com/downloads.

Naslov proizvajalca:
Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9
30165 Hannover
Nemčija

Návod k instalaci



Rozsah dodávky

Zkontrolujte úplnost soupravy ContiConnect Bluetooth Kit na základě následujícího seznamu.

- Hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth Dongle
- Kabelový svazek K (kabel Y)
- Stahovací páska na kabely k upevnění hardwarového klíče
- Stručný návod
- Návod k instalaci

Technická data

Provozní teplota:	-30 °C ... +70 °C (plně funkční)
Skladování:	-40 °C ... +85 °C
Provozní napětí:	11,7 V - 32 V DC
Odběr proudu:	Provoz a pohotovostní režim: < 100 mA
Režim spánku:	< 100 µA
Rozhraní:	Rozhraní SAE J1962
Bluetooth Standard	v2.1
Indikace provozu:	červená LED / modrá LED
Typ krytí:	IP42
Rozměry:	D 47,5 x Š 24,5 x V 24,5 (mm)
Hmotnost:	28 g

Vyloučení odpovědnosti

Výrobci nepřebírají žádnou odpovědnost za škody, které mohou vzniknout použitím v rozporu s určením, zejména za újmu na zdraví osob, věcné škody nebo škody na majetku, které jsou jakožto následné škody bezprostředně spojeny s použitím hardwarového klíče ContiConnect Bluetooth Dongle v rozporu s jeho určením.

Android a Google jsou registrované známky společnosti Google Inc. Bluetooth je registrovanou slovní značkou společnosti Bluetooth SIG, Inc. ContiPressureCheck, ContiConnect a DTCO® 1381 jsou značky společnosti Continental Reifen Deutschland GmbH.

Tento produkt obsahuje software, který byl vyvinut společností OpenSSL Project k použití s nástroji OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>).

Tento produkt obsahuje kryptografický software vyvinutý Ericem Youngem (eay@cryptsoft.com). Tento produkt obsahuje software vyvinutý Timem Hudsonem (tjh@cryptsoft.com).

Používání v souladu s určeným účelem

Souprava ContiConnect Bluetooth Kit obsahuje hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth Dongle. Toto načte data systému ContiPressureCheck a komunikuje pomocí rádiové technologie Bluetooth na ContiConnect Driver App. instalovaný na vašem koncovém přístroji Android (např. smartfon). Hardwarový klíč je se systémem ContiPressureCheck spojen kabelovým svazkem K (kabel Y).

POZOR: Hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth Dongle není vhodný ke spojení s rozhraním OBD vozidla.

Všeobecné pokyny

- Práce na vozidle mohou být nebezpečné. Veškeré práce provádějte pouze při respektování bezpečnostních předpisů a předpisů prevence nehod příslušného profesního sdružení.
- Před pracemi na palubní síti bezpodmínečně respektujte odpovídající pokyny a upozornění výrobce vozidla.
- Tento návod k instalaci je určen personálu dílen s odbornými znalostmi o elektrické soustavě vozidel.
- Návod k instalaci mějte vždy uložený v bezprostřední blízkosti pracoviště. Tento návodem si musí přečíst každá osoba, která je pověřena prací na montáži, uvedení do provozu, obsluze nebo diagnostice, a musí ho také dodržovat.¹⁾

Předpoklady

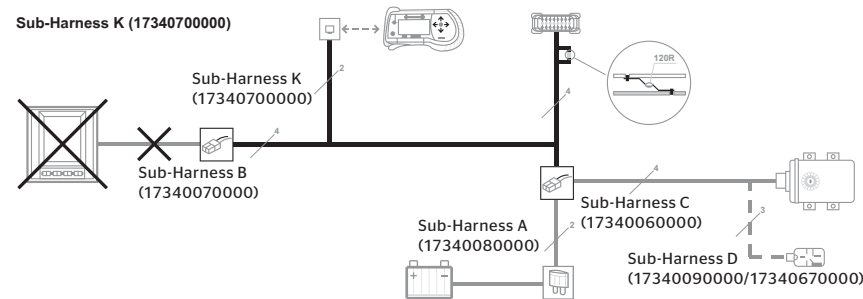
1. Systém ContiPressureCheck je včetně snímačů v pneumatikách a centrální řídicí jednotky CCU (Central Control Unit) zabudován do vozidla. Hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth Dongle je spojen s jednotkou CCU a vozidlem pomocí kabelového svazku K. Elektrické napájení je zajištěno prostřednictvím vozidla.
2. Používáte přístroj smartphone/tablet s verzí systému Android 4.3 nebo vyšší. Váš přístroj Android je spojen s hardwarovým klíčem ContiConnect Bluetooth Dongle. V přístroji Android je instalována a spuštěna aplikace ovladače ContiConnect Driver App. Aplikace ContiConnect Driver App je k dispozici v mnoha zemích a pro mnoho různých platform. Před instalací hardwarového klíče ContiConnect Bluetooth Dongle zajistěte, aby byla k dispozici aplikace pro váš přístroj/vaši platformu.
3. Systém ContiPressureCheck je správně konfigurován podle J1939. Při instalaci a obsluze respektujte tento leták a také návod k instalaci systému ContiPressureCheck. Nejnovější znění naleznete na stránce <http://www.contipressurecheck.com/downloads>.

POZOR: konfigurace systému ContiPressureCheck pomocí příručního nástroje a diagnostického konektoru kabelového svazku K je možná pouze v případě, že jsou již splněny krok 1 + 2 a existuje aktivní spojení mezi aplikací/hardwarovým klíčem a systémem ContiPressureCheck (LED svítí trvale modře).

Instalace a zprovoznění

1. krok: Montáž kabelového svazku K a hardwarového klíče ContiConnect Bluetooth Dongles ve vozidle

K přenosu dat ContiPressureCheck do aplikace ContiConnect Driver je třeba následujícím způsobem propojit hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth s existujícím systémem ContiPressureCheck.



¹⁾ Nejaktuálnější verzi najdete pod: www.conticonnect.com/downloads.

▲OPATRNĚ: Nebezpečí zkratu! Před zahájením prací vypněte zapalování. Montáž smí provést jediná kvalifikovaný personál.

- Kabelový svazek K nainstalujte do svého vozidla a podle obrázku spojte kabel s vozidlem a řídicí jednotkou ContiPressureCheck CCU. Při instalaci zajistěte, aby byly kabel a konektor bezpečně upevněny. Diagnostický konektor kabelového svazku K by měl být ve vozidle umístěn tak, aby byl dobře přístupný při pozdější konfiguraci jednotky Continental CCU.
- Hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth Dongle připojte k Rozhraní SAE J1962 kabelového svazku K a upevněte hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth Dongle v kabině řidiče. K zajištění dobré kvality spojení s vaším přístrojem Android a aby bylo možné sledovat spojení hardwarového klíče ContiConnect Bluetooth Dongle pomocí kontrolky LED, měly by být Rozhraní SAE J1962 a hardwarový klíč instalovány v kabině řidiče na dobře přístupném místě.

▲POZOR: Aby nedošlo ke zkratu a korozi, musí být hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth Dongle a diagnostický konektor namontovány na suchém místě (například v kabině řidiče).

Při volbě místa instalace dbejte, aby vzdálenost od smartphonu/tabletu, se kterými se hardwarový klíč používá, byla co možná nejkratší a místo neobsahovalo objekty, které by mohly ovlivnit přenos Bluetooth. Dále se ujistěte, že je v případě nehody nainstalována koncovka Bluetooth ContiConnect mimo potenciální zónu pro náraz.

Kabelový svazek K a hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth Dongle by měly být ve vozidle instalovány a upevněny tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození pohyby vozidla a vibracemi.

2. krok: Instalace aplikace na chytrém telefonu/tabletu a spárování s hardwarovým klíčem ContiConnect Bluetooth

K zobrazení dat ContiPressureCheck na přístroji smartphonu/tabletu musí být v přístroji instalována aplikace ContiConnect Driver App, přístroj musí být (jednou) spárován s hardwarovým klíčem ContiConnect Bluetooth Dongle a musí být navázáno datové spojení s aplikací (LED svítí trvale modře).

Montáž

1. Přihlaste se v App Store.
2. V App Store vyhledejte aplikaci ContiConnect Driver App.
3. Aplikaci ContiConnect Driver App nainstalujte.
4. Přijměte podmínky používání a ochrany osobních údajů.

Na některých přístrojích (například telematické systémy) může v některých případech instalovat aplikaci pouze správce resp. vedoucí vozového parku.

Spojení

1. Ujistěte se, že je hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth Dongle řádně instalovaný a zapnutím zapalování vozu zapnete elektrické napájení hardwarového klíče ContiConnect Bluetooth Dongle.
2. Zkontrolujte, zda na hardwarovém klíči ContiConnect Bluetooth Dongle pomalu bliká červená kontrolka LED (2 Hz) (režim spojování). Pokud ne, musíte zapalování znovu vypnout a zapnout. Jakmile je hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth Dongle napájen elektrickou energií, nachází se 1 minutu v režimu spojování. Jestliže se během této minuty nenaváže spojení, musíte znovu vypnout a zapnout zapalování, aby hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth Dongle znovu přešel do režimu spojování.

3. Aktivujte rozhraní Bluetooth ve svém smartphonu/tabletu (Nastavení/Spojení/Bluetooth) a vyhledejte přístroje Bluetooth.
4. Ze zobrazeného seznamu vyberte přístroj „OBD2 <<adresa MAC>>“ a proveďte připojení. Pokud se kvůli ověření zobrazí číslo, potvrďte je.
5. Spusťte aplikaci ContiConnect Driver App.
6. Po úspěšném spojení hardwarového klíče a navázání spojení s aplikací se trvale rozsvítí modrá kontrolka LED. To může trvat až 2 minuty.

Nové připojení je možné jen v případě, že chcete se svým smartphonem/tabletem používat jiný hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth Dongle, s existujícím hardwarovým klíčem používat jiný smartphon/tablet, aplikace ContiConnect Driver App byla nově instalována nebo se nepodařilo úspěšně navázat spojení.

Stav hardwarového klíče/LED

Červená kontrolka LED	Modrá kontrolka LED	Stav
Vypnuto	Vypnuto	Žádné elektrické napájení nebo chyba
Zap	Vypnuto	Bez spojení se smartphonem, připojení není možné.
Vypnuto	Zap	Spojení Bluetooth úspěšné
Blikání rychlé	Vypnuto	Závada
Blikání pomalé	Vypnuto	Režim připojování Připojení je možné po dobu 1 minuty. Po 1 minutě: čeká na spojení s přístrojem.
Zap	Pravidelné blikání	Režim vyhledávání Bluetooth Hardwarový klíč hledá zařízení.

Pro nové připojení:

1. Odstraňte již existující spojení mezi svým smartphonem/tabletem a hardwarovým klíčem ContiConnect Bluetooth Dongle (Nastavení/Spojení/Odpojit).
2. Přerušte elektrické napájení hardwarového klíče vypnutím zapalování.
3. Ukončete aplikaci ContiConnect Driver App.
4. Proveďte kroky 1-6 návodu „Spojka“ (viz výše).

Obnovte datové spojení

1. Jestliže se nachází spojený, aktivní hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth Dongle v dosahu vašeho smartphonu/tabletu, nastaví aplikace ContiConnect Driver App automaticky datové spojení s hardwarovým klíčem resp. se systémem ContiPressureCheck-System a zobrazí obrazovku vozidla s aktuálními údaji.
2. Jestliže se v dosahu vašeho smartphonu/tabletu nachází několik připojených aktivních hardwarových klíčů ContiConnect Bluetooth Dongle, zvolte volbou „Vybrat zařízení“ upřednostňovaný hardwarový klíč. Tato volba se uloží.

▲POZOR: Pravidelně kontrolujte, zda jsou informace o pneumatikách zobrazeny v aplikaci, abyste se ujistili, že datové spojení je navázáno a systém funguje spolehlivě s vaším přístrojem Android.

3. krok: Inicializace a konfigurace systému ContiPressureCheck

1. Zajistěte, aby hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth byl spárován se zařízením Android, aby aplikace ContiConnect Driver byla spuštěna a aby bylo navázáno spojení s hardwarovým klíčem (LED svítí trvale modře).
2. Postupujte podle pokynů k inicializaci a konfiguraci systému ContiPressureCheck podle uživatelské příručky pro ruční čtečku. Můžete si ji stáhnout na adrese www.contipressurecheck.com/downloads. Úplná inicializace nebude nutná, pokud hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth dodatečně připojíte ke stávajícímu, dříve používanému systému ContiPressureCheck. V takovém případě zkontrolujte dříve použité nastavení sběrnice CAN a podle potřeby je změňte na J1939.
3. Připojte zapnutou ruční čtečku Continental k diagnostickému konektoru kabelového svazku K, jakmile vás k tomu ruční čtečka vyzve.
4. Po úspěšném dokončení konfigurace restartujte všechna zařízení a aplikaci – tj. vypněte zapalování vozidla a restartujte zařízení Android či aplikaci.
5. Po restartu se v aplikaci zobrazí schéma vozidla a systém bude připraven k použití.

POZNÁMKA: Systém ContiPressureCheck musí být nakonfigurován podle protokolu sběrnice CAN J1939.

Zákaznický servis

S technickými otázkami k systému se obračete na svého kontaktního partnera Continental. Další informace najdete na internetových stránkách www.conticonnect.com.

Likvidace



Tento produkt nikdy nelikvidujte s domovním odpadem. Elektrické/elektronické součásti musí být likvidovány v souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických přístrojích. V případě zpětných dotazů se obračete na svého obchodníka ContiPressureCheck nebo na svého prodejního partnera Continental.

Právní požadavky

Hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth Dongle splňuje právní požadavky následujících směrnic:

- Směrnice o EMK (elektromagnetické kompatibilitě) pro vozidla s homologací 72/245/EHS ve znění směrnice 2006/96/ES.
- Směrnice 2014/53/ES o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody.
- FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

Hardwarový klíč ContiConnect Bluetooth Dongle je modulem s typovým schválením ES. Tento přístroj se smí provozovat v EU. Prohlášení o shodě EU si můžete stáhnout na následující internetové adrese: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

Podrobnosti týkající se FCC viz strana 2 „FCC Information“.

Prohlášení dodavatele o shodě najdete na adrese: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/us/conformity

Informace k dalším schválením najdete na stránkách www.conticonnect.com/downloads.

Adresa výrobce
Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9
30165 Hannover
Německo

Návod na inštaláciu

SK

Rozsah dodávky

Podľa nasledujúceho zoznamu skontrolujte, či je súprava ContiConnect Bluetooth Kit kompletná.

- káblový zväzok K (kábel typu Y),
- sťahovacia páska na upevnenie adaptéra,
- stručný návod,
- plán inštalácie.

Technické údaje

Prevádzková teplota:	-30 °C ... +70 °C (plne funkčný)
Skladovanie:	-40 °C ... +85 °C
Prevádzkové napätie:	11,7 V - 32 V DC
Príkon prúdu:	prevádzka a pohotovostný režim: < 100 mA
Režim spánku:	< 100 µA
Rozhranie:	Rozhranie typu SAE J1962
Štandard Bluetooth	v2.1
Prevádzkový indikátor:	červená LED dióda/modrá LED dióda
Trieda ochrany:	IP42
Rozmery:	D 47,5 x Š 24,5 x V 24,5 (mm)
Hmotnosť:	28 g

Zrieknutie sa záručnej zodpovednosti

Výrobcovia v žiadnom prípade neručia za škody spôsobené používaním v rozpore s predpísaným účelom, a to najmä za poškodenie zdravia osôb, vecné škody ani poškodenie majetku, ktoré sú následnými škodami priamo vyplývajúcimi z používania adaptéra ContiConnect Bluetooth Dongle v rozpore s predpísaným účelom.

Android a Google sú registrovanými obchodnými značkami spoločnosti Google Inc. Bluetooth je registrovaná obchodná značka spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. ContiPressureCheck, ContiConnect a DTCO® 1381 sú obchodnými značkami spoločnosti Continental Reifen Deutschland GmbH.

Tento výrobok obsahuje softvér, ktorý bol vyvinutý projektom OpenSSL na používanie v súprave nástrojov OpenSSL (<http://www.openssl.org/>).

Tento výrobok obsahuje kryptografický softvér, ktorý vyvinul Eric Young (eay@cryptsoft.com). Tento výrobok obsahuje softvér, ktorý vyvinul Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Používanie v súlade s predpísaným účelom

Súprava ContiConnect Bluetooth Kit obsahuje adaptér ContiConnect Bluetooth Dongle. Tento prečíta údaje systému ContiPressureCheck a prenesie ich prostredníctvom rádiových technológií Bluetooth do aplikácie ContiConnect Driver nainštalovanej vo vašom koncovom zariadení so systémom Android (napr. smartfón). Adaptér sa pripája k systému ContiPressureCheck prostredníctvom kábla typu Y (káblového zväzku K).

▲POZOR: Adaptér ContiConnect Bluetooth Dongle nie je vhodný na pripojenie k rozhraniu OBD vozidla.

Všeobecné pokyny

- Práce vykonávané na vozidle môžu byť nebezpečné. Pri vykonávaní všetkých prác dodržiavajte miestne bezpečnostné predpisy a predpisy na ochranu zdravia pri práci.
- Pred prácami na elektrickej sústave vozidla bezpodmienečne dodržiavajte príslušné pokyny od výrobcu.
- Tento návod na inštaláciu je určený pre pracovníkov autoservisov s odbornými znalosťami elektrickej sústavy vozidiel.
- Návod na inštaláciu vždy uchovávajte v blízkosti daného pracoviska. Musia si ho prečítať a dodržiavať všetky osoby, ktoré sú poverené montážou, uvedením do prevádzky, obsluhou alebo diagnostikou.¹⁾

Predpoklady

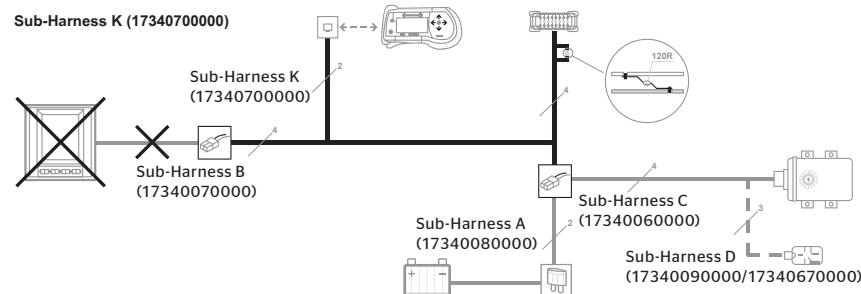
1. Vo vozidle je nainštalovaný systém ContiPressureCheck vrátane snímačov v pneumatikách a centrálnej riadiacej jednotky (CCU). Adaptér ContiConnect Bluetooth Dongle je pripojený k centrálnej riadiacej jednotke CCU a vozidlu prostredníctvom káblového zväzku K. Vozidlo poskytuje elektrické napájanie.
2. Používate smartfón/tablet s operačným systémom Android verzie 4.3 alebo vyššej. Vaše zariadenie s operačným systémom Android je spárované s adaptérom ContiConnect Bluetooth Dongle. Vo vašom zariadení s operačným systémom Android je nainštalovaná a spustená aplikácia ContiConnect Driver App. Aplikácia ContiConnect Driver App je dostupná v mnohých krajinách a pre rôzne platformy. Pred inštaláciou adaptéra ContiConnect Bluetooth Dongles sa uistite, že je aplikácia dostupná aj pre vaše zariadenie/vašu platformu.
3. Systém ContiPressureCheck je správne nainštalovaný v súlade s J1939. Pri inštalácii a obsluhu dodržiavajte pokyny uvedené v tomto letáku, ako aj v návode na inštaláciu systému ContiPressureCheck. Posledný menovaný dokument je dostupný na stránke <http://www.contipressurecheck.com/downloads>.

▲POZOR: Konfiguráciu systému ContiPressureCheck pomocou ručného nástroja a diagnostickej zástrčky káblového zväzku K je možné vykonať iba v prípade, ak sú už splnené krok č. 1 + 2 a ak je medzi aplikáciou/adaptérom a systémom ContiPressureCheck vytvorené aktívne pripojenie (LED dióda svieti neprerušovane namodro).

Inštalácia a uvedenie do prevádz

Krok č. 1: Montáž káblového zväzku K a adaptéra ContiConnect Bluetooth Dongle do vozidla

Ak chcete prenášať údaje zo systému ContiPressureCheck do aplikácie ContiConnect Driver App, musíte pripojiť adaptér ContiConnect Bluetooth Dongle podľa nasledujúcich pokynov k dostupnému systému ContiPressureCheck.



¹⁾ Najaktuálnejšiu verziu nájdete na stránke www.conticonnect.com/downloads.

▲POZOR: Riziko skratu! Pred začiatkom prác najskôr vypnite zapaľovanie. Montáž smie vykonať iba kvalifikovaný personál.

- Do vozidla nainštalujte káblový zväzok K a pripojte kábel podľa schémy k vozidlu a k riadiacej jednotke systému ContiPressureCheck. Pri inštalácii dbajte na to, aby boli kábel a zástrčka pevne pripojené. Diagnostickú zástrčku káblového zväzku K je potrebné umiestniť tak, aby bola vo vozidle ľahko prístupná pri neskoršej konfigurácii centrálnej riadiacej jednotky Continental.
- Pripojte adaptér ContiConnect Bluetooth Dongle k Rozhranie typu SAE J1962 káblového zväzku K a namontujte adaptér ContiConnect Bluetooth Dongle do kabíny vodiča. Aby sa dosiahlo kvalitné pripojenie k vášmu zariadeniu s operačným systémom Android a aby bolo možné kontrolovať pripojenie adaptéra ContiConnect Bluetooth Dongle prostredníctvom LED indikátorov, je potrebné nainštalovať Rozhranie typu SAE J1962 aj adaptér na dobre prístupné miesto v kabíne vodiča.

▲POZOR: Aby sa predišlo skratu a hrdzaveniu, musí sa adaptér ContiConnect Bluetooth Dongle aj diagnostická zástrčka namontovať na suché miesto (napr. do kabíny vodiča).

Pri výbere miesta inštalácie je potrebné dbať na to, aby bola vzdialenosť od smartfónu/tabletu, s ktorým sa adaptér používa, čo najmenšia a aby sa v danom priestore nenachádzali žiadne predmety, ktoré by mohli narušiť prenos údajov cez rozhranie Bluetooth. Okrem toho zabezpečte, aby bol adaptér ContiConnect-Bluetooth-Dongle nainštalovaný mimo potenciálnej oblasti nárazu, v ktorej by mohol ohroziť pasažierov pri autonehode.

Káblový zväzok K a adaptér ContiConnect Bluetooth Dongle musia byť vo vozidle nainštalované a upevnené tak, aby pri pohyboch vozidla a vibráciách nedošlo k ich poškodeniu.

Krok č. 2: Inštalácia aplikácie do smartfónu, resp. tabletu a spárovanie vášho zariadenia s adaptérom ContiConnect Bluetooth Dongle.

Aby bolo možné zobraziť údaje zo systému ContiPressureCheck vo vašom smartfóne/tablete, musí byť vo vašom zariadení nainštalovaná aplikácia ContiConnect Driver App, dané zariadenie musí byť (jednorazovo) spárované s adaptérom ContiConnect Bluetooth Dongle a musí byť vytvorené dátové pripojenie s aplikáciou (LED dióda svieti neprerušovane namodro).

Inštalácia

1. Prihláste sa do obchodu s aplikáciami App Store.
2. V obchode s aplikáciami App Store vyhľadajte aplikáciu ContiConnect Driver App.
3. Nainštalujte aplikáciu ContiConnect Driver App.
4. Vyjadrite súhlas s podmienkami používania a ochrany údajov.

Na určitých zariadeniach (napr. telematické systémy) môže v určitých prípadoch aplikáciu nainštalovať iba správca, resp. manažér vozového parku.

Spárovanie

1. Uistite sa, že je správne nainštalovaný adaptér ContiConnect Bluetooth Dongle, a zapnutím zapaľovania aktivujte napájanie adaptéra ContiConnect Bluetooth Dongle.
2. Skontrolujte, či na adaptéri ContiConnect Bluetooth Dongle pomaly bliká červená LED dióda (2 Hz) (režim párovania). Ak tomu tak nie je, musíte znova vypnúť a zapnúť zapaľovanie. Po zapnutí elektrického napájania adaptéra ContiConnect Bluetooth Dongle je adaptér 1 minútu aktívny v režime párovania. Ak sa v priebehu tejto minúty nevykoná spárovanie, musíte znova vypnúť a zapnúť zapaľovanie, aby ste adaptér ContiConnect Bluetooth Dongle opäť prepli do režimu párovania.
3. Zapnite rozhranie Bluetooth vo svojom smartfóne/tablete (Nastavenia/Pripojenie/Bluetooth) a vyhľadajte dostupné zariadenia Bluetooth.

4. Zo zobrazeného zoznamu vyberte zariadenie „OBD2-<<MAC-Adresse>>“ a vykonajte spárovanie. Ak sa pri párovaní zobrazí overovací kód, potvrďte ho.
5. Spustíte aplikáciu ContiConnect Driver App.
6. Po úspešnom párovaní adaptéra a pripojení k aplikácii bude LED dióda svietiť neprerušovane namodro. Proces párovania môže trvať až 2 minúty.

Spárovanie bude potrebné vykonať znova iba v prípade, ak chcete so svojím smartfónom/tabletom použiť nový adaptér ContiConnect Bluetooth Dongle, ak chcete s dostupným adaptérom použiť nový smartfón/tablet, ak sa preinštalovala aplikácia ContiConnect Driver App alebo ak sa nepodarilo dané zariadenia úspešne spárovať.

Stav adaptéra/LED

Červená LED	Modrá LED	Status
Vypnutý	Vypnutý	Nie je dostupné napájanie alebo došlo k chybe
Zapnutý	Vypnutý	Nie je vytvorené pripojenie k smartfónu, spárovanie nie je možné
Vypnutý	Zapnutý	Pripojenie Bluetooth úspešne vytvorené
Bliká rýchlo	Vypnutý	Porucha
Bliká pomaly	Vypnutý	Režim párovania. Párovanie je možné 1 minútu. Po 1 minúte: čaká sa na pripojenie k zariadeniu.
Zapnutý	Bliká pravidelne	Režim vyhľadávania zariadení Bluetooth. Adaptér vyhľadáva zariadenie.

Na opätovné spárovanie:

1. Odstráňte už vytvorené spárovanie medzi smartfónom/tabletom a adaptérom ContiConnect Bluetooth Dongle (Nastavenia/Bluetooth/Zrušiť spárovanie).
2. Vypnutím zapaľovania prerušte elektrické napájanie adaptéra.
3. Zatvorte aplikáciu ContiConnect Driver App.
4. Vykonajte kroky 1 - 6 z návodu „Spárovanie“ (pozri vyššie).

Vytvorenie dátového pripojenia

1. Ak sa spárovaný, aktívny adaptér ContiConnect Bluetooth Dongle nachádza v dosahu vášho smartfónu/tabletu, aplikácia ContiConnect Driver App automaticky vytvorí dátové pripojenie k adaptéru, resp. systému ContiPressureCheck, a zobrazí schému vozidla s aktuálnymi údajmi.
2. Ak sa v dosahu smartfónu/tabletu nachádza viacero spárovaných, aktívnych adaptérov ContiConnect Bluetooth Dongle, prostredníctvom možnosti „Vybrať zariadenie“ ručne vyberte preferovaný adaptér. Výber sa uloží.

▲POZOR: V pravidelných intervaloch kontrolujte, či sa v aplikácii zobrazujú údaje o pneumatikách, aby ste sa uistili, že je vytvorené dátové pripojenie a že systém spoľahlivo funguje vo vašom zariadení s operačným systémom Android.

Krok č. 3: Inicializácia a konfigurácia systému ContiPressureCheck

1. Uistite sa, že adaptér ContiConnect Bluetooth Dongle je spárovaný s vaším zariadením so systémom Android, aplikácia ContiConnect Driver je spustená a je nadviazané aktívne pripojenie k adaptéru (dióda LED svieti neprerušovane namodro).
2. Postupujte podľa pokynov na inicializáciu a konfiguráciu systému ContiPressureCheck, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu ručného čítacieho prístroja. Návod na obsluhu si môžete stiahnuť z webovej stránky www.contipressurecheck.com/downloads. Pri pripojení adaptéra ContiConnect Bluetooth Dongle k existujúcemu systému ContiPressureCheck, ktorý už bol použitý, nie je nutné robiť kompletnú inicializáciu. V takomto prípade stačí overiť v minulosti použité nastavenie radiča CAN a v prípade potreby použiť protokol J1939.
3. Pripojte zapnutý ručný čítací prístroj Continental k diagnostickej zástrčke káblového zväzku K, keď sa na ňom zobrazí výzva na pripojenie.
4. Po úspešnom dokončení konfigurácie reštartujte všetky zariadenia aj aplikáciu: vypnite motor vozidla a reštartujte svoje zariadenie so systémom Android alebo aplikáciu.
5. Po reštartovaní sa v aplikácii zobrazí schéma vozidla a systém je pripravený na používanie.

UPOZORNENIE: Systém ContiPressureCheck musí byť nakonfigurovaný v súlade s protokolom J1939 pre zbernice CAN BUS.

Zákaznícky servis

V prípade technických otázok o systéme sa obráťte na svojho kontaktného partnera v spoločnosti Continental. Ďalšie informácie sú uvedené na adrese www.conticonnect.com.

Likvidácia



Tento výrobok v žiadnom prípade nevyhadzujte do odpadu z domácností. Elektrické/elektronické diely a súčiastky sa musia zlikvidovať v súlade so smernicou 2012/19/EÚ o elektrických a elektronických zariadeniach po skončení životnosti. V prípade otázok alebo nejasností sa obráťte na svojho predajcu systému ContiPressureCheck alebo svojho distribútora výrobkov značky Continental.

Zákonné Q1:R103

Adaptér ContiConnect Bluetooth Dongle spĺňa zákonné požiadavky nasledujúcich smerníc:

- Smernica EMK pre vozidlá (elektromagnetická kompatibilita) 72/245/EHS v znení 2006/96/ES.
- Smernica 2014/53/EÚ o rádiových zariadeniach a koncových telekomunikačných zariadeniach a o vzájomnom uznávaní ich zhody.
- FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

Adaptér ContiConnect Bluetooth Dongle je konštrukčnou skupinou s typovým schválením ES. Toto zariadenie je možné prevádzkovať v rámci EÚ. Vyhlásenie o zhode EÚ je možné prevziať z nasledujúcej internetovej adresy: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

Podrobnosti týkajúce sa FCC nájdete v Strana 2 „FCC Information“.

Vyhlásenie o zhode od dodávateľa nájdete na adrese: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/us/conformity

Informácie o ďalších schváleniach sú uvedené na stránke www.conticonnect.com/downloads.

Adresa výrobcu:
Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9
30165 Hannover
Nemecko

Kurulum kılavuzu

TR

Teslimat kapsamı

Aşağıdaki liste vasıtasıyla ContiConnect Bluetooth Kit'in eksik olup olmadığını kontrol edin.

- ContiConnect Bluetooth Dongle
- Kablo ağacı (Y kablosu)
- Dongle'in sabitlenmesi için kablo bağı
- Hızlı kılavuz
- Kurulum planı

Teknik veriler	
İşletme sıcaklığı:	-30 °C ... +70 °C (tamamen çalışıyor)
Depolama:	-40 °C ... +85 °C
İşletme gerilimi:	11,7 V - 32 V DC
Akım girişi:	İşletme ve bekleme modu: < 100 mA
Uyku modu:	< 100 µA
Arayüzü:	SAE J1962 arayüzü
Bluetooth Standard	v2.1
İşletim göstergesi:	kırmızı LED / mavi LED
Koruma türü:	IP42
Ebatlar:	U 47,5 x G 24,5 x Y 24,5 (mm)
Kütle:	28 g

Sorumluluk reddi

Üretici, amaca aykırı kullanımlardan dolayı oluşan, özellikle kişi, eşya hasarları veya dolaylı zararlar olarak doğrudan ContiConnect Bluetooth Dongle'in amacı dışında kullanılmasıyla bağlantılı olarak meydana gelen maddi hasarlar için sorumluluk kabul etmez.

Android ve Google, Google Inc.'in tescilli markalarıdır. Bluetooth, Bluetooth SIG, Inc'in tescilli bir sözcük markasıdır. ContiPressureCheck, ContiConnect ve DTCO® 1381, Continental Reifen Deutschland GmbH'nin markalarıdır.

Bu ürün, OpenSSL projesi tarafından OpenSSL Toolkit'te kullanmak için geliştirilen bir yazılım içerir (<http://www.openssl.org/>).

Bu ürün, Eric Young (eay@cryptsoft.com) tarafından geliştirilen kriptografik bir yazılım içerir. Bu ürün, Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com) tarafından geliştirilen bir yazılım içerir.

Amaca uygun kullanım

ContiConnect Bluetooth Kit'e ContiConnect Bluetooth Dongle dahildir. Bu, bir ContiPressureCheck sistemindeki verileri okur ve bunları Bluetooth kablosuz teknolojisi aracılığıyla, Android cihazınızda (örn. akıllı telefon) yüklü olan ContiConnect Driver uygulamasına iletir. Dongle, Y kablosu (K kablo ağacı) ile ContiPressureCheck sisteme bağlanır.

⚠️ DİKKAT: ContiConnect Bluetooth Dongle, aracın OBD arayüzü ile bağlanması için uygun değil.

Genel Bilgiler

- Araç üzerinde çalışma yapmak tehlikeli olabilir. Tüm çalışmalarını meslek odası güvenlik ve kazayı önleme yönetmeliklerine uyararak yapın.
- Araç ağında çalışmaya başlamadan önce kesinlikle araç üreticisinin bununla ilgili notlarını dikkate alın.
- Bu kurulum kılavuzu, araç elektriğinde uzman bilgisine sahip servis personeline yöneliktir.
- Kurulum kılavuzunu daima doğrudan çalışma yerinin yakınında bulundurun. Montaj, işleme alma, kullanım ve/veya teşhis ile görevli her kişi tarafından okunabilir uygulanabilir.¹⁾

Koşullar

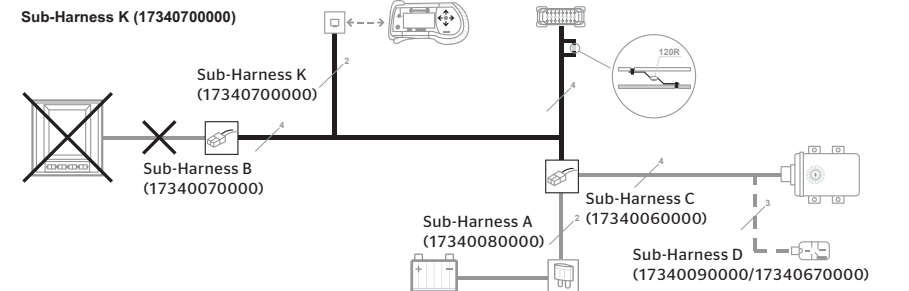
1. Araca tekerlek sensörleri ve Central Control Unit (CCU) dahil olmak üzere bir ContiPressureCheck sistemi takılmıştır. ContiConnect Bluetooth Dongle, K kablo ağacı yardımıyla CCU ve araca bağlanmıştır. Araç tarafından bir akım besleme mevcuttur.
2. 4.3 veya daha üzeri Android versiyonuna sahip bir akıllı telefon/tablet kullanıyorsunuz. Android cihazınız, ContiConnect Bluetooth Dongle ile bağlanmıştır. ContiConnect Driver uygulaması, Android cihazınıza kurulup başlatılmıştır. ContiConnect Driver uygulaması birçok ülkede ve farklı platformlarda mevcuttur. Lütfen ContiConnect Bluetooth Dongle'i kurmadan önce uygulamanın cihazınız/platformunuz için kullanılabilir olduğundan emin olun.
3. ContiPressureCheck sistem, J1939'a göre doğru konfigüre edilmiştir. Kurulum ve kullanım için lütfen bu broşürü ve ContiPressureCheck sistemindeki kurulum kılavuzunu dikkate alın. ContiPressureCheck sistemindeki kurulum kılavuzunu <http://www.contipressurecheck.com/downloads> bağlantısında bulabilirsiniz.

⚠️ DİKKAT: ContiPressureCheck sisteminin konfigürasyonu, adım 1 + 2 maddeleri yerine getirilmişse ve uygulama / Dongle ve ContiPressureCheck sistemi arasında aktif bir bağlantı varsa Hand-Held-Tool ve K kablo ağacı teşhis soketi yardımıyla mümkündür (LED sürekli olarak mavi renkte yanar).

Kurulum ve işletmeye alma

Adım 1: K kablo ağacının ve ContiConnect Bluetooth Dongles'in araca montajı

ContiPressureCheck verilerinin ContiConnect Driver uygulamasına aktarılması için, ContiConnect Bluetooth Dongle'in mevcut ContiPressureCheck sistemine aşağıdaki şekilde bağlamanız gerekir.



¹⁾ En güncel sürümü, www.conticonnect.com/downloads adresinde bulabilirsiniz.

▲DİKKAT: Kısa devre tehlikesi vardır! Çalışmaya başlamadan önce kontağı kapatın. Montaj sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır.

- K kablo ağacını aracınıza kurun ve kabloyu plana göre araca ve ContiPressureCheck CCU'ya bağlayın. Kurulum esnasında kablunun ve soketin güvenli bir şekilde sabitlenmiş olduğundan emin olun. K kablo ağacı teşhis soketi daha sonraki bir Continental CCU konfigürasyonu için araca iyi erişilebilir bir şekilde konumlandırılmış olmalıdır.
- ContiConnect Bluetooth Dongle'ı K kablo ağacındaki SAE J1962 arayüzü bağlayın ve ContiConnect Bluetooth Dongle'ı sürücü kabinine sabitleyin. Android cihazınızla iyi bir bağlantı kalitesi sağlamak ve LED vasıtasıyla ContiConnect Bluetooth Dongle bağlantısını izleyebilmek için SAE J1962 arayüzü ve Dongle sürücü kabinine iyi erişilebilir bir şekilde kurulmuş olmalıdır.

▲DİKKAT: Bir kısa devreyi ve korozyonu engellemek için ContiConnect Bluetooth Dongle ve teşhis soketi kuru bir yere (ör. Sürücü kabinine) monte edilmelidir.

Kurulum yerinin seçimi esnasında, Dongle'ın birlikte kullanıldığı akıllı telefon/tablet mesafesinin mümkün olduğunca düşük olmasına ve yerin bir Bluetooth aktarımını etkileyebilecek nesnelere arındırılmış olmasına dikkat edilmelidir. Ayrıca, ContiConnect Bluetooth cihazının bir kaza durumunda olası bir yolcu çarpma bölgesinin dışına monte edildiğinden emin olun.

K kablo ağacı ve ContiConnect Bluetooth Dongle, araç hareketlerinden ve titreşimlerden hasar göremeyecek şekilde araca kurulmalı ve sabitlenmelidir.

Adım 2: Uygulamanın akıllı telefona/tablete kurulması ve ContiConnect Bluetooth Dongle ile bağlantının oluşturulması

ContiPressureCheck verilerini akıllı telefonda/tablette görüntülemek için ContiConnect Driver uygulaması cihazınıza kurulmuş olmalıdır, cihaz (bir defalığına) ContiConnect Bluetooth Dongle ile bağlanmalıdır ve uygulama ile bir veri bağlantısı olmalıdır (LED sürekli olarak mavi renkte yanar).

Kurulum

1. App Store'da oturma açın.
2. App Store'da ContiConnect Driver uygulamasını arayın.
3. ContiConnect Driver uygulamasını kurun.
4. Kullanım ve veri koruma koşullarını onaylayın.

Belli cihazlarda (ör. Telematik sistemleri) uygulama kurulumu duruma göre sadece yöneticiniz veya filo yöneticiniz tarafından yapılabilmektedir.

Bağlantı

1. ContiConnect Bluetooth Dongle'ın düzgün kurulmuş olduğundan emin olun ve ContiConnect Bluetooth Dongle'ın akım beslemesini kontağı açarak başlatın.
2. ContiConnect Bluetooth Dongle'da kırmızı LED'in yavaş (2 Hz) yanıp yanmadığını (bağlantı modu) kontrol edin. Aksi durumda kontağı yeniden kapatıp açmalısınız. ContiConnect Bluetooth Dongle, akım ile beslendiğinde 1 dakikalığına bağlantı modunda bulunur. Bu dakika içerisinde bir bağlantı meydana gelmiyorsa ContiConnect Bluetooth Dongle'ı tekrar bağlantı moduna geçirmek için kontağı yeniden kapatıp açın.
3. Akıllı telefonunuzdaki/tabletteki Bluetooth arayüzünü etkinleştirin (Ayarlar/ Bağlantılar/ Bluetooth) ve Bluetooth cihazlarını arayın.
4. Gösterilen listeden "OBD2-<<MAC-Adresse>>" cihazını seçin ve bir bağlantı kurun. Kontrol için bir numara görüntüleniyorsa lütfen bu numarayı onaylayın.
5. ContiConnect Driver uygulamasını başlatın.

6. Dongle başarıyla bağlandıktan ve uygulama aracılığıyla bir bağlantı kurduktan sonra mavi LED sabit yanar. Bu işlem 2 dakika kadar sürebilir.

Yeni bir bağlantı sadece akıllı telefonunuz/tabletinizle başka bir ContiConnect Bluetooth Dongle kullanmak istemeniz, mevcut Dongle ile yeni bir akıllı telefon/tablet kullanmak istemeniz, ContiConnect Driver uygulamasının yeniden yüklenmesi veya bağlantının başarıyla gerçekleştirilememesi durumunda gereklidir.

Dongle durumu/LED

Kırmızı LED	Mavi LED	Durum
Kapalı	Kapalı	Gerilim beslemesi veya hata yok
Açık	Kapalı	Akıllı telefonda bağlantı yok, bağlantı mümkün değil
Kapalı	Açık	Bluetooth bağlantısı başarılı
Hızlı yanıp sönüyor	Kapalı	Arızalı
Yavaş yanıp sönüyor	Kapalı	Bağlantı modu. 1 dakikalığına bağlantı mümkün. 1 dakika sonra: cihazla bağlantı bekleniyor.
Açık	Düzenli yanıp sönüyor	Bluetooth arama modu. Dongle, bir cihaz arıyor.

Yeniden bir bağlantı için:

1. Akıllı telefonunuz/tabletiniz ve ContiConnect Bluetooth Dongle'nız arasındaki zaten mevcut olan bağlantıları kaldırın (Ayarlar/ Bluetooth/ Bağlantıyı kes).
2. Kontakı kapatarak Dongle'ın akım beslemesini kesin.
3. ContiConnect Driver uygulamasını sonlandırın.
4. "Bağlantı" bölümündeki 1-6 adımlarını uygulayın (bkz. yukarıda).

Bir veri bağlantısının kurulması

1. Akıllı telefonunuz/tabletinizin mesafesinde bağlı, aktif bir ContiConnect Bluetooth Dongle bulunuyor ise ContiConnect Driver uygulaması otomatik olarak Dongle ile veya ContiPressureCheck sistemi ile bir veri bağlantısı kurar ve mevcut verilerle araç planını gösterir.
2. Akıllı telefonunuz/tabletinizin mesafesinde birden fazla bağlı, aktif ContiConnect Bluetooth Dongle bulunuyorsa "Cihazı seç" ile tercih ettiğiniz Dongle'ı manuel olarak seçin. Bu seçim kaydediliyor.

▲DİKKAT: Veri bağlantısının olmasını sağlamak ve sistemin Android cihazınızda güvenli çalışmasını sağlamak için lastik bilgilerinin uygulamada gösterilip gösterilmediğini düzenli aralıklarla kontrol edin.

Adım 3: ContiPressureCheck sisteminin başlangıç ayarına getirilmesi ve konfigüre edilmesi

1. ContiConnect Bluetooth Dongle'inin Android cihazınıza bağlandığından, ContiConnect Driver uygulamasının başlatıldığından ve Dongle ile aktif bir bağlantının mevcut olduğundan emin olun (LED sürekli olarak mavi yanar).
2. ContiPressureCheck sisteminin, el okuma cihazının kullanım kılavuzuna uygun şekilde başlangıç ayarına getirilmesi ve konfigüre edilmesi için verilen talimatları takip edin. Bunları www.contipressurecheck.com/downloads adresinden indirebilirsiniz. ContiConnect Bluetooth Dongle'inin önceden kullanılan mevcut bir ContiPressureCheck sistemine sonradan bağlanması halinde, başlangıç ayarına getirme işleminin baştan sonra gerçekleştirilmesi gerekmez. Bu durumda, önceden kullanılan CAN ayarı kontrol edilmeli ve gerekirse J1939 ile uyumlu olacak şekilde değişik yapılmalıdır.
3. Açık durumdaki Continental el okuma cihazını, el okuma cihazından bu yönde bir talep gelir gelmez hemen K kablo demetindeki teşhis soketine bağlayın.
4. Konfigürasyon başarıyla tamamlandıktan sonra tüm cihazları ve uygulamayı yeniden başlatın, bunun için araç kontağını kapatın ve Android cihazınızı veya uygulamanızı yeniden başlatın.
5. Yeniden başlatma işleminden sonra uygulamada aracın şeması gösterilir ve sistem artık kullanıma hazırdır.

NOT: ContiPressureCheck sistemi mutlaka J1939 CAN-Bus veri yolu formatına uygun şekilde konfigüre edilmelidir.

Müşteri hizmetleri

Sistemle ilgili teknik sorularda lütfen Continental irtibat kişisine başvurun. Daha fazla bilgiyi www.conticonnect.com bağlantısından bulabilirsiniz.

İmha



Bu ürünü asla ev çöpü ile imha etmeyin. Elektrikli/elektronik bileşenler, Elektrikli ve Elektronik Eski Cihazlar Hakkındaki 2012/19/EU Yönetmeliği uyarınca imha edilmelidir. Sorularınızda lütfen ContiPressureCheck satıcımıza veya Continental satış partnerinize başvurun.

Yasal gereklilikler

- ContiConnect Bluetooth Dongle, aşağıdaki yönetmeliklerin yasal talimatları ile uyumdadır:
- 2006/96/AT versiyonundaki 72/245/EEC araçlar için EMC yönetmeliği (Elektromanyetik Uyumluluk).
 - Telsiz ve Telekomünikasyon Terminal Ekipmanları Hakkında 2014/53/AT Yönetmeliği ve uyumlulukların karşılıklı tanınması.
 - FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

ContiConnect Bluetooth Dongle, AT tip onaylı bir yapı grubudur. Bu cihaz AB'de işletilebilir.

AB uygunluk beyanı aşağıdaki İnternet adresinden bulunabilir:
www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

FCC'ye ilişkin ayrıntılar için bkz sayfa 2 „FCC Information“.
Supplier's Declaration of Conformity şu adreste mevcuttur:
www.conticonnect.com/bluetoothdongle/us/conformity

Diğer onaylar ile ilgili bilgileri www.conticonnect.com/downloads bağlantısından bulabilirsiniz.

Üretici adresi:
Continental Reifen Deutschland GmbH
Büttnerstrasse 25
30165 Hannover
Germany

Installationsvejledning

DK

Leveringsomfang

Kontrollér, at alt det, der står på følgende liste, er med i ContiConnect Bluetooth-sættet.

- Kabeltræ K (Y-kabel)
- Kabelbinder til fastgørelse af dongle
- Lynvejledning
- Installationsplan

Tekniske data

Driftstemperatur:	-30 °C ... +70 °C (fuldt funktionsdygtig)
Opbevaring:	-40 °C ... +85 °C
Driftsspænding:	11,7 V - 32 V DC
Strømforsyning:	Drift og standby: < 100 mA
Dvaletilstand:	< 100 µA
Grænseflade:	SAE J1962-grænseflade
Bluetooth-standard	v2.1
Kontrollampe:	Rød LED/blå LED
Kapslingsklasse:	IP42
Mål:	L 47,5 x B 24,5 x H 24,5 (mm)
Masse:	28 g

Ansvarsfraskrivelse

Producenterne er ikke ansvarlige for skader, der skyldes ikke-tilsigtet brug af produktet, herunder særligt personskader, tingsskader eller økonomiske tab, som opstår som følgeskader i direkte relation med den ikke-tiltænkte brug af ContiConnect Bluetooth Donglen.

Android og Google er registrerede varemærker tilhørende Google Inc. Bluetooth er et registreret ordmærke tilhørende Bluetooth SIG, Inc. ContiPressureCheck, ContiConnect og DTCO® 1381 er varemærker tilhørende Continental Reifen Deutschland GmbH.

Dette produkt indeholder software, der er blevet udviklet til brug i OpenSSL Toolkit af OpenSSL Project (<http://www.openssl.org/>).

Dette produkt indeholder kryptografisk software, der er udviklet af Eric Young (eay@cryptsoft.com).

Dette produkt indeholder software, der er udviklet af Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Tilsigtet brug

ContiConnect Bluetooth-sættet indeholder ContiConnect Bluetooth-donglen. Den udlæser data fra et ContiPressureCheck-system og kommunikerer dem via Bluetooth-teknologi til ContiConnect Driver-app'en på din Android-enhed (f.eks. smartphone). Donglen forbindes til ContiPressureCheck-systemet via et Y-kabel (kabeltræ K).

⚠OBS: ContiConnect Bluetooth-donglen er ikke egnet til at blive forbundet med køretøjets OBD-grænseflade.

Generelle oplysninger

- Det kan være farligt at udføre arbejde på et køretøj. Sørg for, at alle sikkerhedsanvisninger altid overholdes.
- Følg altid producentens anvisninger, når der udføres arbejde på køretøjets interne strømforsyning.
- Denne installationsvejledning er henvendt til fagpersonale med viden inden for køretøjselektronik på værksteder.
- Installationsvejledningen skal altid opbevares let tilgængeligt på arbejdspladsen. Alle personer, der beskæftiger sig med montering, ibrugtagning, betjening og/eller diagnosticering, skal læse og følge denne installationsvejledning.¹⁾

Fodudsætninger

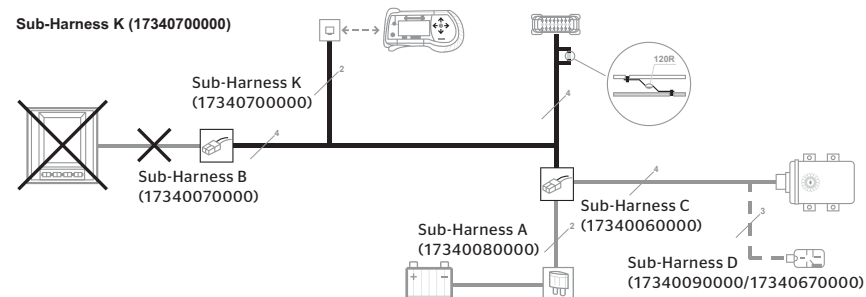
1. Der er monteret et ContiPressureCheck-system, inkl. dæksensorer og Central Control Unit (CCU), i køretøjet. ContiConnect Bluetooth-donglen er forbundet med CCU'en og køretøjet via kabeltræet K. Køretøjet forsyner donglen med strøm.
2. Du bruger en smartphone/tablet med Android-version 4.3 eller nyere. Din Android-er parret med ContiConnect Bluetooth-donglen. ContiConnect Driver-app'en er installeret og startet på din Android-enhed. ContiConnect Driver-app'en er tilgængelig i mange lande og til en række forskellige platforme. Inden du installerer ContiConnect Bluetooth-donglen, skal du kontrollere, at app'en er tilgængelig til din enhed/platform.
3. ContiPressureCheck-systemet er konfigureret korrekt i henhold til J1939. I forbindelse med installationen og betjeningen bedes du følge denne brochure samt installationsvejledningen til ContiPressureCheck-systemet. Du finder installationsvejledningen på <http://www.contipressurecheck.com/downloads>.

⚠OBS: ContiPressureCheck-systemet kan kun konfigureres med et håndholdt værktøj og diagnosestikket til kabeltræet K, hvis trin 1 + 2 allerede er fuldført, og der er aktiv forbindelse mellem appen/donglen og ContiPressureCheck-systemet (LED lyser permanent blåt).

Installation og ibrugtagning

Trin 1: Montering af kabeltræet K og ContiConnect Bluetooth-donglen i køretøjet

For at kunne overføre ContiPressureCheck-data til ContiConnect Driver-app'en skal du forbinde ContiConnect Bluetooth-donglen med det eksisterende ContiPressureCheck-system på følgende måde.



¹⁾ Den mest aktuelle version findes under: www.conticonnect.com/downloads.

▲FORSIGTIG: Risiko for kortslutning! Slå tændingen fra, inden du påbegynder arbejdet. Monteringen må kun udføres af fagfolk.

- Installer kabeltræet K i dit køretøj, og forbind kablet med køretøjet og ContiPressureCheck-CCU'en iht. tegningen. Under installationen skal du kontrollere, at kablet og stikket sidder godt fast. Diagnosestikket til kabeltræet K skal være anbragt lettilgængeligt i køretøjet, så det er nemt at konfigurere Continental-CCU'en på et senere tidspunkt.
- Slut ContiConnect Bluetooth-donglen til SAE J1962-grænseflade til kabeltræet K, og fastgør ContiConnect Bluetooth-donglen i førerhuset. For at sikre god forbindelse til din Android-enhed og for at kunne overvåge parringen af ContiConnect Bluetooth-donglen via LED skal SAE J1962-grænseflade og donglen være anbragt et lettilgængeligt sted i førerkabinen.

▲OBS: For at undgå kortslutning og korrosion skal ContiConnect Bluetooth-donglen og diagnosestikket monteres et tørt sted (f. eks. i førerhuset).

Når du vælger installationsstedet, skal du sørge for, at donglen monteres så tæt på den smartphone/tablet, den skal parres med, som muligt, og at der ikke er nogen genstande på installationsstedet, som kan påvirke Bluetooth-forbindelsen negativt. Sørg desuden for, at passagerer i køretøjet ikke risikerer at ramme ContiConnect Bluetooth-donglen i tilfælde af en ulykke.

Kabeltræet K og ContiConnect Bluetooth-donglen skal installeres i køretøjet, så de ikke beskadiges, når køretøjet bevæger sig og ryster.

Trin 2: Installation af appen på smartphone/tablet og parring med ContiConnect Bluetooth-donglen

For at kunne vise ContiPressureCheck-data på din smartphone/tablet skal ContiConnect Driver-appen være installeret på din enhed, enheden skal parres med ContiConnect Bluetooth-donglen (én gang), og der skal være dataforbindelse til appen (LED lyser permanent blåt).

Installation

1. Gå ind på Google Play Butik.
2. Søg efter ContiConnect Driver-appen i Google Play Butik.
3. Installer ContiConnect Driver-appen.
4. Acceptér betingelserne for brug og vilkårene for beskyttelse af personlige oplysninger.

På bestemte enheder (f. eks. telematiksystemer) er det kun administratoren eller flådemanageren, der kan installere appen.

Parring

1. Kontrollér, at ContiConnect Bluetooth-donglen er installeret korrekt, og aktivér strømforsyningen til ContiConnect Bluetooth-donglen ved at slå tændingen til.
2. Kontrollér, at den røde LED på ContiConnect Bluetooth-donglen blinker langsomt (2 Hz) (parringstilstand). Hvis dette ikke er tilfældet, skal tændingen slås fra og til igen. Så snart ContiConnect Bluetooth-donglen forsynes med strøm, er den i parringstilstand i ét minut. Hvis ikke der finder nogen parring sted i løbet af dette minut, skal tændingen slås fra og til igen for igen at aktivere parringstilstand for ContiConnect Bluetooth-donglen.
3. Aktivér Bluetooth-grænsefladen på din smartphone/tablet (Indstillinger/Forbindelser/Bluetooth), og søg efter Bluetooth-enheder.
4. Vælg enheden „OBD2-<<MAC-Adresse>>“ på den liste, der vises, og udfør parringen. Hvis der vises et kontrolnummer, skal du bekræfte dette.

5. Start ContiConnect Driver-appen.
6. Når donglen er blevet parret, og der er oprettet forbindelse til appen, lyser den blå LED permanent. Det kan tage op til 2 minutter.

Der skal oprettes parring igen, hvis du gerne vil bruge en anden ContiConnect Bluetooth-dongle sammen med din smartphone/tablet, hvis du gerne vil bruge en ny smartphone/tablet med den eksisterende dongle, hvis ContiConnect Driver-appen er blevet geninstalleret, eller hvis parringen ikke lykkedes i første omgang.

Donglestatus/-LED

Rød LED	Blå LED	Status
Frau	Frau	Ingen spændingsforsyning eller fejl
Til	Frau	Ingen forbindelse til smartphone - parring ikke mulig
Frau	Til	Bluetooth-forbindelse oprettet
Blinker hurtigt	Frau	Defekt
Blinker langsomt	Frau	Parringstilstand. Der kan oprettes parring i det næste minut. Efter ét minut: Venter på, at der er forbindelse til enheden.
Til	Blinker regelmæssigt	Bluetooth-søgetilstand. Donglen søger efter en enhed.

Sådan foretager du en ny parring:

1. Deaktiver eventuelle eksisterende parringen mellem din smartphone/tablet og din ContiConnect Bluetooth-dongle (Indstillinger/Bluetooth/Ophæv parring).
2. Sluk for strømforsyningen til donglen ved at slå tændingen fra.
3. Luk ContiConnect Driver-appen.
4. Udfør trin 1-6 under punktet „Parring“ (se ovenfor).

Oprettelse af dataforbindelse

1. Hvis der er en parret, aktiv ContiConnect Bluetooth-dongle inden for rækkevidde af din smartphone/tablet, oprettet ContiConnect Driver-appen automatisk dataforbindelse til hhv. donglen og ContiPressureCheck-systemet og viser de aktuelle data på displayet.
2. Hvis der er flere parrede, aktive ContiConnect Bluetooth-dongles inden for rækkevidde af din smartphone/tablet, kan du vælge den foretrukne dongle manuelt under „Vælg enhed“. Denne indstilling gemmes.

▲OBS: Kontrollér regelmæssigt, at dækoplysningerne vises i appen, så du er sikker på, at der er dataforbindelse, og at systemet fungerer korrekt på din Android-enhed.

Trin 3: Initialisering og konfiguration af ContiPressureCheck-systemet

1. Kontrollér, at ContiConnect Bluetooth-donglen er parret med din Android-enhed, at ContiConnect Driver-appen er startet, og at der er aktiv forbindelse til donglen (LED lyser permanent blå).
2. Følg anvisningerne for initialisering og konfiguration af ContiPressureCheck-systemet i overensstemmelse med brugermanualen for håndholdte læseenheder. Den kan downloades på www.contipressurecheck.com/downloads. Hvis ContiConnect Bluetooth-donglen efterfølgende tilsluttes et eksisterende ContiPressureCheck-system, der allerede er anvendt tidligere, er en komplet initialisering ikke nødvendig. I dette tilfælde skal den CAN-indstilling, der er anvendt tidligere, kontrolleres og eventuelt ændres til J1939.
3. Forbind den tændte Continental håndholdte læseenhed med diagnosestikket til kabeltræet K, så snart du opfordres til det af den håndholdte læseenhed.
4. Genstart alle enheder og appen, når konfigurationen er afsluttet, ved at slå køretøjets tænding fra og genstarte din Android-enhed eller appen.
5. Efter genstart vises køretøjets display på appen, og systemet er nu klar til brug.

ANVISNING: Det er obligatorisk, at konfigurere ContiPressureCheck-systemet i henhold til CAN-bus format J1939.

Kundeservice

Hvis du har tekniske spørgsmål vedrørende systemet, kan du kontakte din Continental-repræsentant. Du finder flere oplysninger på www.conticonnect.com.

Bortskaffelse



Dette produkt må under ingen omstændigheder bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektriske/elektroniske komponenter skal bortskaffes i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU (det såkaldte WEEE-direktiv (Waste Electrical and Electronic Equipment)). Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte din ContiPressureCheck-forhandler eller din Continental-repræsentant.

Lovkrav

ContiConnect Bluetooth-donglen overholder lovkravene i henhold til følgende direktiver:

- EMC-direktivet for køretøjer (elektromagnetisk kompatibilitet) 72/245/EØF i den reviderede udgave 2006/96/EF.
- Direktivet 2014/53/EU om radioudstyr og telekommunikationssendeudstyr og den gensidige anerkendelse af disse konformitet.
- FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

ContiConnect Bluetooth-donglen er EF-typegodkendt. Denne enhed må bruges i EU.

Du finder EU-overensstemmelseserklæringen på følgende internetadresse:
www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

Du finder flere oplysninger om FCC på side 2 „FCC Information“.

Du finder leverandørens overensstemmelseserklæring på:
www.conticonnect.com/bluetoothdongle/us/conformity

Du finder oplysninger om flere godkendelser på www.conticonnect.com/downloads.

Producentens adresse:
Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9
30165 Hannover
Tyskland

Installationsanvisning



Leveransomfattning

Kontrollera att ContiConnect Bluetooth-satsen är komplett med hjälp av följande lista.

- Kabelhärva K (Y-kabel)
- Buntband för att fästa dongeln
- Snabbguide
- Installationsschema

Tekniska data

Drifttemperatur:	-30 °C ... +70 °C (helt funktionsduglig)
Förvaring:	-40 °C ... +85 °C
Driftspänning:	11,7 V - 32 V DC
Strömförbrukning:	drift och standbyläge: < 100 mA
Viloläge:	< 100 µA
Gränssnitt:	SAE J1962-gränssnitt
Bluetooth-standard	v2.1
Driftindikator:	röd LED / blå LED
Skyddsklass:	IP42
Mått:	L 47,5 x B 24,5 x H 24,5 (mm)
Jord:	28 g

Ansvarsfriskrivning

Tillverkaren tar sig inget ansvar för skador som uppstår på grund av otillåten användning, speciellt inte för person-, sakskador eller ekonomiska förluster som uppstått som en direkt följd av den otillåtna användningen av ContiConnect Bluetooth-dongeln.

Android och Google är registrerade varumärken som tillhör Google Inc. Bluetooth är ett registrerat ordmärke som tillhör Bluetooth SIG, Inc. ContiPressureCheck, ContiConnect och DTCO® 1381 är varumärken som tillhör Continental Reifen Deutschland GmbH.

Denna produkt innehåller programvara som har utvecklats av OpenSSL Project för användning i OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>).

Denna produkt innehåller kryptografisk programvara som utvecklats av Eric Young (ey@cryptsoft.com). Denna produkt innehåller programvara som utvecklats av Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Avsedd användning

ContiConnect Bluetooth-satsen innehåller ContiConnect Bluetooth-dongeln. Denna läser ut informationen i ett ContiPressureCheck-system och kommunicerar den med hjälp av trådlös Bluetooth-teknologi till ContiConnect Driver -appen som är installerad på din Android-enhet (t.ex. smartmobil). Dongeln ansluts till ContiPressureCheck-systemet via Y-kabeln (kabelhärva K).

⚠️OBS! ContiConnect Bluetooth-dongeln är inte kompatibel med bilens OBD-gränssnitt.

Allmänna anvisningar

- Att utföra arbeten på ett fordon kan vara farligt. Se till att branschens regler för förebyggande av olyckor och allmänna säkerhetsbestämmelser följs vid samtliga arbeten.
- Innan några arbeten utförs på bilens elsystem ska anvisningarna för detta från fordonstillverkaren ovillkorligen beaktas.
- Denna installationsanvisning är avsedd för verkstadspersonal med kompetens inom fordonselssystem.
- Förvara alltid installationsanvisningen inom räckhåll på arbetsplatsen. Den ska läsas och användas av all personal som arbetar med montering, idrifttagning, hantering och/eller diagnos.¹⁾

Förutsättningar

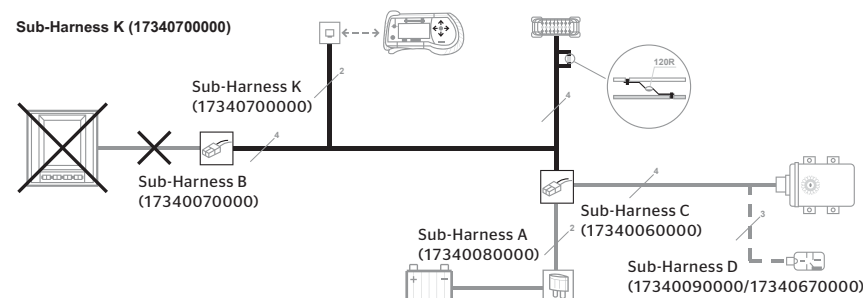
1. Ett ContiPressureCheck-system, inklusive däcksensorer och centralstyrdon (CCU) har installerats i fordonet. ContiConnect Bluetooth-dongeln är ansluten till CCU och fordonet via kabelhärva K. Strömförsörjningen kommer från bilen.
2. Du använder en smartphone/surfplatta med Android-version 4.3 eller senare. Din Android-enhet är parkopplad till ContiConnect Bluetooth-dongeln. ContiConnect Driver-appen är installerad på din Android-enhet och startad. ContiConnect Driver-appen är tillgänglig i många länder och för olika plattformar. Innan du installerar ContiConnect Bluetooth-dongeln, kontrollera att appen är tillgänglig för din enhet/plattform.
3. ContiPressureCheck-systemet är korrekt konfigurerat enligt J1939. För installation och användning, se denna broschyr samt installationsanvisningarna för ContiPressureCheck-systemet. De senare hittar du på <http://www.contipressurecheck.com/downloads>.

⚠️OBS! Konfiguration av ContiPressureCheck-systemet med en handenhet och diagnosuttaget i kabelhärva K kan endast utföras då steg 1 + 2 är uppfyllda och det finns en aktiv förbindelse mellan appen/dongeln och ContiPressureCheck-systemet (LED lyser med fast blått sken).

Installation och idrifttagande

Steg 1: Montering av kabelhärva K och ContiConnect Bluetooth-dongeln i fordonet.

För överföring av ContiPressureCheck-datan till ContiConnect Driver-appen måste du ansluta ContiConnect Bluetooth-dongeln till det befintliga ContiPressureCheck-systemet enligt följande.



¹⁾ Den aktuellaste versionen finns tillgänglig på www.conticonnect.com/downloads.

▲SE UPP! Risk för kortslutning! Slå från tändningen innan något arbete påbörjas. Monteringen får endast utföras av fackpersonal.

- Installera kabelhärva K i fordonet och anslut kabeln till fordonet och ContiPressureCheck-CCU enligt ritningen. Se till att kabel och kontaktdon sitter ordentligt fast vid installationen. Diagnosuttaget på kabelhärva K ska placeras lätt åtkomligt i fordonet för senare konfiguration av Continental-CCU.
- Anslut ContiConnect Bluetooth-dongeln till SAE J1962-gränssnitt för kabelhärva K och fäst ContiConnect Bluetooth-dongeln i kupén. För bra uppkoppling till din Android-enhet och för att kunna övervaka parkopplingen av ContiConnect Bluetooth-dongeln med hjälp av LED, ska SAE J1962-gränssnitt och dongeln installeras så att det är lätt att komma åt dem i kupén.

▲OBS! För att undvika kortslutning och korrosion måste ContiConnect Bluetooth-dongeln och diagnosuttaget monteras på en torr plats (t.ex. i kupén).

Vid val av monteringsplats, se till att avståndet till den smartphone/surfplatta som ska användas med dongeln är så litet som möjligt och att det inte finns några föremål på platsen som kan påverka en Bluetooth-överföring. Se dessutom till att ContiConnect-Bluetooth-dongeln monteras på ett ställe som ligger utanför en potentiell kollisionsszon för passagerare.

Kabelhärva K och ContiConnect Bluetooth-dongeln ska monteras och fästas i fordonet så att de inte kan skadas på grund av fordonsrörelser och vibrationer.

Steg 2: Appinstallation på smartphone/surfplatta och parkoppling till ContiConnect Bluetooth-dongeln

För visning av ContiPressureCheck-data på din smartphone/surfplatta måste ContiConnect Driver-appen vara installerad på din enhet, enheten parkopplas (en gång) till ContiConnect Bluetooth-dongeln och dataförbindelse med appen finnas (LED lyser med fast blått sken).

Installation

1. Logga in på App Store.
2. Sök efter ContiConnect Driver-appen i App Store.
3. Installera ContiConnect Driver-appen.
4. Godkänn användar- och dataskyddsvillkoren.

För vissa enheter (t.ex. telematiksystem) kan det hända att appen endast kan installeras av en administratör resp. chef för fordonsflottan.

Parkoppling

1. Se till att ContiConnect Bluetooth-dongeln är korrekt monterad och aktivera strömförsörjningen till ContiConnect Bluetooth-dongeln genom att slå på tändningen.
2. Kontrollera om den röda LED på ContiConnect Bluetooth-dongeln blinkar långsamt (2 Hz) (kopplingsläge). Om den inte gör det ska tändningen stängas av och sedan slås på igen. När ContiConnect Bluetooth-dongeln matas med ström befinner den sig i parkopplingsläge under 1 minut. Om ingen parkoppling sker under denna minut ska tändningen stängas av och slås på en gång till för att aktivera ContiConnect Bluetooth-dongelns parkopplingsläge.
3. Aktivera Bluetooth-gränssnittet på din smartphone/surfplatta (Inställningar/Anslutningar/Bluetooth), och sök efter Bluetooth-enheter.
4. Välj enhet "OBD2-<<MAC-adress>>" i listan som visas och parkoppla enheterna. Om en kontrollkod visas ska den bekräftas.

5. Starta ContiConnect Driver-appen.
6. När dongeln har parkopplats och en anslutning har upprättats via appen lyser den blå LED med fast sken. Detta kan ta upp till 2 minuter.

En förnyad parkoppling behöver endast göras om du vill använda en annan ContiConnect Bluetooth-dongel med din smartphone/surfplatta, använd en ny smartphone/surfplatta med den befintliga dongeln, om ContiConnect Driver-appen har installerats om eller om parkopplingen misslyckades.

Dongelstatus/-LED

Röd LED	Blå LED	Status
Från	Från	Ingen spänningsförsörjning eller fel
Till	Från	Ingen förbindelse med din smartphone, parkoppling ej möjlig
Från	Till	Bluetooth-förbindelse lyckades
Blinkar snabbt	Från	Defekt
Blinkar långsamt	Från	Parkopplingsläge. Parkoppling under 1 minut möjlig. Efter 1 minut: väntar på anslutning till enheten.
Till	Regelbunden blinkning	Bluetooth-sökläge. Dongeln söker efter en enhet.

För en ny parkoppling:

1. Ta bort befintliga parkopplingar mellan din smartphone/surfplatta och din ContiConnect Bluetooth-dongel (Inställningar/Bluetooth/Frånkoppling).
2. Bryt spänningsmatningen till dongeln genom att stänga av tändningen.
3. Avsluta ContiConnect Driver-appen.
4. Utför steg 1-6 i anvisningarna för "Parkoppling" (se ovan).

Upprätta en dataförbindelse

1. Om en parkopplad, aktiv ContiConnect Bluetooth-dongel befinner sig inom räckhåll för din smartphone/surfplatta, upprättar ContiConnect Driver-appen automatiskt en dataförbindelse med dongeln resp. med ContiPressureCheck-systemet och visar en bild av fordonet med aktuella data.
2. Om flera parkopplade, aktiva ContiConnect Bluetooth-donglar befinner sig inom räckhåll för din smartphone/surfplatta, ska du välja den dongel du föredrar manuellt via "Välj enhet". Detta val sparas.

▲OBS! Kontrollera regelbundet att däckinformationen i appen visas för att säkerställa att det finns en dataförbindelse och att systemet fungerar tillförlitligt på din Android-enhet.

Steg 3: Initiering och konfiguration av ContiPressureCheck-systemet

1. Kontrollera att ContiConnect Bluetooth-dongeln är parkopplad till din Android-enhet, att ContiConnect Driver-appen är startad och att det finns en aktiv förbindelse med dongeln (LED lyser med fast blått sken).
2. Följ anvisningarna för initiering och konfiguration av ContiPressureCheck-systemet i användarhandboken för handavläsarenheten. Den kan hämtas på www.contipressurecheck.com/downloads. Om ContiConnect Bluetooth-dongeln senare ansluts till ett befintligt ContiPressureCheck-system som använts tidigare, krävs ingen fullständig initiering. I detta fall ska den tidigare använda CAN-inställningen kontrolleras och vid behov ändras till J1939.
3. Anslut den påslagna Continental-handavläsarenheten till diagnosuttaget på kabelhärva K när du uppmanas om detta i handavläsarenheten.
4. När konfigurationen är slutförd ska alla enheter och appar startas om genom att stänga av bilens tändning och sedan starta om din Android-enhet eller appen.
5. Efter omstarten visas en bild av fordonet i appen och systemet är nu redo att användas.

OBS!: ContiPressureCheck-systemet måste ovillkorligen vara konfigurerat enligt CAN-bussformatet J1939.

Kundtjänst

För tekniska frågor gällande systemet, vänd dig till din kontaktperson på Continental. Ytterligare information hittar du på www.conticonnect.com.

Avfallshantering



Denna produkt får under inga omständigheter kasseras som hushållsavfall. Elektroniska och elektriska komponenter ska avfallshandteras i enlighet med EU:s direktiv 2012/19/EU för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter. Om du har fler frågor gällande detta, vänd dig till din ContiPressureCheck-återförsäljare eller en Continental-distributör.

Lagkrav

ContiConnect Bluetooth-dongeln överensstämmer med de rättsliga kraven i följande direktiv:

- EMC-direktivet för fordon (elektromagnetisk kompatibilitet) 72/245/EWG i versionen 2006/96/EG.
- Direktiv 2014/53/EU om radioutrustning och teleterminalutrustning och ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse.
- FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

ContiConnect Bluetooth-dongeln är en komponent med EG-typgodkännande. Enheten får användas inom EU. EU-försäkran om överensstämmelse kan hämtas på följande internetadress: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

För information om FCC, se sidan 2 „FCC Information“.
Leverantörens försäkran om överensstämmelse hittar du under: www.conticonnect.com/bluetoothdongle/us/conformity

Information om ytterligare godkännanden hittar du på www.conticonnect.com/downloads.

Tillverkarens adress:
Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9
30165 Hannover
Tyskland

Installasjonsveiledning

NO

Inkludert i leveransen

Kontroller at ContiConnect Bluetooth-settet er fullstendig i henhold til følgende liste.

- ContiConnect Bluetooth Dongle
- Ledningsnett K (Y-kabel)
- Buntebånd til festing av dongle
- Hurtigveiledning
- Installasjonsplan

Tekniske data

Driftstemperatur:	-30 °C ... +70 °C (fullt funksjonsdyktig)
Lagring:	-40 °C ... +85 °C
Driftsspennning:	11,7 V - 32 V DC
Strømforgbruk:	Drift og ventemodus: < 100 mA
Hvilemodus:	< 100 µA
Grensesnitt:	SAE J1962-grensesnitt
Bluetooth Standard	v2.1
Driftsindikator:	rød LED / blå LED
Beskyttelsestype:	IP42
Dimensjoner:	L 47,5 x B 24,5 x H 24,5 (mm)
Vekt:	28 g

Ansvarsbegrensning

Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av feilaktig bruk, og spesielt ikke for materielle eller personskader eller skader på eiendom som oppstår som et direkte resultat av feilaktig bruk av ContiConnect Bluetooth Dongle.

Android og Google er registrerte varemerker for Google Inc. Bluetooth er et registrert ordmerke for Bluetooth SIG Inc. ContiPressureCheck, ContiConnect og DTCO® 1381 er merker for Continental Reifen Deutschland GmbH.

Dette produktet inneholder programvare som er utviklet av OpenSSL Project til bruk i OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>).

Dette produktet inneholder kryptografisk programvare utviklet av Eric Young (eay@cryptsoft.com). Dette produktet inneholder programvare utviklet av Tim Hudson (tjh@cryptsoft.com).

Forskriftsmessig bruk

ContiConnect Bluetooth Kit inneholder ContiConnect Bluetooth Dongle. Denne leser av dataene fra et ContiPressureCheck-system og kommuniserer dem via en Bluetooth-radioteknologi på ContiConnect Driver-appen som er installert på android-enheten din (f.eks. smarttelefon). Donglen kobles til ContiPressureCheck-systemet via Y-kabel (ledningsnett K).

⚠OBS: ContiConnect Bluetooth Dongle er ikke egnet til kobling med OBD-grensesnittet i kjøretøyet.

Generelle merknader

- Det kan være farlig å gjennomføre arbeid på et kjøretøy. Gjennomfør kun arbeid i samsvar med bransjeorganisasjonens sikkerhets- og ulykkesforebyggende forskrifter.
- Ved arbeid på et kjøretøys elektriske systemer må kjøretøyprodusentens retningslinjer følges.
- Denne installasjonsveiledningen er laget for personalet i verksteder med kompetanse innen kjøretøyelektronikk.
- Installasjonsveiledningen skal derfor alltid oppbevares i umiddelbar nærhet av arbeidsplassen. Den må leses og brukes av vedkommende som er involvert i montasje, idriftsettelse, betjening og/eller diagnostisering.1)

Forutsetninger

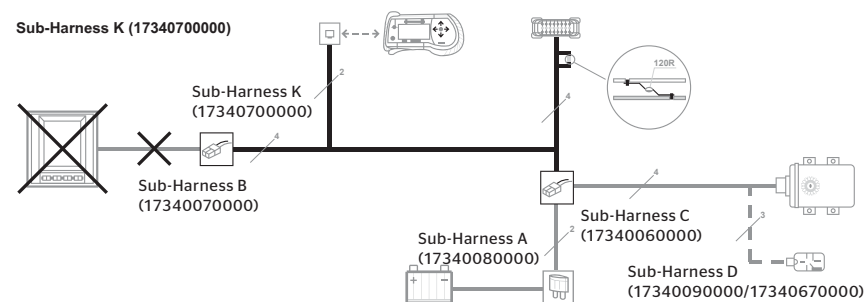
1. Et ContiPressureCheck-system inkludert dekkensensorer og Central Control Unit (CCU) er installert i kjøretøyet. ContiConnect Bluetooth Dongle er koblet til kjøretøyets CCU via ledningsnett K. Strømforsyningen leveres via kjøretøyet.
2. Du bruker en smarttelefon eller et nettbrett med Android-versjon 4.3 eller nyere. Android-enheten din er koblet til ContiConnect Bluetooth Dongle. ContiConnect Driver App er installert og startet på Android-enheten din. ContiConnect Driver App er tilgjengelig i mange forskjellige land og på mange forskjellige plattformer. Forsikre deg om at appen er tilgjengelig for enheten/plattformen din før du installerer ContiConnect Bluetooth Dongle.
3. ContiPressureCheck-systemet er konfigurert riktig i henhold til J1939. Sjekk dette foldebladet og installasjonsveiledningen til ContiPressureCheck-systemet for installasjon og betjening. Sistnevnte finner du på <http://www.contipressurecheck.com/downloads>.

⚠OBS: en konfigurering av ContiPressureCheck-systemet med det håndholdte redskapet og diagnosekontakten til ledningsnett K er kun mulig når trinn 1+2 allerede er oppfylt og det eksisterer en aktiv forbindelse mellom app/dongle og ContiPressureCheck-systemet (LED lyser fast blått).

Installasjon og idriftsetting

Trinn 1: Installasjon av ledningsnett K og ContiConnect Bluetooth Dongles i kjøretøyet

For å kunne sende ContiPressureCheck-data til ContiConnect Driver-appen må du koble ContiConnect Bluetooth-dongelen på følgende måte til det eksisterende ContiPressureCheck-systemet.



1) Den nyeste versjonen finner du på www.conticonnect.com/downloads.

▲OBS: Fare for kortslutning! Slå av tenningen før du begynner med arbeidet. Installasjonen kan kun utføres av kvalifiserte personer.

- Installer ledningsnett K i kjøretøyet, og koble kabelen til kjøretøyet og ContiPressureCheck-CCU i henhold til skissen. Forsikre deg om at kabelen og pluggen sitter godt fast under installasjonen. Diagnosepluggen til ledningsnett K bør posisjoneres på en tilgjengelig måte i kjøretøyet for en senere konfigurasjon av Continental-CCU.
- Koble ContiConnect Bluetooth Dongle til SAE J1962-grensesnitt på ledningsnett K og fest ContiConnect Bluetooth Dongle i førerhuset. For å sikre en god kvalitet på forbindelsen til Android-enheten din og for å kunne overvåke koblingen til ContiConnect Bluetooth Dongle med LED-ene, bør SAE J1962-grensesnitt og donglen installeres slik at der er lett tilgjengelige i førerhuset.

▲OBS: For å unngå kortslutning og korrosjon, må ContiConnect Bluetooth Dongle og diagnosepluggen installeres på et tørt sted (f.eks. i førerhuset).

Ved valg av installasjonssted bør du forsikre deg om at avstanden mellom smarttelefonen/nettbrettet og donglen er så kort som mulig, og at området er ryddet for gjenstander som kan påvirke Bluetooth-overføringen. Videre sørg for at ContiConnect Bluetooth Dongle er installert utenfor en potensiell passasjerslagsone i tilfelle en ulykke.

Ledningsnettet K og ContiConnect Bluetooth Dongle bør installeres og festes i kjøretøyet på en måte som gjør at de ikke tar skade av kjøretøyets bevegelser og vibrasjoner.

Trinn 2: Appinstallering på smarttelefon/nettbrett og sammenkobling med ContiConnect Bluetooth-dongle

For å vise ContiPressureCheck-data på smarttelefonen/nettbrettet, må ContiConnect Driver App være installert på enheten din, apparatet må kobles til ContiConnect Bluetooth Dongle (én gang), og det må eksistere en dataforbindelse med appen (LED lyser fast blått).

Installasjon

1. Logg deg inn i App Store.
2. Søk etter ContiConnect Driver App i App Store.
3. Installer ContiConnect Driver App.
4. Bekreft vilkårene for bruk og personvernerklæringen.

Det kan hende at appen bare kan installeres av administrator eller flåtemaneger på bestemte enheter (f.eks. telematikkssystemer).

Kobling

1. Forsikre deg om at ContiConnect Bluetooth Dongle er installert riktig, og start strømforsyningen til ContiConnect Bluetooth Dongle ved å slå på tenningen.
2. Kontroller at den røde LED-en på ContiConnect Bluetooth Dongle blinker (koblingsmodus) sakte (2 Hz). Hvis dette ikke er tilfelle, må tenningen på nytt slås av og på. Når ContiConnect Bluetooth Dongle får strøm, befinner den seg i koblingsmodusen i ett minutt. Hvis koblingen ikke opprettes i løpet av dette minuttet, må tenningen slås av og på på nytt for at ContiConnect Bluetooth Dongle igjen settes i koblingsmodus.
3. Aktiver Bluetooth-grensesnittet på smarttelefonen/nettbrettet ditt (innstillinger/tilkoblinger/Bluetooth) og søk etter enheter med Bluetooth.
4. Velg enheten «OBD2-<<MAC-Adresse>>» i listen som vises, og opprett tilkoblingen. Hvis det vises et tall som skal kontrolleres, bekrefter du dette.
5. Start ContiConnect Driver App.

6. Når donglen er koblet til og forbindelsen er opprettet gjennom appen, lyser den blå LED-en uavbrutt. Dette kan ta inntil 2 minutter.

En ny kobling er bare nødvendig hvis du vil bruke en annen ContiConnect Bluetooth Dongle med smarttelefonen/nettbrettet ditt, bruke en ny smarttelefon eller et nytt nettbrett med den eksisterende donglen, ContiConnect Driver App ble installert på nytt eller koblingen ikke ble opprettet.

Dongle-status/-LED

Rød LED	Blå LED	Status
Av	Av	Ingen spenningsforsyning eller feil
På	Av	Ingen forbindelse med smarttelefonen, tilkobling ikke mulig
Av	På	Bluetooth-tilkoblingen var vellykket
Blinker, raskt	Av	Defekt
Blinker, sakte	Av	Koblingsmodus Kobling mulig i 1. minutt. Etter 1. minutt: venter på forbindelse med enheten.
På	Regelmessig blinking	Bluetooth-søkemodus. Dongle søker etter en enhet.

For en ny kobling:

1. Fjern eksisterende koblinger mellom smarttelefonen/nettbrettet og ContiConnect Bluetooth Dongle (innstillinger/Bluetooth/avkoble).
2. Avbryt strømforsyningen til donglen ved å slå av tenningen.
3. Avslutt ContiConnect Driver App.
4. Gjennomfør trinnene 1-6 i veiledningen «Kobling» (se over).

Opprettelse av en dataforbindelse

1. Hvis en koblet, aktiv ContiConnect Bluetooth Dongle befinner seg innenfor rekkevidden til smarttelefonen/nettbrettet, oppretter ContiConnect Driver App automatisk en dataforbindelse med dongle eller ContiPressureCheck-systemet, og viser bildet av kjøretøyet med aktuelle data.
2. Hvis flere koblede, aktive ContiConnect Bluetooth Dongles befinner seg innenfor rekkevidden til smarttelefonen/nettbrettet, velger du den foretrukne donglen manuelt via «Velg enhet». Dette valget lagres.

▲OBS: Kontroller regelmessig at dekinformasjonen vises i appen for å sikre at dataforbindelsen eksisterer og at systemet fungerer på en pålitelig måte på Android-enheten din.

Trinn 3: Initialisering og konfigurering av ContiPressureCheck-systemet

1. Kontroller at ContiConnect Bluetooth-dongelen er sammenkoblet med Android-enheten din, at ContiConnect Driver-appen er startet og at det er en aktiv forbindelse med dongelen (LED-en lyser fast blått).
2. Følg instruksjonene for å initialisere og konfigurere ContiPressureCheck-systemet i samsvar med brukerhåndboken for håndleseapparatet. Denne kan lastes ned fra www.contipressurecheck.com/downloads. Hvis ContiConnect Bluetooth-dongelen deretter kobles til et eksisterende, tidligere brukt ContiPressureCheck-system, kreves det ingen fullstendig initialisering. I så fall må den tidligere brukte CAN-innstillingen kontrolleres og om nødvendig endres til J1939.
3. Koble den tilkoblede Continental-håndleseren til diagnosekontakten i ledningsnett K så snart du blir bedt om det i håndleseren.
4. Etter at konfigurasjonen er fullført, starter du alle enhetene og appen på nytt ved å slå av kjøretøyets tenning og starte Android-enheten eller appen på nytt.
5. Etter omstart vises bildet av kjøretøyet på appen, og systemet er nå klart til bruk.

MERK: ContiPressureCheck-systemet må alltid konfigureres i samsvar med CAN-bussformatet J1939.

Kundeservice

Ved tekniske spørsmål om systemet kan du ta kontakt med Continental-kontaktpersonen din. Mer informasjon finner du på www.conticonnect.com.

Avhending



Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall. Elektro-/elektroniske komponenter må kasseres i henhold til direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk utstyr. Ved spørsmål kan du ta kontakt med ContiPressureCheck-forhandleren eller Continental-distributøren din.

Juridiske betingelser

ContiConnect Bluetooth Dongle oppfyller følgende standarders juridiske krav:

- EMC-retningslinjen for kjøretøy (elektromagnetisk kompatibilitet) 72/245/EØF i versjon 2006/96/EF.
- Retningslinje 2014/53/EF om radioutstyr og teleterminalutstyr og gjensidig godkjenning av utstyrets samsvar.
- FCC Part 15 Subpart B (per ANSI C63.4: 2014) and Industry Canada ICES-003 Issue 6, April 2017 for a Class B Device

ContiConnect Bluetooth Dongle er en modul med EF-typegodkjenning. Bruken av dette apparatet er tillatt i EU.

EU-samsvarserklæringen kan hentes på følgende internettsadresse:
www.conticonnect.com/bluetoothdongle/eu/conformity

Når det gjelder opplysninger angående FCC, se side 2 „FCC Information“.
„Supplier's Declaration of Conformity“ finner du på:
www.conticonnect.com/bluetoothdongle/us/conformity

Informasjon om flere godkjenninger finner du på
www.continental-tires.com/transport/tire-monitoring.

Produsentens adresse:
Continental Reifen Deutschland GmbH
Vahrenwalder Straße 9
30165 Hannover
Tyskland

17341670000
A3C0074090000

Continental Reifen Deutschland GmbH

Vahrenwalder Straße 9

30165 Hannover

Deutschland

www.continental.com

Continental 
The Future in Motion